

GM600

- FR** Manuel d'installation
- EN** Installation instructions
- DE** Installationsanleitung
- NL** Installatiehandleiding
- IT** Manuale d'installazione

- ES** Manual de instalación
- TR** Montaj Kılavuzu
- EL** Εγχειρίδιο εγκατάστασης
- PL** Instrukcja montażu

5123173A



SOMMAIRE

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité
- 1.2 Introduction
- 1.3 Vérifications préliminaires
- 1.4 Installation électrique
- 1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation
- 1.6 Réglementation
- 1.7 Assistance
- 1.8 Prévention des risques

2 - DESCRIPTION DU PRODUIT

- 2.1 Composition - Fig. 1
- 2.2 Domaine d'application - Fig. 2

3 - INSTALLATION

- 3.1 Hauteur d'installation - Fig. 3
- 3.2 Étapes de l'installation - Fig. 4 à 14

4 - PROGRAMMATION

- 4.1 Description des touches de programmation
- 4.2 Auto-apprentissage - Fig. 15
- 4.3 Verrouillage de l'accès aux paramètres (touche A) - FIG. 16

5 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT

- 5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 17
- 5.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle - Fig. 18 et 19
- 5.3 Fonctionnement de l'éclairage intégré
- 5.4 Formation des utilisateurs

6 - RACCORDEMENTS DES PÉRIPHÉRIQUES

- 6.1 Description des différents périphériques - Fig. 20
- 6.2 Raccordement électrique des différents périphériques - Fig. 20 à 21

7 - PARAMÉTRAGE ET OPTIONS DE FONCTIONNEMENT

- 7.1 Schéma général paramétrage - Fig.22
- 7.2 Signification des différents paramètres

8 - FONCTIONNEMENTS PARTICULIERS

9 - EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

- 9.1 Suppression des télécommandes - Fig. 26
- 9.2 Réinitialisation de tous les réglages - Fig. 27

10 - DÉVERROUILLAGE DU MENU DES PARAMÈTRES FIG. 28

11 - REMONTAGE DE LA TRAPPE DU CAPOT - FIG. 29

12 - DIAGNOSTIC

13 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 13.1 Encombrements

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce symbole signale un danger dont les différents degrés sont décrits ci-dessous.



DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves



AVERTISSEMENT

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves



PRÉCAUTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit



DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Pour satisfaire aux exigences des normes EN 13241-1, EN 12445 et EN 12453, il doit suivre les instructions de ce manuel tout au long de la mise en œuvre de l'installation. **Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.**



AVERTISSEMENT

1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2 Introduction

> Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour des portes de garage à ouverture verticale ou horizontale, en usage résidentiel tel que défini dans les normes EN 60335-2-95 et EN 60335-2-103, auxquelles il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences des dites normes et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

**AVERTISSEMENT**

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).
L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Simu est interdit - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Simu ne peut pas être tenu pour responsable des dommages résultant du non respect des instructions de ce manuel.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.simu.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3 Vérifications préliminaires**> Environnement d'installation****ATTENTION**

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.
Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

> État de la porte à motoriser

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- la porte est en bonne condition mécanique
- la porte est correctement équilibrée
- la porte se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

**DANGER**

MISE EN GARDE : Toute intervention sur les ressorts de la porte peut représenter un danger (chute de porte).

Vérifier que :

- les fixations de la porte sont en bon état
- les structures du garage (murs, linteau, parois, plafond,...) permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.

> Spécifications de la porte à motoriser

S'assurer que les parties de la porte n'empiètent pas sur les trottoirs ou sur la voie publique.

**AVERTISSEMENT**

Si la porte de garage est équipée d'un portillon, la porte doit être munie d'un système interdisant son mouvement lorsque le portillon n'est pas en position de sécurité.

1.4 Installation électrique**DANGER**

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.
La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (de tension résiduelle d'un maximum de 2 kV).

> Passage des câbles

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules.

1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes ou chaînes inutiles et mettre hors service tout dispositif de verrouillage (verrou) qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé.

**DANGER**

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation (secteur, batterie ou solaire) avant d'avoir terminé l'installation.

**AVERTISSEMENT**

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation (voir «Prévention des risques»).

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.

**AVERTISSEMENT**

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller la porte en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

Installer le dispositif de débrayage manuel intérieur à moins de 1,8 m de hauteur.

Fixer à demeure l'étiquette concernant le dispositif de débrayage manuel près de son organe de manœuvre.

**AVERTISSEMENT**

Faire attention en utilisant le dispositif de débrayage manuel car une porte ouverte peut retomber rapidement du fait de ressorts faibles ou cassés, ou être mal équilibrée.

ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue de la porte mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de débrayage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand la porte rencontre un objet de 50 mm de haut qui se trouve au sol. Dispositifs de sécurité

**AVERTISSEMENT**

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si la porte de garage donne sur la voie publique, l'installation d'un feu orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

> Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.6 Réglementation

Nous, SIMU, déclarons que ce produit GM600

est conforme aux exigences essentielles des directives européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.simu.com.

1.7 Assistance

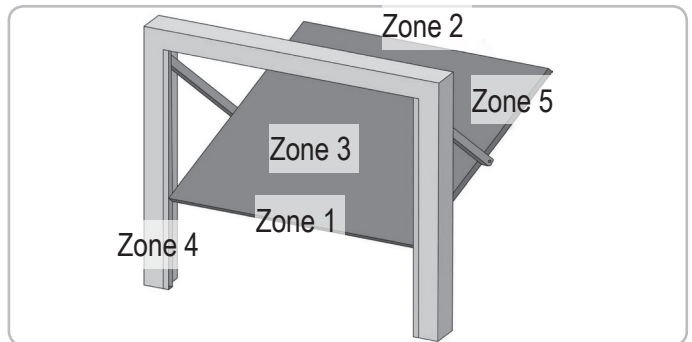
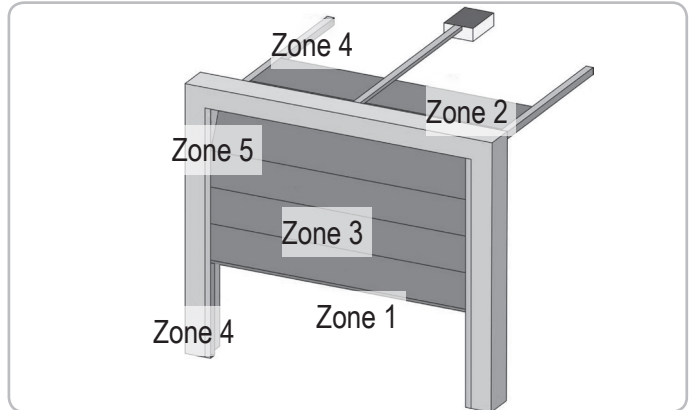
Vous rencontrez peut être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre.

Internet : www.simu.com

1.8 Prévention des risques**AVERTISSEMENT**

Prévention des risques - motorisation de porte de garage sectionnelle / basculante à usage résidentiel



Zones à risque : Quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture entre le sol et le bord inférieur du tablier	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.
ZONE 2* Risque d'écrasement à la fermeture entre le linteau et le bord supérieur du tablier	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453).
ZONE 3* Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les jours dont la dimension varie entre 8mm et 25mm	Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout jour de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONE 4* Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets

ZONE 5*	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation.
Risque d'écrasement entre les bords secondaires et les parties fixes attenantes	Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453).

* Pour les zones 2, 3, 4 et 5, aucune protection n'est requise si la porte est à commande maintenue ou si la hauteur de la zone dangereuse est supérieure à 2,5 m par rapport au sol ou à tout autre niveau d'accès permanent.

2 - DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Composition - Fig. 1

Rep.	Nombre	Désignation
1	1	Tête moteur
2	1	Trappe
3	1	Chape linteau
4	1	Chape porte
5	2	Patte de fixation plafond
6	2	Patte de fixation tête moteur
7	1	Dispositif de débrayage manuel
8	1	Bras de liaison
9	1	Butée fin de course
10	4	Vis auto-perceuse TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Cordon d'alimentation
12	4	Vis rondelle TH10 M8x12 zn
13	2	Vis TH M8x16 zn
14	6	Ecrou HU8
15	2	Axe
16	2	Circlips
17	4	Vis auto-formeuse Ø 4x8
18a	1	Rail monobloc
18b	1	Rail en 2 parties
18b1	1	Manchon
18b2	8	Vis auto-formeuse Ø 4x8
19	2	Télécommande 4 canaux TSA+
20	1	Ampoule 24V 21W type BA15s
21	2	Coussinets de maintien de chaîne

2.2 Domaine d'application - Fig. 2

Cette motorisation est exclusivement destinée à l'équipement d'une porte de garage pour un usage résidentiel.

Types de portes (Fig.2)

La motorisation **GM600** est prévue pour motoriser :

A : porte basculante débordante.

B : porte sectionnelle :


- si le profil supérieur du panneau est particulier, utiliser "la chape de fixation pour porte sectionnelle" réf.: 9009390.

Dimensions portes (Fig. 2)

Les portes de garage jusqu'à 7 m² de surface peuvent être motorisées

Pour les hauteurs maximum de portes, la course du moteur peut-être optimisée :

- En montant la tête moteur à 90° (Fig. 6- )

- En fixant la chape linteau au plafond avec un retrait par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 4- )

- En recoupant le bras de liaison.

Nombre de cycles par heure : 20 cycles/heure répartis uniformément dans l'heure

3 - INSTALLATION

Si la porte de garage est l'unique accès au garage, prévoir un dispositif de débrayage extérieur (réf. 9015169).

3.1 Hauteur d'installation - Fig. 3


Mesurer la distance "D" entre le point le plus haut de la porte et le plafond.

- Si "D" est comprise entre 35 et 200 mm, fixer directement l'ensemble au plafond.

- Si "D" est supérieure à 200 mm, fixer l'ensemble de façon que la hauteur "H" soit comprise entre 10 et 200 mm.

3.2 Étapes de l'installation - Fig. 4 à 14

Fixation de la chape linteau et de la chape porte (Fig. 4)

Dans le cas d'une installation directement au plafond (plafond collé), la chape linteau peut être fixé au plafond et si nécessaire avec un décalage par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 4- )

Assemblage du rail en 2 parties (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Déplier les 2 tronçons du rail.



Vérifier que la chaîne ou la courroie n'est pas croisée.

[4]. Assembler les 2 tronçons du rail à l'aide du manchon.

[5]. Fixer l'ensemble à l'aide des 8 vis de fixations.

[6]. Serrer l'écrou pour tendre la chaîne ou la courroie. Le caoutchouc écrasé doit mesurer 18 et 20 mm.

Les vis de fixation ne doivent pas rentrer dans le rail (ne pas percer).

Dans le cas d'une installation plafond collé, ne pas utiliser les vis de fixation du manchon.

Assemblage du rail à la tête moteur (Fig. 6)


Fixation de l'ensemble au plafond du garage (Fig. 7 à 9)

Fixation à la chape linteau (Fig. 7)

Fixation au plafond

Plafond collé : fixation au plafond directement par l'intermédiaire du rail (Fig. 8).

Plafond décollé : fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 9)

Pour une fixation intermédiaire ajustable le long du rail, ou une fixation à une dimension h comprise entre 250 mm et 550 mm, utiliser le kit fixation plafond réf.: 9015161 (Fig. 9- )

Fixation du bras à la porte et au chariot (Fig. 10)



Au cas où la poignée de débrayage est à une hauteur supérieure à 1,80 m, il sera nécessaire de rallonger le cordon pour le rendre accessible à tout utilisateur.

[1]. Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel.

[2]. Amener le chariot au niveau de la porte.

[3]. Fixer le bras à la chape porte et au chariot.

Réglage et fixation de la butée d'ouverture (Fig. 11)

[1]. Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel et amener la porte en position ouverte.



Lors de cette manœuvre, vérifier que le cordon du dispositif de débrayage ne risque pas de s'accrocher par la suite à une partie saillante d'un véhicule (par exemple, une galerie de toit).

Ne pas ouvrir la porte au maximum, mais positionner celle-ci de façon qu'elle n'atteigne pas ses butées.

[2]. Positionner la butée contre le chariot et la fixer sur le rail.

Montage des coussinets de maintien de chaîne (Fig. 12)

Cas des rails à chaîne uniquement.

Positionner chacun des coussinets dans le premier trou du rail à l'extérieur des fins de courses.

Veiller à enfoncer au maximum le coussinet de façon que l'ergot de positionnement dépasse à l'extérieur du rail.

Vérification de la tension de la chaîne ou de la courroie (Fig. 13)

Les rails sont livrés avec une tension pré-réglée et contrôlée. Si nécessaire, ajuster cette tension.



Le caoutchouc ou le ressort de tension ne doit jamais être totalement comprimé pendant le fonctionnement.

Raccordement électrique de l'alimentation (Fig. 14)

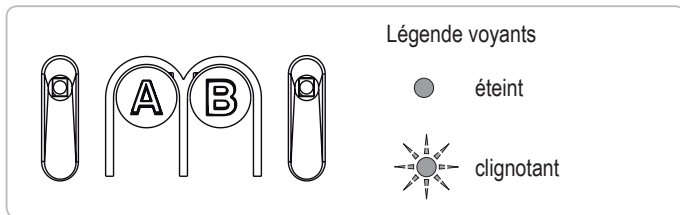
[1]. Monter l'ampoule.

[2]. Raccorder au secteur.

Le voyant B clignote 2 fois en continu pour indiquer que le moteur est en attente d'auto-apprentissage.



Brancher le câble d'alimentation à une prise prévue à cet effet et conforme aux exigences électriques.

4 - PROGRAMMATION**4.1 Description des touches de programmation**

Touches	Fonction
	- Déclenchement de l'auto-apprentissage - Mémorisation/suppression des télécommandes - Modification de la valeur d'un paramètre
	- Utilisation du mode marche forcée - Sélection d'un paramètre
Voyant A	- Voyant paramètre sélectionné
Voyant B	- Voyant valeur de paramètre - Voyant signalisation de défaut

4.2 Auto-apprentissage - Fig. 15

[1]. Commander le moteur avec la touche "A" pour que la navette de transmission vienne s'embrayer sur le chariot et amener la porte en position fermée :

- Maintenir l'appui sur la touche "A" pour provoquer le déplacement de la navette.
- Relâcher la touche pour arrêter le déplacement.
- Maintenir à nouveau l'appui sur la touche "A" pour provoquer le déplacement dans le sens opposé.

Relâcher la touche "A" avant tout forçage du moteur sur la porte.

[2]. Ajuster la position fermée à l'aide de la touche "A".

Relâcher la touche "A" avant tout forçage du moteur sur la porte.

[3]. Appuyer sur "B" pour lancer le cycle d'auto-apprentissage.

La porte effectue un cycle Ouverture Fermeture complet.

- Si l'auto-apprentissage est correct, le voyant B s'éteint.
- Si le cycle d'auto-apprentissage ne s'est pas déroulé correctement, le voyant B reste clignotant (2 clignotements).

Durant l'auto-apprentissage :

- Si la porte est en mouvement, l'appui sur n'importe quelle touche stoppe le mouvement et interrompt l'auto-apprentissage.

Il est possible d'accéder au mode auto-apprentissage à tout moment y compris lorsque le cycle d'auto-apprentissage a déjà été effectué.

Nota : Les télécommandes livrées dans le kit sont déjà mémorisées.

**AVERTISSEMENT**

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

4.3 Verrouillage de l'accès aux paramètres (touche A)**- FIG. 16**

Appuyer sur la touche A par impulsions successives jusqu'à ce que le voyant A clignote 4 fois.

Appuyer une fois sur le bouton B :

- Le menu des paramètres (touche A) est verrouillé.

**AVERTISSEMENT**

A la fin de l'installation, le menu des paramètres doit impérativement être verrouillé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

A ce niveau de l'installation, la motorisation GM600 est prête à fonctionner.

5 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT**5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 17****5.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle - Fig. 18 et 19**

Une détection d'obstacle durant la fermeture provoque la ré-ouverture de la porte (Fig. 18).

Une détection d'obstacle durant l'ouverture provoque l'arrêt de la porte (Fig. 19).

Vérifier que la détection d'obstacle fonctionne lorsque la porte rencontre un obstacle de 50 mm de hauteur placé sur le sol.

5.3 Fonctionnement de l'éclairage intégré

L'éclairage s'allume à chaque mise en route de la motorisation. Il s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes après la fin du mouvement de la porte. Une utilisation répétitive donnant lieu à un allumage continu de la lampe, peut conduire à une extinction automatique due à une protection thermique.

5.4 Formation des utilisateurs

Former impérativement tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de cette porte (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6 - RACCORDEMENTS DES PÉRIPHÉRIQUES**6.1 Description des différents périphériques - Fig. 20**

Rep.	Désignation
1	Feu orange
3	Contact à clé
4	Antenne
5	Batterie
6	Cellules photoélectriques

6.2 Raccordement électrique des différents périphériques - Fig. 20 à 21

Couper l'alimentation électrique du moteur avant toute intervention sur les périphériques.

Schéma électrique général (Fig. 20)**Cellules photoélectriques (Fig. 21)**

Lors de la mise en place des cellules, supprimer le pont réalisé entre les bornes 1 et 2.



Si suppression des cellules, il est impératif de refaire le pont entre les bornes 1 et 2.

7 - PARAMÉTRAGE ET OPTIONS DE FONCTIONNEMENT

7.1 Schéma général paramétrage - Fig.22

7.2 Signification des différents paramètres

Exemple de programmation : réglage de la zone de ralentissement longue (Fig. 23)

Voyant A	Sensibilité de la détection d'obstacle
Voyant B	1 : très peu sensible 2 : peu sensible 3 : standard 4 : très sensible



AVERTISSEMENT

En cas de modification de ce paramètre, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Voyant A	Vitesse d'accostage en fermeture
Voyant B	1 : pas de ralentissement 2 : ralentissement court 3 : ralentissement long

Commentaires 1 : pas de ralentissement en fin de fermeture.
2 : la vitesse est réduite durant les 20 derniers centimètres.
3 : la vitesse est réduite durant les 50 derniers centimètres.



AVERTISSEMENT

En cas de modification de ce paramètre, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Voyant A	Mode auto-apprentissage
Voyant B	2 : en attente auto-apprentissage 0 ● : l'auto-apprentissage est terminé

Voyant A	Verrouillage du menu des paramètres
Voyant B	0 ● : le menu des paramètres est verrouillé



En cas d'appui involontaire sur la touche B, passer à l'étape 10 pour déverrouiller le menu des paramètres

Voyant A	Type d'alimentation
Voyant B	1 : alimentation secteur 2 : solaire

Mémorisation de la télécommande pour le fonctionnement en «Ouverture totale» (Fig. 24)

Les télécommandes livrées dans le kit sont déjà mémorisées.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 canaux de commandes.

L'exécution de cette procédure par un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

Mémorisation d'une télécommande type Color ou similaire (Fig. 25)

8 - FONCTIONNEMENTS PARTICULIERS

Voir livret utilisateur.

9 - EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

9.1 Suppression des télécommandes - Fig. 26

Appuyer sur la touche "B" jusqu'au clignotement de la lampe (7 s).

Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2 Réinitialisation de tous les réglages - Fig. 27

- Appuyer 3 fois sur la touche "A" pour accéder au paramètre auto-apprentissage.
- Appuyer sur la touche "B" pour entrer en mode auto-apprentissage. Le voyant B clignote 2 fois en continu.
- Commander le moteur avec la touche "A" pour que la navette de transmission vienne s'embrayer sur le chariot et amener la porte en position fermée.
- Appuyer sur "B" pour lancer le cycle d'auto-apprentissage. La porte effectue un cycle Ouverture Fermeture complet.
 - Si l'auto-apprentissage est correct, le voyant B s'éteint.
 - Si le cycle d'auto-apprentissage ne s'est pas déroulé correctement, le voyant B clignote 2 fois en continu.

10 - DÉVERROUILLAGE DU MENU DES PARAMÈTRES FIG. 28

Nota : Si le menu des paramètres est verrouillé et qu'aucune télécommande mémorisée n'est disponible, il est nécessaire de mémoriser une télécommande au préalable (fig. 24 ou fig. 25).

- Appuyer de façon maintenue sur la touche A du GM600.
- Sans relâcher la touche A, faire un appui sur une touche d'une télécommande déjà mémorisée. La lampe du GM600 s'allume brièvement pour indiquer que le déverrouillage est effectif.
- Relâcher la touche A.



AVERTISSEMENT

A la fin de l'intervention par un professionnel, le menu des paramètres doit impérativement être verrouillé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs.

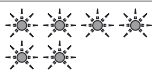
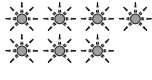
Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

11 - REMONTAGE DE LA TRAPPE DU CAPOT - FIG. 29

Monter la trappe du capot.

12 - DIAGNOSTIC

Voyant B	Signification	Que faire ?
2	Moteur en attente auto-apprentissage	Lancer l'auto-apprentissage
3	Défaut cellules	Vérifier qu'aucun obstacle ne provoque une détection des cellules. Vérifier le câblage des cellules ou faire un pont entre les bornes 1 et 2 si pas de cellules installées. Vérifier le bon alignement des cellules.
5	Sécurité thermique du moteur	Laisser le moteur refroidir jusqu'à ce que le défaut disparaisse.

6		Défaut circuit mesure courant moteur ou défaut capteur	Couper l'alimentation électrique (secteur et batterie de secours), patienter quelques minutes puis re-brancher l'alimentation. Effectuer un cycle d'auto-apprentissage. Si le défaut persiste, contacter l'assistance technique Simu.
7		Puissance maximum délivrable par le moteur atteinte durant la phase d'auto-apprentissage	Produit en limite de fonctionnement.

13 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation secteur	230 V - 50 Hz
Puissance maxi	4 W
consommée	120 W
Force de traction maxi	600 N
Utilisation	Max 20 cycles par jour testé pour 10000 cycles
Nombre de cycles Ouverture/ Fermeture par jour	
Vitesse maximale	14 cm/s
Interface de programmation	2 boutons - 2 voyants
Conditions climatiques d'utilisation	- 20 ° C / + 60 ° C - interieur sec IP 20
Fins de course	Butée mécanique à l'ouverture Électronique à la fermeture : position de fermeture mémorisée
Isolation électrique	Classe 2 : double isolation <input type="checkbox"/>
Éclairage intégré	24 V / 21 W ; douille BA15s
Fréquence radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Nombre de canaux mémorisables	32

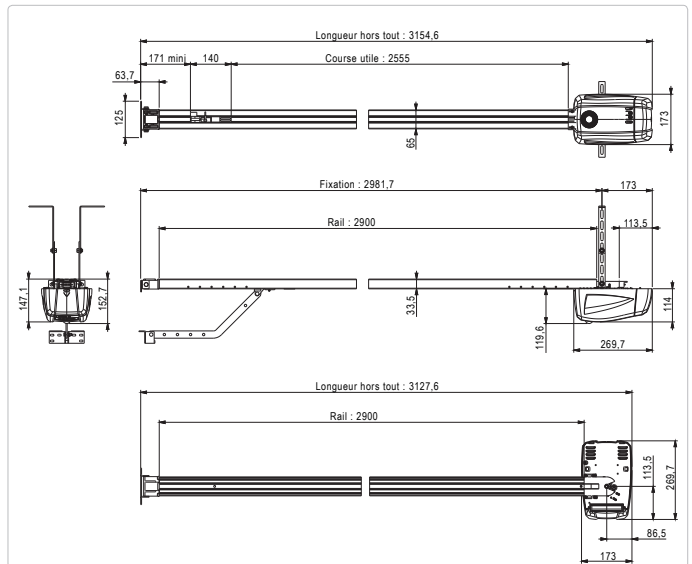
CONNEXIONS

Entrée sécurité	Type	Contact sec : NF
	Compatibilité	Cellules photoélectriques TX/RX
Entrée de commande filaire		Contact sec : NO
Sortie feu orange		Sortie clignotante pour feu orange : 24 V - 15 W
Sortie alimentation accessoires		24 V - 500 mA max
Entrée antenne déportée		Oui : compatible antenne RTS (Réf. 9015167) Oui : compatible pack batterie (Réf. 9015168)
Entrée batterie de secours	Autonomie	24 heures ; 5 à 10 cycles suivant porte
	Temps de charge	72 h

FONCTIONNEMENT

Mode marche forcée		Par appui maintenu sur la touche "A"
Temporisation d'éclairage (après mouvement)		Fixe : 30 s
Préavis feu orange		2 s automatique si feu connecté
Fonctionnement entrée de sécurité	En fermeture	Réouverture totale
	Avant ouverture (ADMAP)	Avec
Détection d'obstacle intégrée		Sensibilité réglable : 4 niveaux
Fonctionnement en cas de détection d'obstacle		Réouverture totale
Démarrage progressif		Oui
Vitesse d'ouverture		Fixe : 14 cm/s (max.)
Vitesse de fermeture		Fixe : 12 cm/s (max.)
Vitesse d'accostage en fermeture		Programmable : pas de ralentissement, zone de ralentissement courte (30 cm), zone de ralentissement longue (50 cm)

13.1 Encombrements



Translated version of the installation manual

CONTENTS

1 - SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.1 Caution - Important safety instructions
- 1.2 Introduction
- 1.3 Preliminary checks
- 1.4 Electrical installation
- 1.5 Safety instructions relating to installation
- 1.6 Regulations
- 1.7 Assistance
- 1.8 Danger zones

2 - PRODUCT DESCRIPTION

- 2.1 Product components - Fig. 1
- 2.2 Area of application - Fig. 2

3 - INSTALLATION

- 3.1 Height of the installation - Fig. 3
- 3.2 Information about the various installation stages - Fig. 4 to 14

4 - PROGRAMMING

- 4.1 Description of the programming buttons
- 4.2 Auto-programming - Fig. 15
- 4.3 Locking access to the parameters (button A) - FIG. 16

5 - OPERATING TEST

- 5.1 Using the remote controls - Fig. 17
- 5.2 Obstacle detection operation - Fig. 18 and 19
- 5.3 Integrated lighting operation
- 5.4 End-users training

6 - CONNECTING ADDITIONAL DEVICES

- 6.1 Description of the various additional devices - Fig. 20
- 6.2 Electrically connecting additional devices - Fig. 20 to 21

7 - PARAMETER SETTING AND OPERATING OPTIONS

- 7.1 General parameter-setting diagram - Fig.22
- 7.2 Meaning of different parameters

8 - SPECIFIC OPERATION

9 - CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

- 9.1 Clearing the remote controls - Fig. 26
- 9.2 Reinitialising all settings - Fig. 27

10 - UNLOCKING THE PARAMETERS MENU - FIG. 28

11 - REFITTING THE COVER FLAP - FIG. 29

12 - DIAGNOSTICS

13 - TECHNICAL DATA

- 13.1 Dimensions

1 - SAFETY INSTRUCTIONS



This symbol indicates a danger, the different degrees of which are described below.

**DANGER**

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury

**WARNING**

Indicates a danger which may result in death or serious injury

**PRECAUTION**

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury

ATTENTION

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product

**DANGER**

The motorisation must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used.

To comply with the safety requirements in the standards EN 13241-1, EN 12445 and EN 12453, it is essential to follow this manual during the installation process.

Non-observance of these instructions can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

**WARNING****1.1 Caution - Important safety instructions**

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must imperatively instruct all end-users to warranty a safe usage of the motorisation according to the user manual.

The user manual and installation manual must be given to the end-user. The installer must explicitly inform the end-user that installation, adjustment and maintenance of the motorisation must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2 Introduction**> Important information**

This product is a motorisation for vertically or horizontally opening garage doors, for residential use as defined in standard EN 60335-2-95 and EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standards and to ensure the safety of equipment and persons.

**WARNING**

Any use of this product outside the scope of application described in this manual is prohibited (see "Scope of application" paragraph in the installation manual).
The use of any accessories or components not validated by Simu is prohibited - safety of persons won't be ensured.

Simu cannot be held liable for damages resulting from non compliance with the instructions of this manual.

In case of any doubts when installing the motorisation, or to obtain additional information, consult the website www.simu.com.

The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the motorisation.

1.3 Preliminary checks**> Installation environment****ATTENTION**

Do not spray water onto the motorisation.
Do not install the motorisation in an explosive environment.

> Condition of the door to be motorised

Before installing the motorisation, check that:

- the door is in good mechanical condition
- the door is correctly balanced
- the door can be opened and closed properly using a force of less than 150 N.

**DANGER**

CAUTION: It is dangerous to perform any operation on the door springs (the door may fall).

Check:

- The door mountings are in good condition.
- The structures of the garage (walls, lintel, partitions, ceiling, etc.) enable the motorisation to be fixed securely. Strengthen these if necessary.

> Specifications of the door to be motorised

Make sure the parts of the door do not encroach onto the pavement or public thoroughfare.

**WARNING**

If the garage door is fitted with a wicket door, the door must be equipped with a system that prevents it from moving when the wicket door is not in the safety position.

1.4 Electrical installation**DANGER**

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the motorisation is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the motorisation and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole supply cut-off device must be provided.

It is recommended that you fit a lightning conductor (maximum residual voltage 2 kV).

> Cable feed

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles.

1.5 Safety instructions relating to installation**WARNING**

Before installing the motorisation, remove any unnecessary cords or chains and deactivate any locking device (bolt) which is not required for motorised operation.

**DANGER**

Do not connect the motorisation to a power source (mains, battery or solar) before installation is complete.

**WARNING**

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the driven part and the surrounding fixed elements caused by the opening movement of the driven part are avoided or indicated on the installation (see the section "Danger zones").

Permanently affix the crushing warning labels near to any fixed control devices, and so that they are extremely visible to the end-user.

**WARNING**

Modifying one of the elements provided in this kit or using an additional element not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the door as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the motorisation.

Install the internal manual back release device at a height of less than 1.8 m.

Permanently affix the label concerning the manual back release device near to its mobile component.

**WARNING**

Take care when using the manual back release device as an open door can suddenly fall off if the springs are weak, broken, or incorrectly balanced.

ATTENTION

Install any fixed control device at a height of less than 1.5 m and within sight of the door, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
- the manual back release device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the door encounters an object 50 mm high on the ground.



WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

For operation in automatic mode, or if the garage door faces a public road, an orange light type signalling device may be required to comply with the regulations in the country in which the motorisation is installed.

> Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.6 Regulations

SIMU declares that this product GM600

complies with the essential requirements of applicable European directives.

The full text of the CE declaration of conformity is available at the following website www.simu.com.

1.7 Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your motorisation.

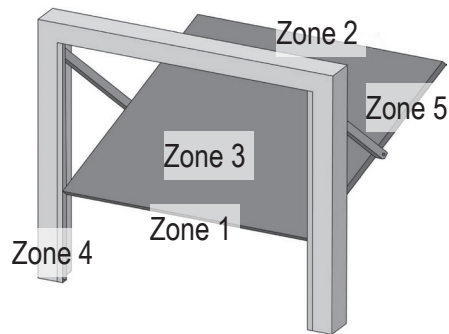
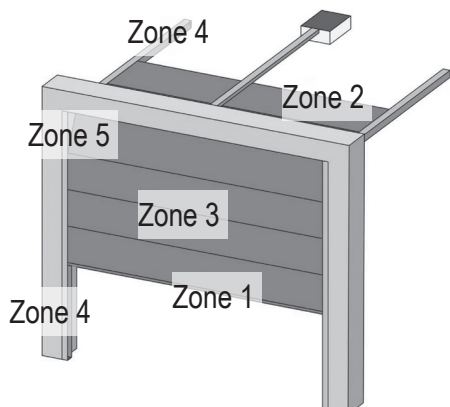
Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions. Internet: www.simu.com

1.8 Danger zones



WARNING

Risk prevention - motorisation of sectional/up and over garage door for residential usage



Risk zones: measures to be taken to eliminate risks

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing between the ground and the lower edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)
ZONE 2* Risk of crushing between the lintel and the upper edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.
ZONE 3* Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8mm and 25mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm
ZONE 4* Risk of trapping between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings
ZONE 5* Risk of crushing between the secondary edges and adjoining fixed parts	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

* For zones 2, 3, 4 and 5, no protection is required if the door has continuous control or if the danger zone is more than 2.5 m above the ground or any other permanent access level.

2 - PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Product components - Fig. 1

Key	Number	Description
1	1	Motor head
2	1	Flap
3	1	Lintel yoke
4	1	Door yoke
5	2	Ceiling mounting bracket
6	2	Motor head mounting bracket
7	1	Manual back release device
8	1	Connecting arm
9	1	End limit stop
10	4	TCB-H 4.2x13 zn self-tapping screws
11	1	Power supply cord
12	4	TH10 M8x12 zn washer screws
13	2	TH M8x16 zn screws
14	6	HU8 nut
15	2	Shaft
16	2	Circlips
17	4	Thread-forming screws Ø 4x8
18a	1	Single unit rail
18b	1	2-part rail
18b1	1	Sleeve
18b2	8	Thread-forming screws Ø 4x8
19	2	TSA+ 4 channels remote controls
20	1	24V 21W bulb type BA15s
21	2	Chain bearings

2.2 Area of application - Fig. 2

This motorisation is exclusively intended for the equipement of a garage door for residential use.

Types of door (Fig.2)

The **GM600** motorisation is designed to motorise:

A : overhead door.



B : sectional door:

- if the upper profile of the panel is special, use the «mounting yoke for a sectional door» part no.: 9009390.

Door dimensions (Fig. 2)

Garage doors up to a surface area of 7 m² can be motorised.

For doors which are maximum in height, the motor travel can be optimised:

- By mounting the motor head at 90° (Fig. 6- .
- By fixing the lintel yoke to the ceiling, setting it back a maximum of 200 mm in relation to the lintel (Fig. 4- .
- By cutting the connecting arm.

Number of cycles per hour: 20 cycles/hour spread evenly throughout the hour.

3 - INSTALLATION

If the garage door is the sole means of access to the garage, install an external back release device (ref. 9015169).


3.1 Height of the installation - Fig. 3

Measure the distance "D" between the highest point of the door and the ceiling.

- If "D" is between 35 and 200 mm, secure the assembly directly to the ceiling.
- If "D" is greater than 200 mm, secure the assembly so that the height "H" is between 10 and 200 mm.

3.2 Information about the various installation stages - Fig. 4 to 14

Mounting the lintel yoke and door yoke (Fig. 4)

In the case of a door being installed directly on the ceiling (attached ceiling), the lintel yoke may be fixed to the ceiling and, if necessary, have an offset of 200 mm max in relation to the lintel. (Fig. 4- .

Assembling the 2-part rail (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Unfold the 2 sections of the rail.



Ensure that the chain or belt is not twisted.

[4]. Assemble the 2 sections of the rail using the sleeve.

[5]. Secure the assembly using 8 mounting screws.

[6]. Tighten the nut to tension the chain or belt. The compressed rubber must measure between 18 and 20 mm.

The mounting screws must not penetrate the rail (do not drill).

In the case of an attached ceiling installation, do not use the sleeve mounting screws.

Assembling the rail to the motor head (Fig. 6)


Mounting the assembly on the garage ceiling (Fig. 7 to 9)

Mounting the lintel yoke (Fig. 7)

Mounting to the ceiling

Attached ceiling: mounting directly to the ceiling using the rail (Fig. 8).

Detachable ceiling: mount the system at the motor head (Fig. 9)

For adjustable intermediate mounting along the rail, or mounting at a dimension h between 250 mm and 550 mm, use the ceiling mounting kit, part no.: 9015161 (Fig. 9 - .

Mounting the arm to the door and carriage (Fig. 10)



In case the handle release system is positioned greater height than 1,80 m, it will be necessary to lengthen the cord to make it accessible to all end-users.

[1]. Release the carriage using the manual back release device.

[2]. Bring the carriage level with the door.

[3]. Secure the arm to the door yoke and carriage.

Adjusting and mounting the opening stop (Fig. 11)

[1]. Release the carriage using the manual back release device and move the door to the open position.



At this step, make sure that the cord from the manual release system could not be caught afterwards in a prominent part of the vehicule (i.e. roofbars).

Do not open the door fully, but position it so that it does not reach its stops.

[2]. Position the stop against the carriage and secure it to the rail.

Mounting the chain bearings (Fig. 12)

For chain rails only.

Position each of the bearings in the first hole in the rail, outside the end limits.

Ensure that the bearing is fully pushed in so that the positioning lug protrudes past the outside of the rail.

Checking the tension of the chain or belt (Fig. 13)

The rails are supplied pre-tensioned and checked. If necessary, adjust this tension.



The rubber must never be completely compressed during operation.

Connection to the electrical power supply (Fig. 14)

[1]. Fit the light.

[2]. Connect to the mains supply.

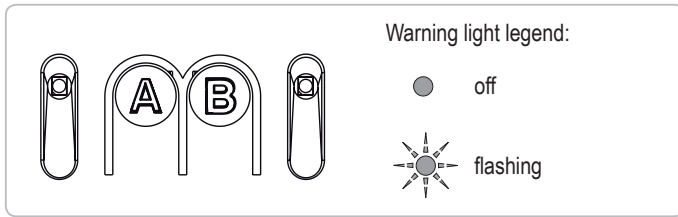
Warning light B flashes twice continuously to indicate that the motor is waiting for auto-programming.



Connect the power supply cable to a socket provided for this purpose and which complies with the electrical requirements.

4 - PROGRAMMING

4.1 Description of the programming buttons



Buttons	Function
	- Triggering of auto-programming - Memorising/clearing the remote controls - Modifying a parameter value
	- Use of forced operating mode - Selecting a parameter
Warning light A	- Parameter warning light selected
Warning light B	- Parameter value warning light - Fault indicator warning light

4.2 Auto-programming - Fig. 15

- Control the motor with button "A" so that the transmission shuttle is engaged on the carriage and bring the door to the closed position:
 - Keep pressing button "A" to cause the shuttle to move.
 - Release the button to stop the movement.
 - Press button "A" again to trigger movement in the opposite direction. Release button "A" before forcing the motor on the door.
- Adjust the closed position using button "A". Release button "A" before forcing the motor on the door.
- Press "B" to launch the auto-programming cycle. The door performs a complete Opening-Closing cycle.
 - If the auto-programming is correct, warning light B goes out.
 - If the auto-programming cycle was not successful, warning light B continues to flash (2 flashes).
 During auto-programming:
 - If the door is moving, the movement is stopped and auto-programming is interrupted if any of the buttons are pressed.

It is possible to access auto-programming mode at any moment including when the auto-programming cycle has already been completed.

Note: The remote controls supplied in the kit have already been memorised.



WARNING

At the end of installation, it must be checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

4.3 Locking access to the parameters (button A) - FIG. 16

- Press button A repeatedly until the indicator light A flashes 4 times.
Press button B once:
- The parameters menu (button A) is locked.



WARNING

Once installation is complete, the parameters menu must always be locked to ensure the safety of users. Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

At this stage of the installation, the GM600 motorisation is ready to operate.

5 - OPERATING TEST

5.1 Using the remote controls - Fig. 17

5.2 Obstacle detection operation - Fig. 18 and 19

When an obstacle is detected during closing, the door re-opens (Fig. 18).

When an obstacle is detected during opening, the door will stop (Fig. 19).

Check that the obstacle detection function works when the door encounters a 50 mm high obstacle on the ground.

5.3 Integrated lighting operation

The lighting comes on each time the motorisation is switched on. When the door stops moving, it goes off automatically after 30 seconds.

Repetitive use will cause the light to be lit constantly which may result in the light being switched off automatically due to thermal protection.

5.4 End-users training

The end-users must be imperatively instruct to the safety use of this motorised door (standard use and manual release principle) as well as to periodic and compulsory checks.

6 - CONNECTING ADDITIONAL DEVICES

6.1 Description of the various additional devices - Fig. 20

No.	Description
1	Orange light
3	Key lock
4	Aerial
5	Battery
6	Photoelectric cells

6.2 Electrically connecting additional devices - Fig. 20 to 21

Switch off the electrical supply to the motor before performing any operation on the additional devices.

General electrical diagram (Fig. 20)

Photoelectric cells (Fig. 21)

When positioning the cells, remove the bridge created between terminals 1 and 2.



If cells are removed, it is essential to recreate the bridge between terminals 1 and 2.

7 - PARAMETER SETTING AND OPERATING OPTIONS

7.1 General parameter-setting diagram - Fig.22

7.2 Meaning of different parameters

Programming example: Adjusting the long slow zone (Fig. 23)

Warning light A	Obstacle detection sensitivity
Warning light B	1 : very low sensitivity
	2 : slightly sensitive
	3 : standard
	4 : very sensitive
Comments	If this parameter is modified, the installer must check that the limitation of forces complies with appendix A of the standard EN 12 453.

**WARNING**

If this parameter is modified, the installer must check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

Warning light A Coupling speed when closing

Warning light B 1 : no reduction in speed
 2 : short reduction in speed
 3 : long reduction in speed

Comments 1 : No reduction in speed at the end of closing.
 2 : The speed is reduced during the last 30 centimetres.
 3 : The speed is reduced during the last 50 centimetres.

**WARNING**

If this parameter is modified, the installer must check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

Warning light A Auto-programming mode

Warning light B 2 : waiting for auto-programming
 0 : self-learning is complete

Warning light A Locking the parameters menu

Warning light B 0 : the parameters menu is locked



If button B is pressed, move on to step 10 to unlock the parameters menu

Warning light A Power supply type

Warning light B 1 : Power supply
 2 : Solar

Memorising the remote controls for operation in «Total opening mode» (Fig. 24)

The remote controls supplied in the kit have already been memorised.

It is possible to memorise up to 32 control channels.

If this procedure is carried out using a channel which has already been memorised, this channel will be cleared.

Memorising a Color type remote control or similar (Fig. 25)

8 - SPECIFIC OPERATION

See the user booklet.

9 - CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

9.1 Clearing the remote controls - Fig. 26

Press button "B" until the light flashes (7 secs).

Causes all memorised remote controls to be cleared.

9.2 Reinitialising all settings - Fig. 27

- Press button "A" 3 times to access the auto-programming parameter.
- Press button "B" to enter auto-programming mode. Warning light B flashes twice continuously.
- Control the motor with button "A" so that the transmission shuttle is engaged on the carriage and brings the door to the closed position.

- Press "B" to launch the auto-programming cycle.
 The door performs a complete Opening-Closing cycle.
 - If the auto-programming is correct, warning light B goes out.
 - If the auto-programming cycle was not successful, warning light B flashes twice continuously.

10 - UNLOCKING THE PARAMETERS MENU - FIG. 28

Note: If the parameters menu is locked and no memorised remote control is available, it will be necessary to memorise a remote control first (fig. 24 or fig. 25).

- Press and hold button A on the GM600.
- Without releasing button A, press a button on a remote control which is already memorised. The light on the GM600 comes on briefly to indicate that unlocking has taken place.
- Release button A.

**WARNING**

Once the work being carried out by the professional is complete, the parameters menu must always be locked to ensure the safety of users. Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

11 - REFITTING THE COVER FLAP - FIG. 29

Fit the cover flap.

12 - DIAGNOSTICS

Warning light B	Meaning	Solution?
2	Motor waiting for auto-programming	Start auto-programming
3	Cell fault	Check that no obstacles prevent the cells from detecting. Check the wiring of the cells or create a bridge between terminals 1 and 2 if no cells are installed. Check the correct alignment of the cells.
5	Motor thermal protection device	Leave the motor to cool until the fault disappears.
6	Motor current measuring circuit fault or sensor fault	Switch off the power supply (mains and backup battery), wait a few minutes then reconnect the power supply. Perform an auto-programming cycle. If the fault remains, contact Simu technical assistance.
7	Maximum power delivered by the motor reached during the auto-programming phase	Product has reached operating limit.

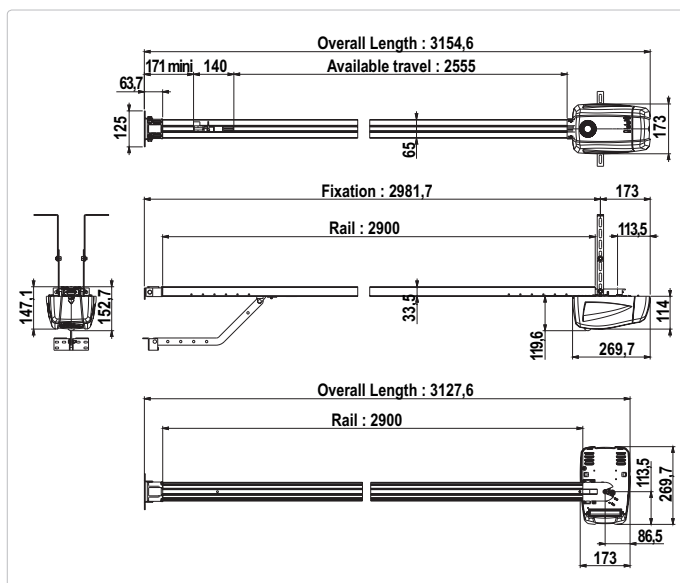
13 - TECHNICAL DATA

GENERAL SPECIFICATIONS		
Power supply		230 V - 50 Hz
Max. power consumption	Standby	4 W
	operation	120 W
Max. tensile force		600 N
Operation		
Number of Opening-Closing cycles per day		20 cycles per day max. tested for 10,000 cycles
Maximum speed		14 cm/s
Programming interface		2 buttons - 2 warning lights
Climatic operating conditions		20°C / + 60°C - dry interior - IP 20
End limits		Opening mechanical stop
		Electronic when closing: stored closing position
Electrical insulation		Class 2: double-insulated <input type="checkbox"/>
Integrated lighting		24 V / 21 W; BA15s socket
Radio frequency))) 433,42 MHz < 10 mW
Number of storable channels		32

CONNECTIONS		
Safety input	Type	Dry contact: NC
	Compatibility	TX/RX photoelectric cells
Wired control input		Dry contact: NO
Orange light output		Flashing output for orange light: 24 V - 15 W
Accessories supply output		24 V - 500 mA max
Offset aerial input		Yes: RTS antenna compatible (part no.: 9015167)
		Yes: battery pack compatible (part no.: 9015168)
Backup battery input	Battery life	24 hours; 5 to 10 cycles depending on the door
	Charging time:	72 hours

OPERATION		
Forced operating mode		By pressing and holding button "A"
Timed lighting (after movement)		Set at 30 seconds
Orange light warning		2 secs automatic if light connected
Security entry operation	When closing	Total reopening
	Before opening (ADMAP)	With
Integrated obstacle detection		Adjustable sensitivity: 4 levels
Operation in the event of obstacle detection		Total reopening
Gradual starting		Yes
Opening speed		Fixed: 14 cm/s (max.)
Closing speed		Fixed: 12 cm/s (max.)
Coupling speed when closing		Programmable: no reduction in speed, short slow zone (30 cm), long slow zone (50 cm)

13.1 Dimensions



Übersetzte Version der Installationsanleitung

INHALT

1 - SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise
- 1.2 Wichtige Informationen
- 1.3 Prüfungen vor der Installation
- 1.4 Elektroinstallation
- 1.5 Sicherheitshinweise zur Installation
- 1.6 EG-Konformität
- 1.7 Support
- 1.8 Gefahrenvermeidung

2 - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 2.1 Bestandteile - Abb. 1
- 2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

3 - MONTAGE

- 3.1 Einbauhöhe - Abb. 3
- 3.2 Die einzelnen Schritte der Montage im Detail - Abb. 4 bis 14

4 - PROGRAMMIERUNG

- 4.1 Beschreibung der Programmier Tasten
- 4.2 Automatisches Einlernen - Abb. 15
- 4.3 Verriegelung des Zugangs auf die Parameter (Taste A) - Abb. 16

5 - FUNKTIONSTEST

- 5.1 Funktionstest - Abb. 17
- 5.2 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 18 und 19
- 5.3 Betrieb der integrierten Beleuchtung
- 5.4 Unterrichtung des Endnutzers

6 - ANSCHLUSS VON PERIPHERIEGERÄTEN

- 6.1 Beschreibung der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20
- 6.2 Elektroanschluss der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20 bis 21

7 - EINSTELLUNG DER PARAMETER UND OPTIONALE FUNKTIONSWEISEN

- 7.1 Allgemeines Einstellschema - Abb. 22
- 7.2 Bedeutung der verschiedenen Parameter

8 - SONDERFUNKTIONEN

9 - LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

- 9.1 Löschen von Funkhandsendern - Abb. 26
- 9.2 Reinitialisierung aller Einstellungen - Abb. 27

10 - ENTRIEGELUNG DES ZUGANGS AUF DIE PARAMETER (TASTE A) - ABB. 28

11 - WIEDERMONTAGE DES DECKELS DES ANTRIEBSGEHÄUSES - ABB. 29

12 - DIAGNOSE

13 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- 13.1 Abmessungen

1 - SICHERHEITSHINWEISE



Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, deren verschiedene Gefährdungsgrade nachstehend beschrieben sind.



GEFAHR

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

BITTE BEACHTEN:

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.



GEFAHR

Die Garagentorantriebe dürfen nur von fachlich qualifizierten Installateuren für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich gemäß den in dem jeweiligen Land der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften installiert und eingestellt werden. Um den Sicherheitsvorschriften in den Normen EN 13241-1, EN 12445 and EN 12453 zu entsprechen, ist es entscheidend wichtig, während des Installationsprozesses die vorliegende Anleitung zu beachten. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor.



WARNUNG

1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise

Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass jeder dieser Hinweise befolgt wird, da es bei unsachgemäßer Installation zu schweren Verletzungen kommen kann. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

Um einen sicheren Betrieb der Garagentoranlage zu gewährleisten, muss der Installateur den Endnutzer unbedingt entsprechend der Bedienungsanleitung instruieren. Dem Endkunden/Verwender muss die Bedienungs- und Installationsanleitung zur Verfügung gestellt werden. In jedem Fall muss ihm explizit erklärt werden, dass Installation, Einstellung und Wartung des Antriebs nur von einem für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich fachlich qualifizierten Installateur ausgeführt werden dürfen.

1.2 Wichtige Informationen

Dieses Produkt ist ein Antrieb für vertikal oder horizontal öffnende Garagentore im Wohnbereich gemäß den Normen EN 60335-2-95 und EN 60335-2-103, mit denen es konform ist. Zweck dieser Anleitung ist es, die Anforderungen der genannten Normen zu erfüllen und somit die Sicherheit von Sachen und Personen zu gewährleisten.

**WARNUNG**

Jede Verwendung des Produkts für Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, ist untersagt (siehe Abschnitt „Anwendungsbereich“ der Installationsanleitung).

Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die von Simu nicht freigegeben sind, ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.

Simu haftet nicht für die Folgen (Schäden, Fehler oder Störungen), die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung ergeben.

Wenn bei der Installation des Antriebs Fragen auftauchen und für alle weitergehenden Informationen, steht die Internetseite www.simu.com zur Verfügung.

Diese Anleitung kann im Falle von Änderungen der Normen oder des Antriebs jederzeit geändert werden.

1.3 Prüfungen vor der Installation**Installationsumgebung****BITTE BEACHTEN:**

Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Antrieb kommt. Der Antrieb darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.

Zustand des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors

Stellen Sie vor der Montage des Antriebs sicher, dass:

- das Tor in gutem mechanischem Zustand ist
- das Tor richtig eingestellt ist
- sich das Tor mühelos mit einer Kraft von weniger als 150 N öffnen und schließen lässt.

**GEFAHR**

WARNHINWEIS: Es ist gefährlich, Arbeiten an den Federn des Tores vorzunehmen (Absturz des Tors).

Vergewissern Sie sich, dass:

- die Befestigungen des Tors in ordentlichem Zustand sind
- die Struktur der Garage (Mauern, Sturz, Wände, Decke...) es zulassen, den Antrieb sicher zu befestigen. Bei Bedarf entsprechend verstärken.

Technische Daten des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors
Vergewissern Sie sich, dass keine Teile des Tors in Gehwege oder sonstige öffentliche Bereiche ragen.

**WARNUNG**

Wenn das Garagentor mit einer Schlupftür ausgerüstet ist, muss das Tor mit einem System versehen sein, das verhindert, dass sich die Schlupftür bewegen kann, wenn sie nicht in abgesicherter Position ist.

1.4 Elektroinstallation**GEFAHR**

Die Elektroinstallation muss unter Beachtung der im jeweiligen Land der Inbetriebnahme gültigen Normen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden

Die Anschlussleitung darf nur den Antrieb versorgen und muss wie folgt abgesichert sein:

- Durch eine Sicherung oder einen Sicherungsautomaten 10 A,
- durch eine Fehlerstromsicherung (30 mA).

Die Trennung vom Stromnetz muss alle Pole erfassen.

Die Installation eines Blitzschutzes wird empfohlen (mit Restspannung max. 2 kV).

Kabelführung

In der Erde verlegte Kabel müssen in einem Schutzrohr verlegt werden, dessen Durchmesser groß genug ist, um die Kabel des Antriebs und der Zubehörteile aufnehmen zu können.

Kabel, die nicht in der Erde verlegt werden, müssen in einem Kabelkanal geführt werden, der für das Überfahren mit Fahrzeugen ausgelegt ist.

1.5 Sicherheitshinweise zur Installation**Warnung**

Entfernen Sie vor der Montage des Antriebs alle überflüssigen Seile und Ketten und entsichern Sie alle Verriegelungsvorrichtungen (Schlösser), die für den motorisierten Betrieb des Tors nicht nötig sind.

**GEFAHR**

Stellen Sie den Stromanschluss (Netz, Batterie oder Solar) erst nach Abschluss der Montage her.

**WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass im Bereich zwischen den sich bewegenden Teilen der Toranlage und den fest installierten, beim Öffnen oder Schließen keine Gefahrenzonen entstehen können (Verletzungen durch Quetschen, Scheren oder Klemmen) oder an der Anlage entsprechend darauf aufmerksam gemacht wird (siehe das Kapitel „Gefahrenvermeidung“).

Befestigen Sie Schilder, die vor der Quetschgefahr warnen, dauerhaft in der Nähe fest installierter Steuergeräte und deutlich sichtbar für die Endnutzer.

**WARNUNG**

Die in diesem Kit gelieferten Bauteile dürfen auf keinen Fall verändert oder zusätzliche Komponenten verwendet werden, die nicht in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Behalten Sie das Tor im Auge, während es sich bewegt, und halten Sie alle Personen bis zum Abschluss der Installation fern.

Der Antrieb darf nicht mit Klebstoffen befestigt werden. Installieren Sie die Vorrichtung zur manuellen Notriegelung auf der Innenseite in einer Höhe von weniger als 1,8 m.

Befestigen Sie das Schild mit Hinweisen zur manuellen Notentriegelung dauerhaft in der Nähe des beweglichen Teils der Vorrichtung.

! WARNUNG

Seien Sie bei der Benutzung der Notentriegelungsvorrichtung vorsichtig, denn das Tor kann schnell nach unten fallen, wenn die Federn schwach oder gebrochen sind, oder wenn das Tor falsch eingestellt ist.

BITTE BEACHTEN:

Alle fest installierten Betätigungsvorrichtungen dürfen nur in einer Höhe von höchstens 1,5 m und im Sichtbereich des Tors, jedoch fern von beweglichen Teilen montiert werden.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass:

- der Mechanismus richtig eingestellt ist
- die Vorrichtung zur manuellen Notentriegelung ordnungsgemäß funktioniert
- der Antrieb die Richtung wechselt, wenn das Tor auf ein 50 mm hohes Objekt trifft, das auf dem Boden liegt.

! WARNUNG

Bei Automatikbetrieb oder bei Fernbedienung ohne Sichtkontakt muss eine Lichtschranke installiert werden.

Im Fall des Automatikbetriebs oder, wenn das Tor auf einen öffentlichen Bereich öffnet, können Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Antrieb eingesetzt wird, die Installation einer gelben Signalleuchte verlangen.

> Vorsichtshinweise zur Kleidung

Legen Sie vor der Montage alle Schmuckstücke ab (Armband, Kette und andere).

Tragen Sie beim Bewegen der Teile, bei Bohr- und Schweißarbeiten eine geeignete Sicherheitsausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz etc.).

1.6 EG-Konformität

Wir, SIMU, erklären, dass dieses Produkt GM600

mit den grundlegenden Anforderungen der einschlägigen europäischen Richtlinien, insbesondere mit den Richtlinien 2014/53/EG und 2006/42/EG konform ist. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.simu.com/ verfügbar.

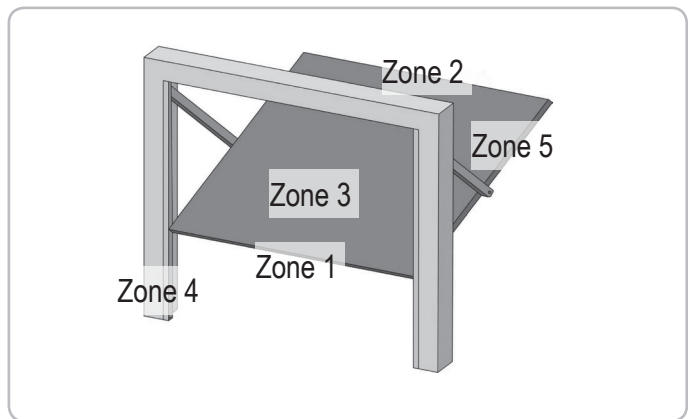
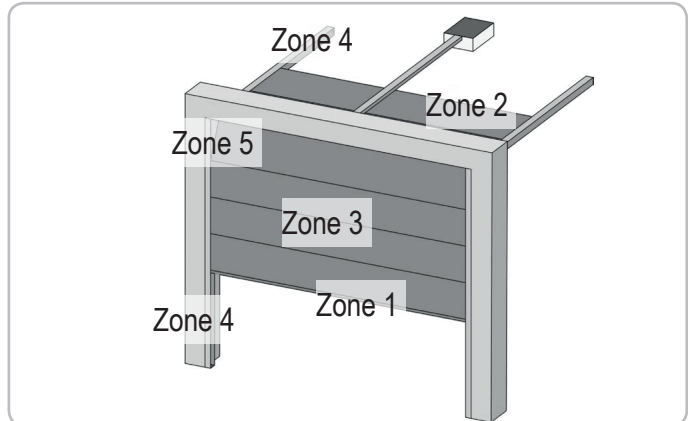
1.7 Support

Bei Schwierigkeiten während der Installation Ihres Antriebs oder wenn Sie Fragen hierzu haben, zögern Sie bitte nicht, sich an uns zu wenden: Unsere Fachleute stehen Ihnen gern zur Verfügung. Internet: www.simu.com.

1.8 Gefahrenvermeidung

! WARNUNG

Gefahrenvermeidung - Antrieb von Sektional- und Kipptoren im Bereich Wohnnutzung



Gefahrenzonen: Wie können Sie beseitigt werden?

GEFAHREN	LÖSUNGEN
<p>ZONE 1 Quetschgefahr beim Schließen zwischen Boden und Unterkante des Torblatts</p>	<p>Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Zur Installation einer Lichtschranke, wenn das Tor automatisch schließt, siehe Installationsanleitung (siehe 6.2 + Abb. 21).</p>
<p>ZONE 2* Quetschgefahr beim Schließen zwischen Sturz und Oberkante des Torblatts</p>	<p>Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.</p>

ZONE 3*
Gefahr von Schnitt- und Klemmverletzungen in den Zwischenräumen der Torsegmente, wenn deren Breite zwischen 8mm und 25 mm beträgt

Am Tor alle Punkte beseitigen, an denen man hängen bleiben kann, und alle scharfen Kanten am Torblatt entfernen.
Alle Zwischenräume mit Breiten ≥ 8 mm oder ≤ 25 mm beseitigen.

ZONE 4*
Gefahr des Einklemmens zwischen den Laufschiene und den Rollen

Alle scharfen Kanten an den Führungsschiene beseitigen
Jeden Abstand ≥ 8 mm zwischen Schiene und Rollen beseitigen.

ZONE 5*
Quetschgefahr zwischen den übrigen Kanten und angrenzenden festen Bauteilen

Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.

* Für die Zonen 2, 3, 4 und 5 sind keine Schutzvorrichtungen erforderlich, wenn das Tor sich nur bei ständigem Steuerkontakt bewegt oder wenn die Gefahrenzone mehr als 2,5 m über dem Boden oder über einer anderen, ständig zugänglichen Ebene liegt.

2 - PRODUKT BESCHREIBUNG

2.1 Bestandteile - Abb. 1

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1	Antriebskopf
2	1	Deckel
3	1	Sturzgabel
4	1	Torgabel
5	2	Deckenbefestigungswinkel
6	2	Befestigungswinkel Antriebskopf
7	1	Vorrichtung zur manuellen Entriegelung
8	1	Verbindungsarm
9	1	Endlagenanschlag
10	4	Selbstbohrende Schraube TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Stromversorgungskabel
12	4	Schraube mit Unterlegscheibe TH10 M8x12 zn
13	2	Schraube TH M8x16 zn
14	6	Mutter HU8
15	2	Welle
16	2	Sicherungsringe
17	4	Selbstschneidende Schraube \varnothing 4x8
18a	1	Einteilige Schiene
18b	1	Zweiteilige Schiene
18b1	1	Verbindungsprofil
18b2	8	Selbstschneidende Schraube \varnothing 4x8
19	2	Funkhandsender TSA+ 4 Kanäle
20	1	Glühbirne 24 V / 21 W, Fassung BA15s
21	2	Kettenträgerprofile

2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

Diese Motorisierung ist ausschließlich für die Ausstattung eines Garagentores im Bereich der Wohnnutzung bestimmt.

Torart (Abb.2)

Der Antrieb **GM600** ist vorgesehen für die Motorisierung:

A : Auskragendes Kipptor.

B : Sektionaltor:

- Verwenden Sie, wenn das oberste Profil des Panels sich unterscheidet, „die Befestigungsgabel für Sektionaltore“ Artikelnr.: 9009390.

Torabmessungen (Abb. 2)

Es können Garagentore mit einer Fläche von bis zu 7 m² angetrieben werden.

Für sehr hohe Tore kann der Weg des Antriebs optimiert werden:

- Indem der Antrieb um 90° gedreht montiert wird (**Abb. 6- i**).
- Durch die Befestigung der Sturzgabel an der Decke, und zwar in einem Abstand von bis zu 200 mm vom Sturz (**Abb. 4- i**)
- Durch Verkürzung des Verbindungsarms.

Anzahl der Bewegungszyklen pro Stunde: 20 Zyklen/Stunde, gleichmäßig über die Stunde verteilt.

3 - MONTAGE

Wenn das Garagentor der einzige Zugang zur Garage ist, muss eine Vorrichtung zur Entriegelung von Außen vorgesehen werden (Teile-Nr. 9015169).

3.1 Einbauhöhe - Abb. 3

Ermitteln Sie das Maß „D“ zwischen dem höchsten Punkt des Tors und der Decke.

- Wenn „D“ zwischen 35 und 200 mm ist, kann der Antrieb direkt an die Decke montiert werden.
- Wenn „D“ größer als 200 mm ist, muss der Antrieb so montiert werden, dass die Höhe „H“ zwischen 10 und 200 mm ist.

3.2 Die einzelnen Schritte der Montage im Detail - Abb. 4 bis 14

Befestigung der Sturzgabel und der Torgabel (Abb. 4)

Wenn der Antrieb direkt an der Decke montiert wird, kann die Sturzgabel an der Decke und, wenn erforderlich, in einem Abstand von bis zu 200 mm vom Sturz angebracht werden. (**Abb. 4- i**).

Zusammenbau der zweiteiligen Schiene (Abb. 5)

[1]. [2]. [3]. Entfalten Sie die 2 Abschnitte der Schiene.



Vergewissern Sie sich, dass die Kette oder der Riemen nicht über Kreuz laufen.

[4]. Setzen Sie die 2 Abschnitte mit Hilfe des Verbindungsprofils zusammen.

[5]. Verbinden Sie die Teile mit den 8 Befestigungsschrauben.

[6]. Ziehen Sie die Mutter fest, um die Kette oder den Riemen zu spannen. Der zusammengedrückte Gummidämpfer sollte 18 - 20 mm dick sein.

Die Befestigungsschrauben dürfen nicht in die Schiene ragen (sie nicht durchbohren).

Verwenden Sie bei einer Montage direkt an der Decke nicht die Befestigungsschrauben des Verbindungsprofils.

Montage der Schiene am Antriebskopf (Abb.6)

Befestigung des Antriebs an der Garagendecke (Abb.7 bis 9)

Befestigung der Sturzgabel (Abb.7)

Befestigung an der Decke

Direkt an der Decke: Befestigung direkt an der Decke über die Schiene (**Abb. 8**).

Mit Abstand zur Decke: Befestigung am Antriebskopf (**Abb.9**)

Verwenden Sie für eine in Längsrichtung der Schiene Justierbare Befestigung oder eine Abhängung zwischen 250 mm und 550 mm den Deckenbefestigungssatz, Artikelnr.: 9015161 (**Abb. 9 - i**).

Befestigung des Arms am Tor und am Schlitten (Abb. 10)



Achtung: Für den Fall, dass die Vorrichtung für manuelle Notentriegelung höher als 1,80 m über dem Boden angebracht ist, ist es notwendig, die Zugschnur zu verlängern, damit sie für alle Nutzer erreichbar ist.

[1]. Entriegeln Sie den Schlitten mit Hilfe der manuellen Entriegelungsvorrichtung.

[2]. Bewegen Sie den Schlitten zum Tor.

[3]. Befestigen Sie den Arm an der Torgabel und am Schlitten.

Einstellung und Befestigung der Öffnungsbegrenzung (Abb. 11)

- [1]. Entriegeln Sie den Schlitten mit Hilfe der manuellen Entriegelungsvorrichtung und bringen Sie das Tor in die geöffnete Stellung.



Achtung: Stellen Sie an dieser Stelle sicher, dass die Zugschnur für die manuelle Notentriegelung sich danach nicht an einer hervorstehenden Stelle des Fahrzeugs verfängt (z.B. am Dachträger)
Hinweis: Nicht vollständig öffnen, sondern das Tor so positionieren, dass es seine Endanschläge nicht erreicht.

- [2]. Sie den Anschlag am Schlitten an und befestigen Sie ihn an der Schiene.

Einbau der Kettenträgerprofile (Abb. 12)

Gilt nur für Kettenschienen.

Setzen Sie die Profile jeweils in das erste Loch der Schiene nach den Endanschlägen.

Achten Sie darauf, die Profile soweit wie möglich einzudrücken. der Positionierstift muss über die Außenkante der Schiene ragen.

Prüfung der Ketten- oder Riemenspannung (Abb. 13)

Die Schienen werden mit voreingestellter und geprüfter Spannung geliefert. Regeln Sie bei Bedarf diese Spannung nach.



Der Gummidämpfer darf im Betrieb niemals ganz zusammengedrückt werden.

Anschluss der Spannungsversorgung (Abb. 14)

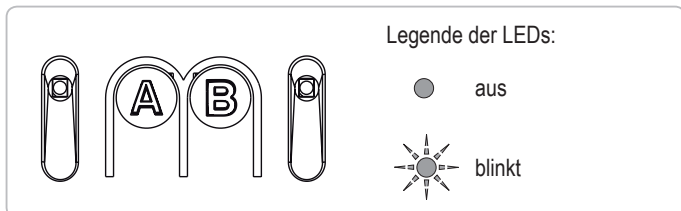
- [1]. Schrauben Sie die Glühbirne ein.
 [2]. Stellen Sie den Netzanschluss her.
 Die LED B zeigt mit ständig wiederholten Doppel-Blinksignalen an, dass der Antrieb auf den automatischen Einlernprozess wartet.



Schließen Sie das Stromkabel an eine speziell dafür vorgesehene und vorschriftsmäßig installierte Steckdose an.

4 - PROGRAMMIERUNG

4.1 Beschreibung der Programmier Tasten



Tasten	Funktion
	- Auslösen des automatischen Einlernprozesses - Einlernen/Löschen von Funkhandsendern - Änderung eines Parameterwerts
	- Verwendung des Zwangsbetriebs - Auswahl eines Parameters
Led A	- LED des gewählten Parameters
Led B	- LED des Parameterwerts - LED für Störungsanzeige

4.2 Automatisches Einlernen - Abb. 15

- [1]. Betätigen Sie den Motor mit der Taste „A“, bis der Mitnehmer im Schlitten verrastet und bringen Sie das Tor in die geschlossene Position:
 - Halten Sie die Taste „A“ gedrückt, damit sich der Mitnehmer bewegt.
 - Lassen Sie die Taste los, um die Bewegung zu beenden.
 - Halten Sie die Taste „A“ erneut gedrückt, um eine Bewegung in der Gegenrichtung zu veranlassen.
 Lassen Sie die Taste „A“ los, bevor der Antrieb einen Zwang auf das Tor ausübt.
- [2]. Justieren Sie die geschlossene Stellung mit der Taste „A“.
 Lassen Sie die Taste „A“ los, bevor der Antrieb einen Zwang auf das Tor ausübt.
- [3]. Starten Sie mit der Taste „B“ den automatischen Einlernzyklus.
 Das Tor öffnet und schließt sich einmal komplett.
 - Wenn der automatische Einlernprozess erfolgreich war, verlöscht die LED B.

- Wenn der automatische Einlernprozess nicht erfolgreich war, blinkt die LED B weiter (Doppel-Blinksignale).

Während des automatischen Einlernprozesses :

- Jeder Druck auf eine Taste, während das Tor sich bewegt, stoppt die Bewegung und unterbricht den automatischen Einlernprozess.

Ein automatischer Einlernzyklus kann jederzeit gestartet werden, auch wenn er schon einmal durchgeführt wurde.

Hinweis: Die mit dem Bausatz gelieferten Funkhandsender sind bereits eingelernt.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation muss unbedingt überprüft werden, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung und Reversierung, die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

4.3 Verriegelung des Zugangs auf die Parameter (Taste A) - Abb. 16

Drücken Sie 4x die Taste A (die LED A blinkt 4x).

Drücken Sie danach 1x die Taste B.

Das Parametermenü (Taste A) ist verriegelt.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation muss das Parametermenü zum Schutz der Benutzer unbedingt verriegelt werden.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

Der Antrieb GM600 ist jetzt funktionsbereit.

5 - FUNKTIONSTEST

5.1 Funktionstest - Abb. 17

5.2 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 18 und 19

Wird während der Schließung ein Hindernis erkannt, hält das Tor an und öffnet sich dann wieder (Abb. 18).

Wird während der Öffnung ein Hindernis erkannt, hält das Tor an (Abb. 19).

Prüfen Sie, ob die Hinderniserkennung funktioniert, wenn das Tor auf ein 50 cm hohes Hindernis trifft, das auf den Boden gestellt wurde.

5.3 Betrieb der integrierten Beleuchtung

Die Beleuchtung wird bei jeder Inbetriebnahme des Antriebs eingeschaltet. Sie erlischt automatisch 30 Sekunden nach Ende der Torbewegung.

Führt eine wiederholte Torbewegung dazu, dass die Leuchte ständig eingeschaltet bleibt, kann dies zu einer automatischen Abschaltung führen, da die Leuchte mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet ist.

5.4 Unterrichtung des Endnutzers

Der Endnutzer muss unbedingt Instruktionen zum sicheren Betreiben dieses motorisierten Tores erhalten (übliche Nutzung und Information sowohl zur manuellen Notentriegelung als auch über dessen regelmäßige Wartung und vorgeschriebene Überprüfungen).

6 - ANSCHLUSS VON PERIPHERIEGERÄTEN

6.1 Beschreibung der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20

Pos.	Beschreibung
1	Gelbe Warnleuchte
3	Schlüsselschalter
4	Antenne
5	Notstrombatterie
6	Fotozellen

6.2 Elektroanschluss der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20 bis 21

Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung des Antriebs vor jeglichen Arbeiten an den Peripheriegeräten.

Allgemeiner Schaltplan (Abb. 20)

Fotozellen (Abb. 21)

Wenn eine Lichtschranke installiert wird, muss die Brücke zwischen den Klemmen 1 und 2 entfernt werden.



Wird die Lichtschranke entfernt, muss die Brücke zwischen den Klemmen 1 und 2 unbedingt wieder eingesetzt werden.

7 - EINSTELLUNG DER PARAMETER UND OPTIONALE FUNKTIONSWEISEN

7.1 Allgemeines Einstellschema - Abb.22

7.2 Bedeutung der verschiedenen Parameter

Programmierbeispiel: Einstellung eines langen Verlangsamungswegs (Abb. 23)

Led A	Empfindlichkeit der Hinderniserkennung
Led B	1 : Sehr wenig empfindlich 2 : Wenig empfindlich 3 : standard 4 : Sehr empfindlich



WARNUNG

Falls dieser Parameter geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

Led A	Anschlaggeschwindigkeit beim Schließen
Led B	1 : Keine Verlangsamung 2 : Kurze Verlangsamung 3 : Lange Verlangsamung
Kommentar	1 : Keine Verlangsamung am Ende des Schließvorgangs 2 : Die Geschwindigkeit wird auf den letzten 30 Zentimetern reduziert. 3 : Die Geschwindigkeit wird auf den letzten 50 Zentimetern reduziert.



WARNUNG

Falls dieser Parameter geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

Led A	Automatischer Einlernmodus
Led B	2 : Wartet auf den automatischen Einlernprozess 0 ● : der automatische Einlernvorgang ist abgeschlossen

Led A	Verriegelung des Parametermenüs
Led B	0 ● : das Parametermenü ist verriegelt



Falls Sie die Taste B gedrückt haben, fahren Sie mit Schritt 10 fort, um das Parametermenü zu entriegeln.

Led A	Spannungsversorgungstyp
Led B	1 : Netzstromversorgung 2 : Solar

Einlernen der Funksender für die Betriebsart „Vollöffnen“ (Abb. 24)

Die mit dem Bausatz gelieferten Funkhandsender sind bereits eingelernt.

Es können bis zu 32 Senderkanäle gespeichert werden.

Wird dieser Vorgang für einen bereits programmierten Kanal durchgeführt, wird die vorherige Programmierung gelöscht.

Einlernen eines Funkhandsender vom Typ Color oder ähnlich (Abb. 25)

8 - SONDERFUNKTIONEN

Siehe benutzerhandbuch.

9 - LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

9.1 Löschen von Funkhandsendern - Abb. 26

Drücken Sie die Taste „B“, bis die Leuchte blinkt (7 sek.).

Dadurch werden alle eingelernten Funkhandsender gelöscht.

9.2 Reinitialisierung aller Einstellungen - Abb. 27

- Drücken Sie 3-mal auf die Taste „A“, um auf den Parameter Automatisches Einlernen zuzugreifen.
- Drücken Sie auf die Taste „B“, um den automatischen Einlernmodus zu aktivieren. Die LED B blinkt mit Doppel-Signalen.
- Betätigen Sie den Motor mit der Taste „A“, damit der Mitnehmer im Schlitten verrastet und bringen Sie das Tor in die geschlossene Position:
- Drücken Sie auf die Taste „B“, um den automatischen Einlernzyklus zu starten. Das Tor öffnet und schließt sich einmal komplett.
 - Wenn der automatische Einlernprozess erfolgreich war, verlöscht die LED B.
 - Wenn der automatische Einlernprozess nicht erfolgreich war, blinkt die LED B weiter (Doppel-Blinksignale).

10 - ENTRIEGELUNG DES ZUGANGS AUF DIE PARAMETER (TASTE A) - ABB. 28

Hinweis: Wenn das Parametermenü verriegelt ist und kein eingelernter Funksender verfügbar ist, muss zuvor ein Funksender eingelernt werden (Abb. 24 / 25).

- Halten Sie die Taste A des GM600 gedrückt.
- Drücken Sie, ohne die Taste A loszulassen, die dem GM600 zugewiesene Taste des bereits eingelernten Funksenders. Die Lampe des GM600 leuchtet kurz auf, um anzuzeigen, dass die Entriegelung durchgeführt wurde.
- Lassen Sie die Taste A wieder los.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation durch einen Fachmann muss das Parametermenü zum Schutz der Benutzer unbedingt verriegelt werden. Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

11 - WIEDERMONTAGE DES DECKELS DES ANTRIEBSGEHÄUSES - ABB. 29

Bringen Sie den Deckel des Antriebsgehäuses an.

12 - DIAGNOSE

Led B	Bedeutung	Was tun?
2	Antrieb wartet auf den automatischen Einlernprozess	Starten Sie den automatischen Einlernprozess
3	Störung Lichtschranke	Prüfen Sie, ob ein Hindernis die Lichtschranke ausgelöst hat. Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse der Fotozellen oder brücken Sie die Klemmen 1 und 2, wenn keine Lichtschranke installiert ist. Prüfen Sie, ob die Fotozellen richtig ausgerichtet sind.
5	Überhitzungsschutz des Antriebs	Lassen Sie den Antrieb abkühlen, damit die Fehlermeldung verschwindet.
6	Spannungsversorgungsfehler im Motorkreis gemessen oder Sensor defekt	Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung (Netz und Notstrombatterie), warten Sie einige Minuten und versorgen Sie den Motor wieder mit Spannung. Führen Sie einen automatischen Einlernzyklus durch. Wenn die Störung weiterhin auftritt, sollten Sie sich an den technischen Kundendienst von Simu wenden.
7	Während des automatischen Einlernzyklus hat der Motor seine maximale Leistungsgrenze erreicht	Das Produkt arbeitet an der Überlastungsgrenze.

13 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	Netz Kabel	230 V - 50 Hz
Maximale Stromaufnahme	im Stillstand	4 W
	im Betrieb	120 W
Maximale Zugkraft		600 N
Verwendung		
Anzahl der Öffnungs-/Schließzyklen pro Tag		maximal 20 Zyklen pro Tag, auf 10 000 Zyklen getestet
Maximale Geschwindigkeit		14 cm/s
Programmierschnittstelle		2 Tasten - 2 LEDs
Klimatische Bedingungen		- 20 ° C / + 60 ° C - trockener, Innenraum - IP 20
Wegbegrenzungen		Mechanischer Öffnungsanschlag Elektronische Begrenzung beim Schließen: Die Schließstellung wird gespeichert
Elektrische Isolierung		Klasse 2 : doppelt isoliert <input type="checkbox"/>
Integrierte Beleuchtung		24 V / 21 W ; Fassung BA15s
Funkfrequenz))) 433,42 MHz < 10 mW
Anzahl speicherbare Kanäle		32

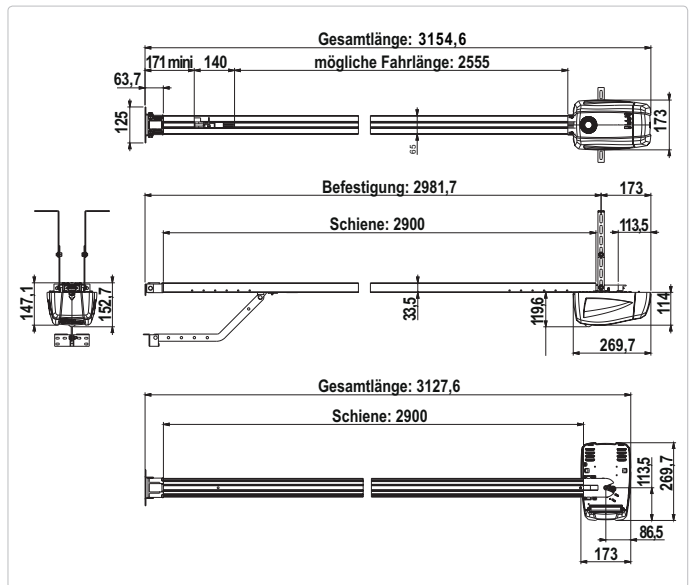
ANSCHLÜSSE

Eingang Sicherheitsvorrichtungen	Typ	Potentialfreier Kontakt: NG
	Kompatibilität	Fotozellen TX/RX
Eingang für eine Steuerung über Kabel		Potentialfreier Kontakt: NO
Ausgang für gelbe Warnleuchte		Blinklicht-Ausgang für gelbe Warnleuchte: 24 V - 15 W
Ausgang für die Spannungsversorgung von Zubehör		24 V - 500 mA max
Eingang für eine externe Zusatzantenne		Ja: kompatible RTS Antenne (Artikelnr. 9015167)
		Ja: kompatibler Batteriesatz (Artikelnr. 9015168)
Eingang Notstrombatterie	Autonomie	24 Stunden; 5 bis 10 Zyklen, je nach Tor
	Ladedauer	72 Std.

FUNKTIONSWEISE

Zwangsbetrieb	Durch ständigen Druck auf Taste „A“	
Abschaltverzögerung der Beleuchtung (nach einer Bewegung)	30 Sek. fest	
Vorwarnzeit gelbe Warnleuchte	2 Sek. automatisch, wenn eine Leuchte angeschlossen ist	
Funktionsweise Sicherheitseingang	Beim Schließen	Öffnet wieder komplett
	Vor dem Öffnen (ADMAP)	Mit
Integrierte Hinderniserkennung	Einstellbare Empfindlichkeit: 4 Stufen	
Funktionsweise bei Hinderniserkennung	Öffnet wieder komplett	
Langsames Anfahren	Ja	
Öffnungsgeschwindigkeit	Fest: 14 cm/s (max.)	
Schließgeschwindigkeit	Fest: 12 cm/s (max.)	
Anschlaggeschwindigkeit beim Schließen	Programmierbar: Keine Verlangsamung, kurzer Verlangsamungsweg (30 cm), langer Verlangsamungsweg (50 cm)	

13.1 Abmessungen



Vertaling van de installatiehandleiding

INHOUDSOPGAVE

1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	1
1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies	1
1.2 Inleiding	1
1.3 Voorafgaande controles	2
1.4 Elektrische installatie	2
1.5 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie	2
1.6 Reglementering	3
1.7 Assistentie	3
1.8 Risicopreventie	3
2 - PRODUCTBESCHRIJVING	4
2.1 Samenstelling - Fig. 1	4
2.2 Toepassingsgebied - Fig. 2	4
3 - INSTALLATIE	4
3.1 Installatiehoogte - Fig. 3	4
3.2 Details van de verschillende stappen van de installatie - Fig. 4 tot 14	4
4 - PROGRAMMEREN	5
4.1 Beschrijving van de programmeertoetsen	5
4.2 Zelfprogrammering - Fig. 15	5
4.3 Vergrendeling van de toegang tot de parameters (toets A) - Fig. 16	5
5 - TEST VAN DE WERKING	5
5.1 Gebruik van de afstandsbedieningen - Fig. 17	5
5.2 Werking van de obstakeldetectie - Fig. 18 en 19	5
5.3 Werking van de ingebouwde verlichting	5
5.4 Informatie van de gebruikers	5
6 - AANSLUITINGEN VAN DE RANDORGANEN	5
6.1 Beschrijving van de verschillende randorganen - Fig. 20	5
6.2 Elektrische aansluiting van de verschillende randorganen - Fig. 20 tot 21	5
7 - INSTELLINGEN EN OPTIES VOOR DE WERKING	6
7.1 Algemeen instellingenschema - Fig.22	6
7.2 Betekenis van de verschillende parameters	6
8 - BIJZONDERE FUNCTIES	6
9 - WISSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN EN VAN ALLE AFSTELLINGEN	6
9.1 Verwijderen van afstandsbedieningen - Fig. 26	6
9.2 Resetten van alle afstellingen - Fig. 27	6
10 - ONTGRENDING VAN HET PARAMETERMENU - FIG. 28	6
11 - MONTEREN VAN DE KLEP VAN DE KAP - FIG. 29	6
12 - DIAGNOSE	6
13 - TECHNISCHE GEGEVENS	7
13.1 Afmetingen	7

1 - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Dit symbool signaleert een gevaar waarvan de ernst hieronder beschreven worden.

**GEVAAR**

Signaleert een gevaar van direct dodelijk of ernstig letsel

**WAARSCHUWING**

Signaleert een gevaar dat dodelijk of ernstig letsel kan veroorzaken

**VOORZICHTIG**

Signaleert een gevaar dat licht of middelmatig letsel kan veroorzaken

LET OP

Signaleert een gevaar dat het product kan beschadigen of vernietigen

**GEVAAR**

De motorisatie moet geïnstalleerd en ingesteld worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie gebruikt wordt.

Om te voldoen aan de vereisten van de normen EN 13241-1, EN 12445 en EN 12453, moet hij de installatie volledig uitvoeren volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

**WAARSCHUWING****1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies**

Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies strikt worden opgevolgd, want een onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar deze instructies.

De installateur moet alle gebruikers informeren over het veilig en volgens de gebruiksaanwijzing gebruiken van de motorisatie.

De gebruiksaanwijzing de installatiehandleiding moeten aan de eindgebruiker overhandigd worden. De installateur moet duidelijk aan de eindgebruiker uitleggen dat de installatie, de instelling en het onderhoud van de motorisatie uitgevoerd moeten worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

1.2 Inleiding**> Belangrijke informatie**

Dit product is een motorisatie voor verticaal of horizontaal openende garagedeuren, voor gebruik in de woonomgeving zoals vastgelegd in de normen EN 60335-2-95 en EN 60335-2-103 en is conform deze normen. Deze instructies zijn geschreven binnen het kader van deze normen en om de veiligheid van personen en goederen te garanderen.

**WAARSCHUWING**

Ieder gebruik van dit product buiten het toepassingsgebied dat in deze handleiding is beschreven, is verboden (zie paragraaf "Toepassingsgebied" van de installatie-aanwijzingen).

Het gebruik van een niet door Simu voorgeschreven accessoire of onderdeel is verboden - de veiligheid van personen is niet langer verzekerd.

Simu is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding. Raadpleeg, bij twijfel tijdens de installatie van de motorisatie of voor aanvullende informatie, de website www.simu.com. Deze instructies kunnen veranderen naar aanleiding van aanpassingen van de normen of van de motorisatie.

1.3 Voorafgaande controles**> Installatie-omgeving****LET OP**

Houd de motorisatie droog.
Installeer de motorisatie niet in een explosieve omgeving.

> Staat van de te motoriseren deur

Controleer, voor het installeren van de motorisatie, of:

- de deur mechanisch in goede staat verkeert
- de deur correct gebalanceerd is
- de deur gemakkelijk open gaat en sluit met een kracht van minder dan 150 N.

**GEVAAR**

WAARSCHUWING: Elke ingreep op de veren van de deur kan een gevaar vormen (val van de deur).

Controleer of:

- De bevestigingen van de deur in goede staat verkeren
- de constructie van de garage (muren, latei, wanden, plafond, enz.) het stevig vastzetten van de motorisatie mogelijk maken. Versterk ze indien nodig.

> Specificaties van de te motoriseren deur

Controleer of delen van de la niet uitsteken op het trottoir of op de openbare weg.

**WAARSCHUWING**

Als de garagedeur een voetgangersdeur heeft, moet de deur een blokkeersysteem hebben dat het bewegen van de garagedeur verbiedt als de voetgangersdeur niet in de veiligheidsstand is.

1.4 Elektrische installatie**GEVAAR**

De installatie van de elektrische voeding moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende normen in het land van installatie van de motorisatie en worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

De elektrische leiding mag uitsluitend gebruikt worden voor de motorisatie en moet voorzien zijn van een beveiliging door:

- een smeltveiligheid of een automatische zekering van 10 A,
- en door een aardlekschakelaar (30 mA).

Er moet een omnipolaire uitschakeling van de voeding aanwezig zijn.

De installatie van een overspanningsbeveiliging wordt geadviseerd (maximum restsparing 2 kV).

> Ligging van de kabels

De ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om de kabel van de motor en de kabels van de toebehoren erdoor te leiden.

Gebruik voor niet-ingegraven kabels een kabelgoot die bestand is tegen erover rijdende voertuigen (ref. 2400484).

1.5 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie**WAARSCHUWING**

Verwijder, voor het installeren van de motorisatie, alle overbodige touwen of kettingen en schakel elk vergrendelingssysteem (grendel) dat niet nodig is voor een gemotoriseerde werking, uit.

**GEVAAR**

Sluit de motorisatie niet aan op de voeding (lichtnet, batterij, zonnecel) voordat de installatie helemaal klaar is.

**WAARSCHUWING**

Controleer of er door de beweging van het aangedreven deel geen gevaarlijke zones (waar lichaamsdelen geplet, afgesneden of bekneld kunnen worden) zijn tussen het aangedreven deel en de vaste omringende delen of dat deze duidelijk zijn aangegeven op de installatie (zie "Risicopreventie").

Bevestig de stickers die waarschuwen tegen beknelling op een duidelijk zichtbare plaats of dichtbij de eventuele vaste bedieningsorganen.

**WAARSCHUWING**

Het is streng verboden enig onderdeel van deze set te wijzigen of een onderdeel toe te voegen dat niet in deze handleiding wordt voorgeschreven.

Verlies de bewegende deur niet uit het oog en houd iedereen op afstand tot de installatie klaar is.

Gebruik geen kleefmiddelen om de motorisatie te bevestigen.

Installeer de handmatige ontkoppeling aan de binnenkant op een hoogte van minder dan 1,8 m.

Bevestig de sticker van het handbediende ontkoppeling bij het bedieningsorgaan.

! WAARSCHUWING

Pas op als u de handbediende ontkoppeling gebruikt, want een geopende deur kan snel naar beneden vallen door zwakke of gebroken veren of als de deur niet goed in balans is.

LET OP

Installeer vaste bedieningsorganen op een hoogte van ten minste 1,5 m en in het zicht van de deur maar buiten het bereik van de bewegende delen.

Controleer na de installatie dat:

- het mechanisme correct is ingesteld
 - de handmatige ontkoppeling correct werkt
 - de richting van de motorisatie omkeert als de deur een voorwerp ontmoet van 50 mm hoog dat op de vloer ligt.
- Veiligheidssystemen

! WAARSCHUWING

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer het bedieningspunt buiten het zicht is aangebracht, is het installeren van foto-elektrische cellen verplicht.

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer de garagedeur uitkomt op de openbare weg, kan het installeren van een oranje licht vereist zijn, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie in gebruik is.

> Kledingvoorzorgen

Draag geen sieraden (armband, ketting of andere) tijdens de installatie.

Draag bij het werken, boren en lassen speciale brillen en geschikte beschermingen (handschoenen, gehoorbeschermers, enz.).

1.6 Reglementering

Hierbij verklaart SIMU dat dit product GM600

in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Europese richtlijnen.

De complete tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website: www.simu.com.

1.7 Assistentie

Het is mogelijk dat u op problemen stuit bij de installatie van uw motorisatie of dat u hierbij bepaalde vragen hebt.

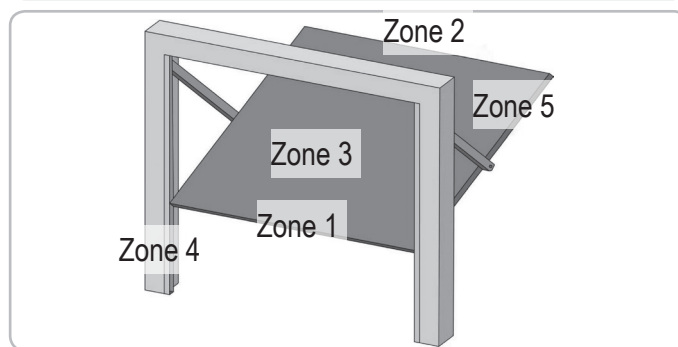
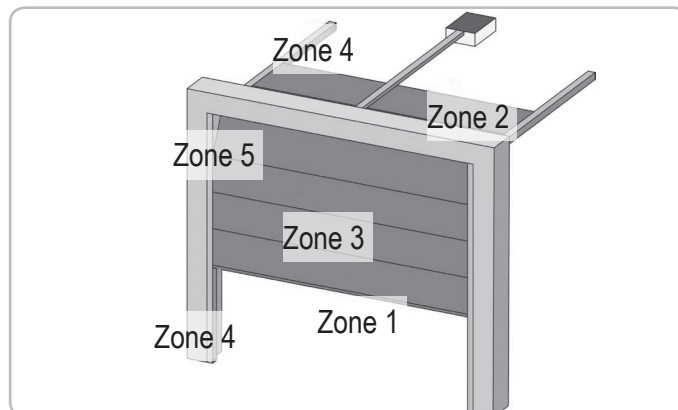
Aarzel niet contact op te nemen met ons. Onze specialisten staan voor u klaar om u antwoord te geven.

Internet: www.simu.com

1.8 Risicopreventie

! WAARSCHUWING

Risicopreventie - motorisatie van deelbare garagedeur / kanteldeur voor gebruik in de woonomgeving



Risicozones: Wat te doen deze te vermijden?

RISICO'S	OPLOSSINGEN
ZONE 1 Risico op beknelling bij het sluiten tussen de vloer en de onderrand van het deurpaneel	In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Installeer bij een automatisch sluitend systeem foto-elektrische cellen.
ZONE 2* Risico op beknelling bij het sluiten tussen de latei en de bovenrand van het deurpaneel	In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453).
ZONE 3* Risico op afsnijding en beknelling in de kieren tussen de panelen van de deur die in grootte variëren tussen 8 mm en 25 mm	Verwijder alle aangrijpingspunten en alle scherpe randen van het oppervlak van het deurpaneel Verwijder alle kieren ≥ 8 mm of ≤ 25 mm
ZONE 4* Risico op beknelling tussen de geleiderails en de rollen	Verwijder alle scherpe randen van de geleiderails Verwijder alle kieren ≥ 8 mm tussen de rails en de rollen

ZONE 5* Risiko op beknelling tussen de secundaire randen en de aangrenzende vaste delen	In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12453).
---	---

* Voor de zones 2, 3, 4 en 5, is geen bescherming vereist als de bedieningsschakelaar van de deur ingedrukt moet blijven, of als de gevarezone zich op meer dan 2,5 m boven de vloer of ander permanent toegangsniveau bevindt.

2 - PRODUCTBESCHRIJVING

2.1 Samenstelling - Fig. 1

Nr.	Aantal	Omschrijving
1	1	Motorkop
2	1	Klep
3	1	Kram bovenlatei
4	1	Kram deur
5	2	Bevestigingsbeugel plafond
6	2	Bevestigingsbeugel motorkop
7	1	Handmatige ontkoppeling
8	1	Verbindingsarm
9	1	Aanslag eindeloop
10	4	Zelftappende schroef TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Aansluitsnoer
12	4	Borstbout TH10 M8x12 zn
13	2	Schroef TH M8x16 zn
14	6	Moer HU8
15	2	As
16	2	Borgringen
17	4	Zelfborgende schroef Ø 4x8
18a	1	Ondeelbare rail
18b	1	2-delige rail
18b1	1	Mof
18b2	8	Zelfborgende schroef Ø 4x8
19	2	Afstandsbediening TSA+ 4 canalen
20	1	Lamp 24V 21W type BA15s
21	2	Kettingsteunen

2.2 Toepassingsgebied - Fig. 2

Deze motorisatie is uitsluitend bestemd voor het aandrijven van garagedeuren voor gebruik in de woonomgeving.

Type deuren (Fig.2)

De GM600 motorisatie is bestemd voor het motoriseren van:

A : kanteldeur die uitsteekt.

B : paneeldeur:

- als het bovenste profiel van het paneel apart is, gebruik dan de «bevestigingskram voor paneeldeur» ref.: 9009390.

Afmetingen deuren (Fig. 2)

Garagedeuren tot 7 m² oppervlakte kunnen gemotoriseerd worden.

Voor hoge deuren kan de slag van de motor vergroot worden:

- Door de motorkop 90° omhoog te zetten (Fig. 6- i).

- Door de kram van de bovenlatei aan het plafond te bevestigen met een insprong ten opzichte van de bovenlatei van maximaal 200 mm (Fig. 4- i)

- Door de verbindingsarm in te korten.

Aantal cycli per uur: 20 cycli/uur gelijkmatig verdeeld over het volledig uur.

3 - INSTALLATIE

Als de garagedeur de enige toegang tot de garage vormt, monteer dan een ontkoppingsmechanisme aan de buitenkant (ref. 9015169).

3.1 Installatiehoogte - Fig. 3

Meet de afstand «D» tussen het hoogste punt van de deur en het plafond.

- Indien «D» ligt tussen 35 en 200 mm, bevestig dan het geheel rechtstreeks aan het plafond.

- Indien «D» groter is dan 200 mm, bevestig dan het geheel zodat de hoogte «H» ligt tussen 10 en 200 mm.

3.2 Details van de verschillende stappen van de installatie - Fig. 4 tot 14

Bevestiging van de kram van de bovenlatei en van de kram van de deur (Fig. 4)

In het geval van een installatie rechtstreeks tegen het plafond (gelijmd plafond), kan de kram van de bovenlatei aan het plafond bevestigd worden, indien nodig met een versprong ten opzichte van de bovendrempel van max. 200 mm (Fig. 4- i).

Assemblage van de 2-delige rail (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Vouw de 2 delen van de rail uit.



Controleer of de ketting of de riem niet gekruist is.

[4]. Assembleer de 2 delen van de rail met behulp van de mof.

[5]. Bevestig het geheel met behulp van de 8 bevestigingsschroeven.

[6]. Zet de moer vaster om de ketting of de riem te spannen. Het rubber moet over 18 tot 20 mm geplet zijn.

De bevestigingsschroeven mogen niet in de rail komen (niet doorboren).

Gebruik bij een gelijmd plafond niet de bevestigingsschroeven van de mof.

Assemblage van de rail aan de motorkop (Fig. 6)

Bevestiging van het geheel aan het plafond van de garage (Fig. 7 tot 9)

Bevestiging aan de kram van de bovenlatei (Fig. 7)

Bevestiging aan het plafond

Gelijmd plafond: rechtstreekse bevestiging aan het plafond door middel van de rail (Fig. 8).

Zwevend plafond: bevestiging ter hoogte van de motorkop (Fig. 9)

Voor een instelbare tussenbevestiging langs de rail, of een bevestiging met een afmeting h tussen 250 mm en 550 mm, gebruikt u de plafondbevestigingsset ref.: 9015161 (Fig. 9 - i).

Bevestiging van de arm aan de deur en aan de wagen (Fig. 10)



Als de handgreep voor de ontkoppeling zich op een hoogte van meer dan 1,80 m bevindt, moet het touw worden verlengd om hem voor elke gebruiker bereikbaar te maken.

[1]. Ontkoppel de wagen met behulp van de handmatige ontkoppeling.

[2]. Breng de wagen naar de deur.

[3]. Bevestig de arm aan de kram van de deur en aan de wagen.

Afstelling en bevestiging van de aanslag van de opening (Fig. 11)

[1]. Ontkoppel de wagen met behulp van de handmatige ontkoppeling en zet de deur in de geopende stand.



Controleer hierbij of het touw van het ontkoppelsysteem daarna niet kan vasthaken aan een uitstekend deel van de auto (bijvoorbeeld een imperiaal).

Open de deur zo ver mogelijk, maar plaats hem zo dat hij niet tot de aanslagen komt.

[2]. Plaats de aanslag tegen de wagen en bevestig hem op de rail.

Montage van de kettingsteunen (Fig. 12)

Uitsluitend in geval van rails met een ketting.

Plaats elk van de steunen in het eerste gat aan de buitenkant van de eindpunten.

Zorg dat de steun zo ver ingeduwd is dat de centreernok buiten de rail uitsteekt.

Controle van de spanning van de ketting of de riem (Fig. 13)

De rails worden geleverd met een vooraf ingestelde en gecontroleerde spanning. Stel, indien nodig, deze spanning af.



Het rubber mag nooit helemaal ingedrukt zijn tijdens de werking.

Aansluiting van de elektrische voeding (Fig. 14)

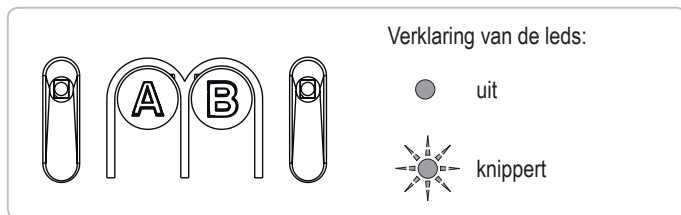
[1]. Monteer de lamp.

[2]. Sluit de netvoeding aan.

De led B knippert 2 keer continu om aan te geven dat de motor in afwachting is van de zelfprogrammering.



Sluit de voedingskabel aan op een stopcontact dat hiervoor bedoeld is en dat conform de elektrische eisen is.

4 - PROGRAMMEREN**4.1 Beschrijving van de programmeertoetsen**

Toetsen	Functie
	- Inschakelen van de zelfprogrammering - Programmeren/Verwijderen van afstandsbedieningen - Wijzigen van de waarde van een parameter
	- Gebruik van de modus geforceerde werking - Selectie van een parameter
Led A	- Led geselecteerde parameter
Led B	- Led waarde van de parameter - Storings-led

4.2 Zelfprogrammering - Fig. 15

- [1]. Bedien de motor met de toets "A" zodat de aandrijfpengel zich aan de wagen koppelt en de deur in gesloten stand brengt:
- Houd de toets "A" ingedrukt zodat de pendel zich gaat verplaatsen.
 - Laat de toets los om het verplaatsen te stoppen.
 - Houd de toets "A" opnieuw ingedrukt zodat de verplaatsing in de andere richting plaatsvindt.
- Laat de toets "A" los voordat er sprake is van enige forcering van de motor op de deur.
- [2]. Stel de gesloten stand af met behulp van de toets "A".
Laat de toets "A" los voordat er sprake is van enige forcering van de motor op de deur.
- [3]. Druk op "B" om de cyclus van de zelfprogrammering te starten.
De deur voert een volledige cyclus van openen en sluiten uit.
- Als de zelfprogrammering goed is, dooft de led B.
 - Indien de zelfprogrammeringscyclus niet goed verlopen is, blijft de led B knipperen (2 keer knipperen).
- Tijdens de zelfprogrammering:
- Indien de deur in beweging is, wordt door het indrukken van een willekeurige toets de beweging gestopt en de zelfprogrammering onderbroken.

Het is te allen tijde mogelijk toegang te krijgen tot de zelfprogrammeringsmodus, zelfs als de zelfprogrammeringscyclus al uitgevoerd is.

N.B.: De in de set geleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd.

**WAARSCHUWING**

Controleer aan het einde van de installatie beslist of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

4.3 Vergrendeling van de toegang tot de parameters (toets A) - Fig. 16

Druk een aantal keren op de toets tot de led A 4 keer knippert.

Druk een keer op de toets B:

- het parametermenu (toets A) is vergrendeld.

**WAARSCHUWING**

Aan het einde van de installatie moet het parametermenu beslist vergrendeld worden om de veiligheid van de gebruikers te verzekeren. Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

In dit stadium van de installatie, is de GM600 motorisatie klaar om te werken.

5 - TEST VAN DE WERKING**5.1 Gebruik van de afstandsbedieningen - Fig. 17****5.2 Werking van de obstakeldetectie - Fig. 18 en 19**

Als tijdens het sluiten een obstakel wordt gedetecteerd, dan wordt de deur weer geopend (Fig. 18).

Als tijdens het openen een obstakel wordt gedetecteerd, dan stopt de deur (Fig. 18).

Controleer of de obstakeldetectie werkt als de deur een obstakel van 50 mm hoogte tegenkomt dat op de vloer geplaatst is.

5.3 Werking van de ingebouwde verlichting

Telkens als de motor in werking komt, gaat de verlichting branden. Deze schakelt 30 seconden na het stoppen van de deur automatisch uit. Als door herhaald gebruik de lamp te lang brandt, dan kan deze automatisch uitschakelen door een thermische bescherming.

5.4 Informatie van de gebruikers

Informeer altijd alle gebruikers over het veilig gebruiken van deze deur (standaard gebruik en ontgrendelingsprincipe) en over de verplichte periodieke controles.

6 - AANSLUITINGEN VAN DE RANDORGANEN**6.1 Beschrijving van de verschillende randorganen - Fig. 20**

Nr.	Beschrijving
1	Oranje licht
3	Contactsloot
4	Antenne
5	Accu
6	Foto-elektrische cellen

6.2 Elektrische aansluiting van de verschillende randorganen - Fig. 20 tot 21

Onderbreek de elektrische voeding van de motor voor alle werkzaamheden aan de randorganen.

Algemeen elektrisch schema (Fig. 20)**Foto-elektrische cellen (Fig. 21)**

Verwijder, bij het plaatsen van de cellen, de brug tussen de klemmen 1 en 2.



Indien de cellen verwijderd worden, moet u de brug tussen de klemmen 1 en 2 weer herstellen.

7 - INSTELLINGEN EN OPTIES VOOR DE WERKING

7.1 Algemeen instellingenschema - Fig.22

7.2 Betekenis van de verschillende parameters

Voorbeeld van programmering: afstellen van de lange vertragingzone (Fig. 23)

Led A	Gevoeligheid van de obstakeldetectie
Led B	1 : erg weinig gevoelig 2 : weinig gevoelig 3 : standaard 4 : erg gevoelig



WAARSCHUWING

In geval deze parameter is gewijzigd, moet de installateur verplicht controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

Led A	Eindsnelheid bij het sluiten
Led B	1 : geen vertraging 2 : korte vertraging 3 : lange vertraging
Toelichting	1: Geen vertraging aan het eind van het sluiten. 2: De beweging is langzamer tijdens de laatste 30 centimeter. 3: De beweging is langzamer tijdens de laatste 50 centimeter.



WAARSCHUWING

In geval deze parameter is gewijzigd, moet de installateur verplicht controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

Led A	Zelfprogrammeringsmodus
Led B	2 : in afwachting van zelfprogrammering 0 : de zelfprogrammering is klaar

Led A	Vergrendeling van het parametermenu
Led B	0 : het parametermenu is vergrendeld



Ga, in het geval dat op toets B is gedrukt, naar stap 10 om het parametermenu te ontgrendelen.

Led A	Type voeding
Led B	1 : Netvoeding 2 : Zonne-energie

Programmeren van de afstandsbedieningen voor de werking met «geheel openen» (Fig. 24)

De in de set geleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd. Het is mogelijk tot 32 bedieningskanalen op te slaan.

Bij de uitvoering van deze procedure door een kanaal dat al geprogrammeerd is, wordt dat kanaal gewist.

Programmeren van een afstandsbediening type Color of gelijksoortig (Fig. 25)

8 - BIJZONDERE FUNCTIES

Zie gebruikersboekje.

9 - WISSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN EN VAN ALLE AFSTELLINGEN

9.1 Verwijderen van afstandsbedieningen - Fig. 26

Druk op de toets "B" tot de lamp knippert (7 s).

Hierdoor worden alle geprogrammeerde afstandsbedieningen gewist.

9.2 Resetten van alle afstellingen - Fig. 27

- [1]. Druk 3 keer op de toets "A" om naar de parameter van de zelfprogrammering te gaan.
- [2]. Druk op de toets "B" om naar de zelfprogrammeringsmodus te gaan. De led B knippert 2 keer continu.
- [3]. Bedien de motor met de toets "A" zodat de aandrijfpencil zich aan de wagen koppelt en de deur in gesloten stand brengt.
- [4]. Druk op "B" om de cyclus van de zelfprogrammering te starten. De deur voert een volledige cyclus van openen en sluiten uit.
 - Als de zelfprogrammering goed is, dooft de led B.
 - Indien de cyclus van de zelfprogrammering niet correct verlopen is, knippert de led B 2 keer continu.

10 - ONTGRENDELING VAN HET PARAMETERMENU - FIG. 28

N.B.: Als het parametermenu vergrendeld is en er geen enkele in het geheugen opgeslagen afstandsbediening beschikbaar is, moet eerst een afstandsbediening in het geheugen opgeslagen worden (fig. 24 / 25).

- [1]. Houd de toets A van de GM600 ingedrukt.
- [2]. Druk, zonder de toets A los te laten, op een toets van een reeds enkele in het geheugen opgeslagen afstandsbediening. De led van de GM600 licht kort op om aan te geven dat de ontgrendeling is uitgevoerd.
- [3]. Laat de toets A los.



WAARSCHUWING

Aan het einde van werkzaamheden door een vakman moet het parametermenu beslist vergrendeld worden om de veiligheid van de gebruikers te verzekeren.

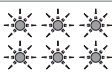
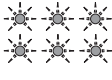
Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

11 - MONTEREN VAN DE KLEP VAN DE KAP - FIG. 29

Monteer de klep van de kap.

12 - DIAGNOSE

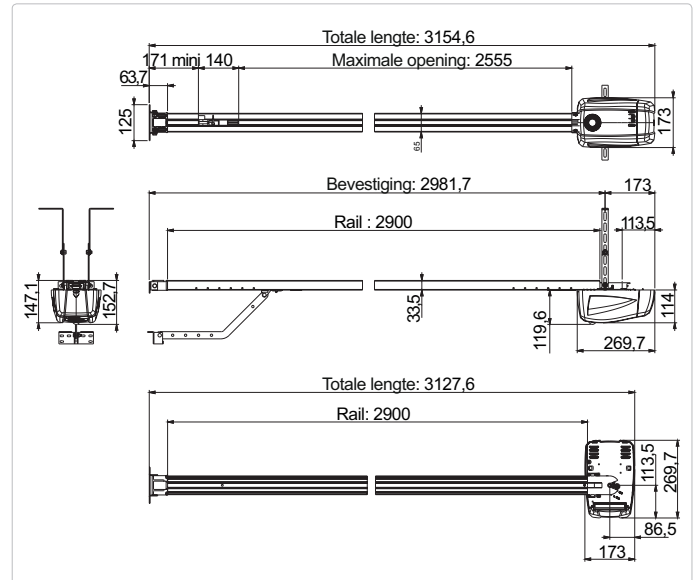
Led B	Betekenis	Wat te doen?
2	Motor in afwachting van zelfprogrammering	Start de zelfprogrammering
3	Storing van de cellen	Controleer of er geen enkel obstakel een detectie door de cellen veroorzaakt. Controleer de aansluiting van de cellen of maak een brug tussen de klemmen 1 en 2 als er geen cellen geïnstalleerd zijn. Controleer of de cellen goed zijn uitgelijnd.
5	Thermische veiligheid van de motor	Laat de motor afkoelen tot de storing verdwijnt.

6		Storing circuit stroommeting motor of storing sensor	Onderbreek de elektrische voeding (lichtnet en noodaccu), wacht enkele minuten en sluit de voeding weer aan. Voer een zelfprogrammeringscyclus uit. Neem contact op met de technische ondersteuning van Simu.
7		Maximum door de motor te leveren vermogen bereikt tijdens de zelfprogrammeringsfase	Product maximaal belast.

13 - TECHNISCHE GEGEVENS

ALGEMENE KENMERKEN	
Netvoeding	230 V - 50 Hz
Max. verbruikt vermogen	Stand-by 4 W In werking 120 W
Max. trekkracht	600 N
Gebruik	Max. 20 cycli per dag getest voor
Aantal openen/sluiten cycli per dag	10 000 cycli
Maximum snelheid	14 cm/s
Programmeringsinterface	2 toetsen - 2 leds
Gebruiksomstandigheden	- 20 ° C / + 60 ° C - binnen droog - IP 20
Eindpunten	Mechanische aanslag bij het openen Elektronische bij het sluiten: geprogrammeerd sluitpositie
Elektrische isolatie	Klasse 2: dubbel geïsoleerd <input type="checkbox"/>
Ingebouwde verlichting	24 V / 21 W; fitting BA15s
Radiofrequentie Simu))) 433,42 MHz < 10 mW
Max. aantal kanalen	32
AANSLUITINGEN	
Veiligheidsingang	Type Spanningsloos: NF Compatibiliteit Foto-elektrische cellen TX/RX
Ingang bedrade bediening	Spanningsloos: NO
Uitgang oranje licht	Knipperende uitgang voor oranje licht: 24 V - 15 W
Uitgang voeding accessoires	24 V - 500 mA max
Ingang aparte antenne	Ja: compatibele RTS-antenne (ref. 9015167) Ja: compatibel accupakket (ref. 9015168)
Ingang noodaccu	Levensduur 24 uur; 5 tot 10 cycli afhankelijk van de deur Opladtiid 72 u
WERKING	
Modus geforceerde werking	Door toets «A» ingedrukt te houden
Tijdschakeling verlichting (na beweging)	Tijdschakeling verlichting (na beweging) Vast 30 s
Voorwaarschuwing oranje licht	2 s automatisch als licht aangesloten is
Werking veiligheidsingang	Bij het sluiten Volledig weer open gaan Voor het openen (ADMAP) Met
Ingebouwde obstakeldetectie	Instelbare gevoeligheid: 4 niveaus
Werking in geval van obstakeldetectie	Volledig weer open gaan
Geleidelijk in beweging komen	Ja
Openingsnelheid	Vast: 14 cm/s (max.)
Sluitingsnelheid	Vast: 12 cm/s (max.)
Eindsnelheid bij het sluiten	Programmeerbaar: geen vertraging, korte vertragingzone (30 cm), lange vertragingzone (50 cm)

13.1 Afmetingen



INDICE

1 - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1.1 Avvertenza - Istruzioni importanti per la sicurezza
- 1.2 Introduzione
- 1.3 Controlli preliminari
- 1.4 Impianto elettrico
- 1.5 Istruzioni di sicurezza relative all'installazione
- 1.6 Normativa
- 1.7 Assistenza
- 1.8 Prevenzione dei rischi

2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 2.1 Composizione - Fig. 1
- 2.2 Campo d'applicazione - Fig. 2

3 - INSTALLAZIONE

- 3.1 Altezza dell'installazione - Fig. 3
- 3.2 Dettaglio delle varie fasi d'installazione - Fig. Da 4 a 14

4 - PROGRAMMAZIONE

- 4.1 Descrizione dei pulsanti di programmazione
- 4.2 Autoapprendimento - Fig. 15
- 4.3 Blocco dell'accesso ai parametri (tasto A) - Fig. 16

5 - PROVE DI FUNZIONAMENTO

- 5.1 Utilizzo dei trasmettitori - Fig. 17
- 5.2 Funzionamento del sensore di rilevamento degli ostacoli - Fig. 18 e 19
- 5.3 Funzionamento dell'illuminazione integrata
- 5.4 Formazione degli utilizzatori

6 - COLLEGAMENTI DELLE PERIFERICHE

- 6.1 Descrizione delle varie periferiche - Fig. 20
- 6.2 Collegamento elettrico delle varie periferiche - Fig. Da 20 a 21

7 - CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI E OPZIONI DI FUNZIONAMENTO

- 7.1 Schema generale di configurazione dei parametri - Fig.22
- 7.2 Significato dei diversi parametri

8 - FUNZIONI PAR TICOLARI

9 - CANCELLAZIONE DEI TRASMETTITORI E DI TUTTE LE CONFIGURAZIONI

- 9.1 Eliminazione dei trasmettitori - Fig. 26
- 9.2 Reinizializzazione di tutte le configurazioni - Fig. 27

10 - DSBLOCCO DEL MENU DEI PARAMETRI - FIG. 28

11 - RIMONTAGGIO DELLO SPORTELLINO DEL COFANO - FIG. 29

12 - DIAGNOSI

13 - CARATTERISTICHE TECNICHE

- 13.1 Dimensioni

1 - ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Questo simbolo segnala un pericolo i cui diversi gradi sono descritti di seguito.



PERICOLO

Segnala un pericolo che causa l'immediato decesso o lesioni gravi



AVVERTENZA

Segnala un pericolo che può causare il decesso o lesioni gravi



PRECAUZIONE

Segnala un pericolo che può causare lesioni lievi o mediamente gravi

ATTENZIONE

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto



PERICOLO

La motorizzazione deve essere installata e regolata da un tecnico specializzato nel settore della motorizzazione e dell'automazione domestica, secondo quanto disposto dalle norme applicabili nel paese in cui detta motorizzazione viene implementata.

Per soddisfare i requisiti delle norme EN 13241-1, EN 12445 et EN 12453, occorre seguire le istruzioni del presente manuale durante tutta la procedura di installazione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dalla porta.



AVVERTENZA

1.1 Avvertenza - Istruzioni importanti per la sicurezza
Per tutelare la sicurezza delle persone, è fondamentale seguire tutte le istruzioni, poiché un'installazione impropria può causare lesioni gravi. Conservare queste istruzioni. L'installatore deve obbligatoriamente istruire tutti gli utilizzatori per garantire un uso sicuro della motorizzazione conformemente al manuale d'uso.

Il manuale d'uso e il manuale di installazione devono essere consegnati all'utilizzatore finale. L'installatore deve spiegare esplicitamente all'utente finale che l'installazione, la regolazione e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da un professionista della motorizzazione e dell'automazione domestica.

1.2 Introduzione

> Informazioni importanti

Questo prodotto è una motorizzazione per porte di garage con apertura verticale o orizzontale, destinata ad un utilizzo residenziale così come definito nelle norme EN 60335-2-95 e EN 60335-2-103, alle quali è conforme. Queste istruzioni hanno in particolare l'obiettivo di soddisfare i requisiti delle suddette norme e di garantire in tal modo la sicurezza dei beni e delle persone.

**AVVERTENZA**

È fatto divieto di utilizzare questo prodotto al di fuori del campo di applicazione descritto nel presente manuale (cfr. paragrafo "Campo di applicazione" del manuale d'installazione).

È vietato l'uso di accessori o componenti non autorizzati da Simu, in quanto la sicurezza delle persone non sarebbe assicurata.

Simu non può essere ritenuta responsabile di danni risultanti dal mancato rispetto delle istruzioni del presente manuale.

Per eventuali dubbi associati all'installazione della motorizzazione o per maggiori informazioni, visitare il sito www.simu.com.

Queste istruzioni sono soggette a eventuali modifiche, laddove subentrino variazioni delle normative o della motorizzazione.

1.3 Controlli preliminari**> Ambiente di installazione****ATTENZIONE**

Non spruzzare acqua sulla motorizzazione.
Non installare la motorizzazione in ambiente esplosivo.

> Stato della porta da motorizzare

Prima di installare la motorizzazione, verificare che:

- la porta sia in buone condizioni meccaniche
- la porta sia correttamente bilanciata
- la porta si chiuda e si apra in modo adeguato con una forza inferiore a 150 N.

**PERICOLO**

AVVERTENZA: Qualsiasi intervento sulle molle della porta può rappresentare un pericolo (caduta della porta).

Verificare che:

- i fissaggi della porta siano in buono stato
- le strutture del garage (muri, architrave, pareti, soffitto, ecc.) permettano di fissare la motorizzazione in modo solido. Se necessario, provvedere a rinforzarle.

> Specifiche della porta da motorizzare

Accertarsi che le parti della porta non sconfinino sui marciapiedi o sulla strada pubblica.

**AVVERTENZA**

Se la porta di garage è equipaggiata di una porta pedonale, la porta di garage deve essere munita di un sistema che ne impedisca il movimento quando la porta pedonale non è in posizione di sicurezza.

1.4 Impianto elettrico**PERICOLO**

L'installazione dell'alimentazione elettrica deve essere conforme alle norme applicabili nel paese in cui viene installata la motorizzazione, ed eseguita da personale qualificato.

La linea elettrica deve essere riservata esclusivamente alla motorizzazione, e dotata di una protezione costituita:

- da un fusibile o interruttore calibro 10 A,
- e da un dispositivo di tipo differenziale (30 mA).

Deve inoltre essere previsto un mezzo di disconnessione onnipolare dell'alimentazione.

Si consiglia l'installazione di un parafulmine (con una tensione residua di 2 kV max.).

> Passaggio dei cavi

I cavi interrati devono essere provvisti di una guaina di protezione con un diametro sufficiente per far passare il cavo del motore e i cavi degli accessori meccanici.

Per i cavi non interrati, utilizzare un passacavi che supporterà il passaggio dei veicoli (rif. 2400484).

1.5 Istruzioni di sicurezza relative all'installazione**AVVERTENZA**

Prima di installare la motorizzazione, togliere tutte le corde o catene inutili e mettere fuori servizio ogni dispositivo di bloccaggio (chiavistello) che non sia necessario al funzionamento motorizzato.

**PERICOLO**

Non collegare la motorizzazione a una sorgente di alimentazione (di rete, batteria o solare) prima di aver completato l'installazione.

**AVVERTENZA**

Accertarsi che le zone pericolose (schiacciamento, taglio, inceppamento) fra la parte azionata e le parti fisse circostanti, dovute al movimento di apertura della parte azionata, siano evitate o segnalate sull'impianto (cfr. "Prevenzione dei rischi").

Fissare in modo permanente le etichette di avvertenza contro lo schiacciamento in un punto ben visibile, oppure vicino agli eventuali dispositivi di comando fissi.

**AVVERTENZA**

È severamente vietato modificare uno degli elementi forniti in questo kit o utilizzare un elemento aggiuntivo non raccomandato dal presente manuale.

Sorvegliare la porta in movimento e mantenere le persone a distanza fino al termine dell'installazione.

Non utilizzare adesivi per fissare la motorizzazione.

Installare il dispositivo di sblocco manuale interno a meno di 1,8 m di altezza.

Fissare in modo permanente l'etichetta relativa al dispositivo di sblocco manuale vicino al suo organo di manovra.

**AVVERTENZA**

Prestare attenzione durante l'utilizzo del dispositivo di sblocco manuale, perché una porta aperta può ricadere rapidamente a causa di molle deboli o rotte, o a causa di un cattivo bilanciamento.

ATTENZIONE

Installare ogni dispositivo di comando fisso a un'altezza di almeno 1,5 m e in vista della porta, ma lontano dalle parti mobili.

Dopo l'installazione, verificare che:

- il meccanismo sia regolato correttamente
- Il dispositivo di sblocco manuale funzioni correttamente
- la motorizzazione cambi direzione quando la porta incontra un oggetto alto 50 mm situato a terra. Dispositivi di sicurezza

**AVVERTENZA**

Se si opta per un funzionamento in modalità automatica o a comando remoto, è obbligatorio installare delle fotocellule elettriche.

Nel caso di un funzionamento in modalità automatica o se la porta di garage si affaccia sulla strada pubblica, può essere richiesta l'installazione di un faro arancione, conformemente alla normativa in vigore nel paese nel quale la motorizzazione viene messa in servizio.

> Precauzioni per l'abbigliamento

Togliere eventuali gioielli (braccialetti, collane o altro) prima di procedere all'installazione.

Per gli interventi di manipolazione, foratura e saldatura, indossare le adeguate protezioni (occhiali speciali, guanti, cuffie antirumore, ecc.).

1.6 Normativa

SIMU dichiara che questo prodotto GM600

è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee applicabili.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.simu.com.

1.7 Assistenza

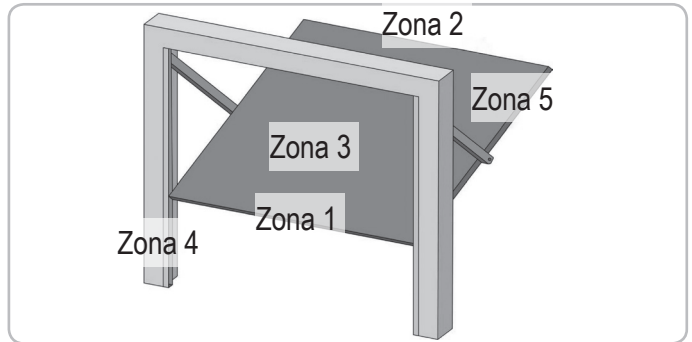
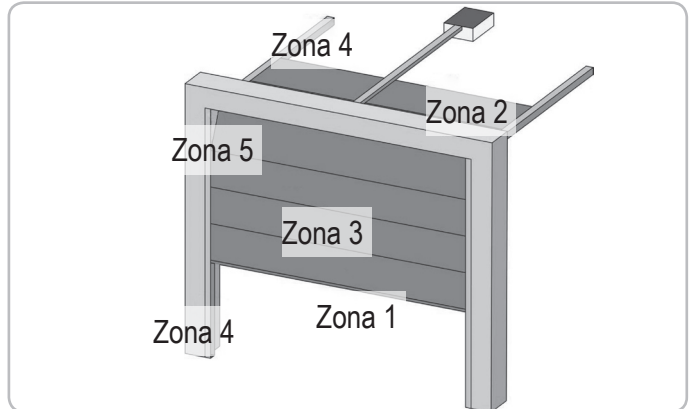
Durante le fasi di installazione della motorizzazione, potreste incontrare delle difficoltà o avere dei dubbi che non riuscite a chiarire.

Non esitate a contattarci, i nostri specialisti sono a vostra disposizione per rispondervi.

Internet: www.simu.com

1.8 Prevenzione dei rischi**AVVERTENZA**

Prevenzione dei rischi - motorizzazione di porta di garage sezionale / basculante per utilizzo residenziale

**Zone a rischio: Quali misure adottare per eliminarle?**

RISCHI	SOLUZIONI
ZONA 1 Rischio di schiacciamento alla chiusura tra il suolo e il bordo inferiore dell'anta mobile	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare tassativamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453). In caso di funzionamento con richiusura automatica, installare delle fotocellule elettriche.
ZONA 2* Rischio di schiacciamento alla chiusura tra l'architrave e il bordo superiore dell'anta mobile	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare tassativamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453).
ZONA 3* Rischio di taglio e di inceppamento tra i pannelli dell'anta mobile negli interstizi la cui dimensione varia da 8 mm a 25 mm	Eliminare tutti i punti di aggancio e tutti i bordi taglienti dalla superficie dell'anta mobile Eliminare ogni interstizio di dimensione ≥ 8 mm ≤ 25 mm
ZONA 4* Rischio di inceppamento tra le guide di scorrimento e i rulli	Eliminare tutti i bordi taglienti dalle guide di scorrimento Eliminare ogni interstizio ≥ 8 mm tra le guide e i rulli

ZONA 5* Rischio di schiacciamento tra i bordi secondari e le parti fisse attigue	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare tassativamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453).
---	--

* Per le zone 2, 3, 4 e 5, nessuna protezione è richiesta se la porta è a comando mantenuto o se l'altezza della zona pericolosa è superiore a 2,5 m rispetto al suolo o ad ogni altro livello di accesso permanente.

2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Composizione - Fig. 1

Rif.	Numero	Descrizione
1	1	Testa del motore
2	1	Sportellino
3	1	Forcella architrave
4	1	Forcella porta
5	2	Staffa di fissaggio al soffitto
6	2	Staffa di fissaggio testa motore
7	1	Dispositivo di disinnesto manuale
8	1	Braccio di collegamento
9	1	Arresto fine corsa
10	4	Vite autoforante TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Cavo di alimentazione
12	4	Vite rondella TH10 M8x12 zn
13	2	Vite TH M8x16 zn
14	6	Dado HU8
15	2	Asse
16	2	Circlip
17	4	Vite autoforante Ø 4x8
18a	1	Guida monoblocco
18b	1	Guida in 2 parti
18b1	1	Manicotto
18b2	8	Vite autoforante Ø 4x8
19	2	Telecomando TSA+ 4 canali
20	1	Lampadina 24V 21W tipo BA15s
21	2	Cuscinetti di mantenimento della catena

2.2 Campo d'applicazione - Fig. 2

Questa motorizzazione è destinata esclusivamente a porte di garage per uso residenziale.

Tipi di porte (Fig.2)

La motorizzazione GM600 è prevista per motorizzare:

A : porta basculante a sbalzo.


B : porta sezionale:

- se il profilo superiore del pannello è particolare, utilizzare "la forcella di fissaggio per porta sezionale" art.: 9009390.

Dimensioni delle porte (Fig. 2)

Le porte dei garage aventi una superficie massima di 7 m² possono essere motorizzate.

Per le altezze massime delle porte, la corsa del motore può essere ottimizzata:

- Montando la testa del motore a 90° (Fig. 6- .

- Fissando la forcella dell'architrave al soffitto, arretrandola rispetto all'architrave di 200 mm max (Fig. 4- .

- Riducendo il braccio di collegamento.

Numero di cicli all'ora: 20 cicli/ora uniformemente distribuiti nel tempo.

3 - INSTALLAZIONE

Se la porta di garage è l'unico accesso al garage, prevedere un dispositivo di sblocco esterno (rif. 9015169).


3.1 Altezza dell'installazione - Fig. 3

Misurare la distanza "D" tra il punto più alto della porta ed il soffitto.

- Se "D" è compreso tra 35 e 200 mm, fissare direttamente il gruppo al soffitto.
- Se "D" è superiore a 200 mm, fissare il gruppo in modo che l'altezza "H" sia compresa tra 10 e 200 mm.

3.2 Dettaglio delle varie fasi d'installazione - Fig. Da 4 a 14

Fissaggio della forcella dell'architrave e della forcella della porta (Fig. 4)

Nel caso in cui l'impianto venga direttamente fissato al soffitto, la forcella dell'architrave può essere fissata al soffitto, se necessario con una distanza rispetto all'architrave di 200 mm max (Fig. 4- .

Assemblaggio della guida in due parti (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Aprire le due parti della guida.



Verificare che la catena o la cinghia non sia incrociata.

[4]. Assemblare le due parti della guida con il manicotto.

[5]. Fissare con l'ausilio delle 8 viti di fissaggio.

[6]. Serrare il dado per tendere la catena o la cinghia. La gomma schiacciata deve misurare 18 e 20 mm.

Le viti di fissaggio non devono entrare nella guida (non forare).

Nel caso in cui l'impianto venga direttamente fissato al soffitto, non utilizzare le viti di fissaggio del manicotto.

Assemblaggio della guida alla testa del motore (Fig. 6)


Fissaggio del gruppo al soffitto del garage (Fig. 7 - 9)

Fissaggio alla forcella dell'architrave (Fig. 7)

Fissaggio al soffitto

Fissaggio attaccato al soffitto: fissaggio direttamente al soffitto tramite la guida (Fig. 8).

Fissaggio staccato dal soffitto: fissaggio a livello della testa motore (Fig. 9).

Per un fissaggio intermedio regolabile lungo la guida o un fissaggio ad un'altezza compresa tra 250 mm e 550 mm, occorre utilizzare il kit di fissaggio al soffitto, art.: 9015161 (Fig. 9 - .

Fissaggio del braccio alla porta e al carrello (Fig. 10)



Nel caso in cui la maniglia di sblocco sia ad un'altezza superiore a 1,80 m, occorrerà allungare il cavo per renderla accessibile a tutti gli utilizzatori.

[1]. Disinnestare il carrello con il dispositivo di disinnesto manuale.

[2]. Portare il carrello a livello della porta.

[3]. Fissare il braccio alla forcella della porta ed al carrello.

Regolazione e fissaggio degli arresti di apertura (Fig. 11)

[1]. DDisinnestare il carrello con il dispositivo di disinnesto manuale e portare la porta in posizione aperta.



Durante questa manovra, verificare che il cavo del dispositivo di sblocco non rischi di impigliarsi successivamente in una parte sporgente di un veicolo (ad esempio le barre del tetto).

Non aprire la porta al massimo, ma posizionarla in modo che non raggiunga gli arresti.

[2]. Posizionare l'arresto contro il carrello e fissarlo sulla guida.

Montaggio dei cuscinetti di mantenimento della catena (Fig. 12)

Caso delle guide a catena, soltanto.

Posizionare il cuscinetto di mantenimento della catena nel primo foro della guida all'esterno di ogni arresto.

Badare ad inserire al massimo il cuscinetto, in modo che il tassello di posizionamento sporga all'esterno della guida.

Verifica della tensione della catena o della cinghia (Fig. 13)

Le guide vengono fornite con una tensione preconfigurata e controllata. Se necessario, regolare la tensione.



La gomma non deve mai essere totalmente compressa durante il funzionamento.

Collegamento elettrico dell'alimentazione (Fig. 14)

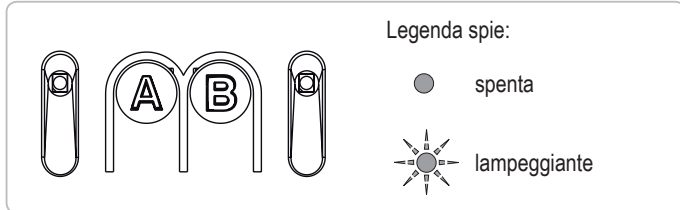
- [1]. Montare la lampadina.
- [2]. Collegarla alla rete elettrica.
La spia B lampeggia due volte in modo continuo per indicare che il motore è in attesa dell'autoapprendimento.



Collegare il cavo di alimentazione ad una presa prevista a tale scopo e conforme ai requisiti elettrici.

4 - PROGRAMMAZIONE

4.1 Descrizione dei pulsanti di programmazione



Tasti	Funzione
	- Avvio dell'autoapprendimento - Memorizzazione/cancellazione dei trasmettitori - Modifica del valore di un parametro
	- Utilizzo della modalità funzionamento forzato - Selezione di un parametro
Spia A	- Spia parametro selezionato
Spia B	- Spia valore parametro - Spia di segnalazione difetto

4.2 Autoapprendimento - Fig. 15

- [1]. Comandare il motore con il pulsante "A" finché la navetta del sistema di trasmissione si innesti sul carrello e portare la porta in posizione chiusa:
 - Tenere premuto il pulsante "A" per spostare la navetta.
 - Rilasciare il pulsante per arrestare lo spostamento.
 - Tenere nuovamente premuto il pulsante "A" per spostare la navetta nel senso opposto.
 Rilasciare il pulsante "A" prima della forzatura del motore sulla porta.
- [2]. Regolare la posizione di chiusura con il pulsante "A".
Rilasciare il pulsante "A" prima della forzatura del motore sulla porta.
- [3]. Premere "B" per lanciare il ciclo di autoapprendimento.
La porta effettua un ciclo Apertura/Chiusura completo.
 - Se l'autoapprendimento è corretto, la spia B si spegne.
 - Se il ciclo di autoapprendimento non si è svolto correttamente, la spia B continua a lampeggiare (2 lampeggi).
 Durante l'autoapprendimento:
 - Se la porta è in movimento, premendo qualsiasi pulsante si arresta il movimento e si interrompe la modalità di autoapprendimento.

È possibile accedere alla modalità autoapprendimento in qualsiasi momento, anche quando il ciclo di autoapprendimento è già stato effettuato.

Nota: I trasmettitori forniti nel kit sono già memorizzati.



AVVERTENZA

Alla fine dell'installazione, verificare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo sia conforme all'allegato A della norma EN 12453.

4.3 Blocco dell'accesso ai parametri (tasto A) - Fig. 16

- Premere sul tasto A con impulsi consecutivi fino a quando la spia A lampeggia 4 volte.
Premere una volta sul tasto B:
- Il menu dei parametri (tasto A) è bloccato.



AVVERTENZA

Terminata l'installazione, il menu dei parametri deve essere tassativamente bloccato per garantire la sicurezza degli utenti.
Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dalla porta.

A questo livello dell'installazione, la motorizzazione GM600 è pronta per il funzionamento.

5 - PROVE DI FUNZIONAMENTO

5.1 Utilizzo dei trasmettitori - Fig. 17

5.2 Funzionamento del sensore di rilevamento degli ostacoli - Fig. 18 e 19

Se viene rilevato un ostacolo durante la chiusura, la porta si apre di nuovo (Fig. 18).

Se viene rilevato un ostacolo durante l'apertura, la porta si ferma (Fig. 19).

Verificare che il sensore di rilevamento degli ostacoli funzioni quando la porta incontra un ostacolo di 50 mm di altezza a terra.

5.3 Funzionamento dell'illuminazione integrata

L'illuminazione di accende ad ogni avviamento della motorizzazione. Si spegne automaticamente dopo 30 secondi, dopo la fine del movimento della porta. L'uso ripetitivo che dà luogo ad un'accensione continua della luce, può condurre a uno spegnimento automatico dovuto alla presenza della protezione termica.

5.4 Formazione degli utilizzatori

Istruire tassativamente tutti gli utilizzatori sull'uso in totale sicurezza della porta (utilizzo standard e principio di sblocco) e sulle verifiche periodiche obbligatorie.

6 - COLLEGAMENTI DELLE PERIFERICHE

6.1 Descrizione delle varie periferiche - Fig. 20

Rif.	Descrizione
1	Luce arancione
3	Contatto a chiave
4	Antenna
5	Batteria
6	Fotocellule

6.2 Collegamento elettrico delle varie periferiche - Fig. Da 20 a 21

Prima di intervenire sulle periferiche, interrompere l'alimentazione del motore.

Schema elettrico generale (Fig. 20)

Fotocellule (Fig. 21)

Durante il montaggio delle fotocellule, eliminare il ponte realizzato tra i morsetti 1 e 2.



In caso di eliminazione delle fotocellule, realizzare di nuovo tassativamente il ponte tra i morsetti 1 e 2.

7 - CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI E OPZIONI DI FUNZIONAMENTO

7.1 Schema generale di configurazione dei parametri - Fig.22

7.2 Significato dei diversi parametri

Esempio di programmazione: configurazione della zona di rallentamento lungo (Fig. 23)

Spia A	Sensibilità del sensore di rilevamento degli ostacoli
Spia B	1 : molto poco sensibile 2 : poco sensibile 3 : standard 4 : molto sensibile



AVVERTENZA

In caso di modifica del parametro, l'installatore deve verificare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo sia conforme all'allegato A della norma EN 12 453.

Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dalla porta.

Spia A	Velocità d'accostamento durante la chiusura
Spia B	1 : nessun rallentamento 2 : rallentamento breve 3 : rallentamento lungo
Commenti	1: Nessun rallentamento nella fase finale di chiusura. 2: La velocità è ridotta durante gli ultimi 30 centimetri. 3: La velocità è ridotta durante gli ultimi 50 centimetri.



AVVERTENZA

In caso di modifica del parametro, l'installatore deve verificare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo sia conforme all'allegato A della norma EN 12 453.

Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dalla porta.

Spia A	Modalità di autoapprendimento
Spia B	2 : in attesa di autoapprendimento 0 ● : l'autoapprendimento è terminato
Spia A	Blocco del menu dei parametri
Spia B	0 ● : il menu dei parametri è bloccato



In caso di pressione sul tasto B, passare alla fase 10 per sbloccare il menu dei parametri

Spia A	Tipo di alimentazione
Spia B	1 : Alimentazione di rete 2 : Solare

Memorizzazione dei trasmettitori per il funzionamento in modalità «Apertura totale» (Fig. 24)

I trasmettitori forniti nel kit sono già memorizzati.

È possibile memorizzare fino a 32 canali di comando.

L'esecuzione di questa procedura con un canale già memorizzato ne provoca la cancellazione.

Memorizzazione di un trasmettitore tipo Color o analogo (Fig. 25)

8 - FUNZIONI PAR TICOLARI

Vedi l'opuscolo dell'utilizzatore.

9 - CANCELLAZIONE DEI TRASMETTITORI E DI TUTTE LE CONFIGURAZIONI

9.1 Eliminazione dei trasmettitori - Fig. 26

Premere il pulsante "B" fino al lampeggiamento della spia (7 sec).

In questo modo vengono cancellati tutti i trasmettitori memorizzati.

9.2 Reinizializzazione di tutte le configurazioni - Fig. 27

- [1]. Premere 3 volte il pulsante "A" per accedere al parametro di autoapprendimento.
- [2]. Premere il pulsante "B" per entrare nella modalità di autoapprendimento. La spia B lampeggia 2 volte in modo continuo.
- [3]. Comandare il motore con il pulsante "A" finché la navetta del sistema di trasmissione si innesta sul carrello e portare la porta in posizione chiusa.
- [4]. Premere "B" per lanciare il ciclo di autoapprendimento. La porta effettua un ciclo Apertura/Chiusura completo.
 - Se l'autoapprendimento è corretto, la spia B si spegne.
 - Se il ciclo di autoapprendimento non si è svolto correttamente, la spia B lampeggia 2 volte in modo continuo.

10 - DSblocco DEL MENU DEI PARAMETRI - FIG. 28

Nota: Se il menu dei parametri è bloccato e nessun telecomando memorizzato è disponibile, è necessario prima memorizzare un telecomando (fig. 24 / 25).

- [1]. Tenere premuto il tasto A del GM600.
- [2]. Senza rilasciare il tasto A, premere un tasto di un telecomando già memorizzato. La spia del GM600 si accende brevemente per indicare che lo sblocco è effettivo.
- [3]. Rilasciare il tasto A.



AVVERTENZA

Una volta che il professionista ha terminato l'intervento, il menu dei parametri deve essere tassativamente bloccato per garantire la sicurezza degli utenti.

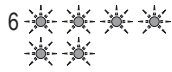
Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dalla porta.

11 - RIMONTAGGIO DELLO SPORTELLINO DEL COFANO - FIG. 29

Montare lo sportellino del cofano.

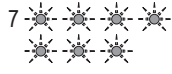
12 - DIAGNOSI

Spia B	Significato	Cosa fare?
2	Motore in attesa di autoapprendimento	Lanciare l'autoapprendimento
3	Fotocellule difettose	Verificare che nessun ostacolo provochi l'attivazione delle fotocellule. Verificare il cablaggio delle fotocellule oppure realizzare un ponte tra i morsetti 1 e 2, nel caso non siano montate fotocellule. Verificare il corretto allineamento di quest'ultime.
5	Sicurezza termica del motore	Far raffreddare il motore fino alla scomparsa del difetto.



6 Difetto circuito di misurazione corrente motore o difetto sensore

Interrompere l'alimentazione elettrica (di rete e batteria di soccorso), pazientare alcuni minuti poi ricollegare l'alimentazione. Effettuare un ciclo di autoapprendimento. Se il difetto persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica Simu.



7 Potenza massima erogabile dal motore raggiunta durante la fase di autoapprendimento

Prodotto nel limite di funzionamento.

13 - CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE GENERALI

Alimentazione di rete	230 V - 50 Hz
Potenza max consumata	Stand-by 4 W funzionamento 120 W
Forza di trazione massima	600 N
Utilizzo	
Numero di cicli Apertura/Chiusura al giorno	Max. 20 cicli al giorno - testata per 10.000 cicli
Velocità massima	14 cm/s
Interfaccia di programmazione	2 pulsanti - 2 spie
Condizioni climatiche di utilizzo	- 20 ° C / + 60 ° C - interno asciutto - IP 20
Fincorsa	Arresto meccanico in fase di apertura Elettronico in fase di chiusura: posizione di chiusura memorizzata
Isolamento elettrico	Classe 2: doppio isolamento <input type="checkbox"/>
Illuminazione integrata	24 V / 21 W; portalampada BA15s
Frequenza radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Numero di canali memorizzabili	32

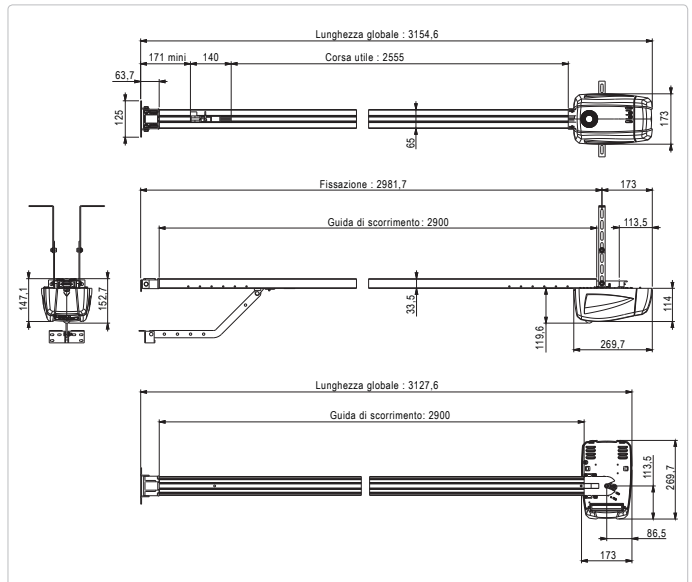
CONNESSIONI

Ingresso di sicurezza	Tipo	Contatto pulito: NF
	Compatibilità	Fotocellule TX/RX
Ingresso del comando filare		Contatto pulito: NO
Uscita luce arancione		Uscita lampeggiante per luce arancione: 24 V - 15 W
Uscita alimentazione accessori		24 V - 500 mA max
Ingresso antenna separata		Si: compatibilità antenna RTS (art. 9015167) Si: compatibilità confezione batteria (art. 9015168)
Ingresso batteria di soccorso	Autonomia	24 ore; da 5 a 10 cicli in base alla porta
	Tempo di carica	72 ore

FUNZIONAMENTO

Modalità di funzionamento forzato		Tenendo premuto il pulsante "A"
Temporizzazione illuminazione (dopo il movimento)		30 sec. fisso
Preavviso luce arancione		2 sec. automatico in caso di spia collegata
Funzionamento ingresso di sicurezza	In fase di chiusura	Riapertura totale
	Prima dell'apertura (ADMAP)	Con
Sensore di rilevamento degli ostacoli integrato		Sensibilità regolabile: 4 livelli
Funzionamento in caso di rilevamento di ostacoli		Riapertura totale
Avvio progressivo		Si
Velocità di apertura		Fissa: 14 cm/s (massimo)
Velocità di chiusura		Fissa: 12 cm/s (massimo)
Velocità d'accostamento durante la chiusura		Programmabile: nessun rallentamento, zona di rallentamento breve (30 cm), zona di rallentamento lungo (50 cm)

13.1 Dimensioni



ÍNDICE

1 - NORMAS DE SEGURIDAD

- 1.1 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad
- 1.2 Introducción
- 1.3 Comprobaciones preliminares
- 1.4 Instalación eléctrica
- 1.5 Normas de seguridad relativas a la instalación
- 1.6 Reglamentación
- 1.7 Asistencia
- 1.8 Prevención de riesgos

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 2.1 Composición - Fig. 1
- 2.2 Ámbito de aplicación - Fig. 2

3 - INSTALACIÓN

- 3.1 Altura de instalación - Fig. 3
- 3.2 Detalle de las distintas etapas de instalación - Fig. 4 a 14

4 - PROGRAMACIÓN

- 4.1 Descripción de las teclas de programación
- 4.2 Autoaprendizaje - Fig. 15
- 4.3 Bloqueo del acceso a los parámetros (tecla A) - Fig. 16

5 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

- 5.1 Utilización de los telemandos - Fig. 17
- 5.2 Funcionamiento de la detección de obstáculos - Fig. 18 y 19
- 5.3 Funcionamiento de la luz integrada
- 5.4 Formación de los usuarios

6 - CONEXIONES DE LOS PERIFÉRICOS

- 6.1 Descripción de los distintos periféricos - Fig. 20
- 6.2 Conexión eléctrica de los distintos periféricos - Fig. 20 a 21

7 - CONFIGURACIÓN Y OPCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- 7.1 Esquema general de configuración - Fig.22
- 7.2 Significado de los distintos parámetros

8 - FUNCIONAMIENTO PARTICULAR

9 - BORRADO DE LOS TELEMANDOS Y DE TODOS LOS AJUSTES

- 9.1 Supresión de telemandos - Fig. 26
- 9.2 Reinicialización de todos los ajustes - Fig. 27

10 - DESBLOQUEO DEL MENÚ DE PARÁMETROS - FIG. 28

11 - MONTAJE DE LA TAPA DE LA CARCASA - FIG. 29

12 - DIAGNÓSTICO

13 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 13.1 Dimensiones

1 - NORMAS DE SEGURIDAD



Este símbolo señala un peligro cuyos diferentes grados aparecen descritos a continuación.

**PELIGRO**

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN**

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

**PELIGRO**

La motorización debe ser instalada y ajustada por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha.

Para cumplir los requisitos de las normas EN 13241-1, EN 12445 y EN 12453, debe seguir las instrucciones indicadas en este manual a lo largo de todo el proceso de instalación.

El incumplimiento de estas instrucciones podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

**ADVERTENCIA****1.1 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad**

Es importante para la seguridad de las personas seguir todas las instrucciones para evitar lesiones graves debidas a una instalación incorrecta. Conserve estas instrucciones.

El instalador está obligado a formar a todos los usuarios para garantizar un uso totalmente seguro de la motorización con arreglo a lo indicado en el manual de uso.

El manual de uso y el manual de instalación deben entregarse al usuario final. El instalador debe explicar explícitamente al usuario final que la instalación, el ajuste y el mantenimiento de la motorización deben ser llevados a cabo por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

1.2 Introducción**> Información importante**

Este producto es un motor para puertas de garaje de apertura vertical u horizontal, de uso residencial tal y como se define en las normas EN 60335-2-95 y EN 60335-2-103, que cumple el producto. La finalidad de estas instrucciones es el cumplimiento de los requisitos de dichas normas y garantizar así la seguridad de las personas y de los bienes materiales.

**ADVERTENCIA**

Se prohíbe cualquier uso de este producto fuera del ámbito de aplicación descrito en este manual (consulte el apartado «Ámbito de aplicación» del manual de instalación).

Queda prohibido el uso de cualquier accesorio o de cualquier componente no recomendado por Simu. De lo contrario, no estaría garantizada la seguridad de las personas.

Simu no asume ninguna responsabilidad por daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte la página web www.simu.com.

Estas instrucciones pueden sufrir modificaciones en caso de evolución de las normas o de la motorización.

1.3 Comprobaciones preliminares**> Entorno de instalación****ATENCIÓN**

No moje la motorización.

No instale la motorización en una atmósfera explosiva.

> Estado de la puerta que va a automatizarse

Antes de instalar la motorización, compruebe que:

- la puerta se encuentre en buen estado mecánico;
- la puerta esté correctamente equilibrada;
- la puerta se cierre y se abra adecuadamente con una fuerza inferior a 150 N.

**PELIGRO**

ADVERTENCIA: Cualquier intervención en los muelles de la puerta puede suponer un peligro (caída de la puerta).

Compruebe que:

- las fijaciones de la puerta estén en buen estado;
- las estructuras de su garaje (muros, dintel, paredes, techo, etc.) permitan fijar sólidamente el motor. Añada los refuerzos necesarios.

> Especificaciones de la puerta que va a automatizarse

Asegúrese de que las partes de la puerta no se monten sobre la acera ni sobre la vía pública.

**ADVERTENCIA**

Si la puerta de garaje está equipada con un portillo, aquella debe estar provista de un sistema que impida su movimiento cuando el portillo no esté en la posición de seguridad.

1.4 Instalación eléctrica**PELIGRO**

La instalación de la alimentación eléctrica debe efectuarse conforme a las normas vigentes en el país donde está instalada la motorización y debe llevarse a cabo por personal cualificado.

La línea eléctrica debe reservarse en exclusiva para la motorización y dotarse de una protección formada por:

- un fusible o disyuntor de calibre 10 A,
- y un dispositivo de tipo diferencial (30 mA).

Se debe prever un medio de desconexión omnipolar de la alimentación.

Es aconsejable la instalación de un pararrayos (con una tensión residual de 2 kV como máximo).

> Paso de los cables

Los cables enterrados deben contar con una funda de protección de diámetro suficiente para que pasen el cable del motor y los cables de los accesorios.

En el caso de los cables no enterrados, utilice un pasacables que resista el paso de vehículos (ref. 2400484).

1.5 Normas de seguridad relativas a la instalación**ADVERTENCIA**

Antes de instalar el motor, retire todas las cuerdas o cadenas inútiles y desconecte cualquier dispositivo de bloqueo (unión rígida) que no sea necesario para un funcionamiento automatizado.

**PELIGRO**

No conecte la motorización a ninguna fuente de alimentación (red eléctrica, batería o solar) antes de haber terminado la instalación.

**ADVERTENCIA**

Durante la instalación, asegúrese de evitar o señalar las zonas peligrosas (por aplastamiento, cizallamiento, aprisionamiento) que existan entre la parte accionada y las partes fijas próximas como consecuencia del movimiento de apertura de la parte accionada (*consulte «Prevención de riesgos»*).

Pegue bien la etiqueta de advertencia contra aplastamientos en un lugar de gran visibilidad o cerca de los dispositivos de mando fijos, si existen.

**ADVERTENCIA**

Queda estrictamente prohibido modificar cualquiera de los elementos suministrados en este kit o utilizar un elemento adicional no recomendado en este manual.

Vigile la puerta en movimiento y mantenga a las personas alejadas de ella hasta que la instalación esté terminada.

No utilice adhesivos para fijar la motorización.

Instale el dispositivo de desembrague manual interior a menos de 1,8 m de altura.

Pegue bien la etiqueta relativa al dispositivo de desembrague manual cerca de su elemento de maniobra.

**ADVERTENCIA**

Preste atención al utilizar el dispositivo de desembrague manual; una puerta abierta puede caer rápidamente si los muelles están flojos o rotos o puede estar desequilibrada.

ATENCIÓN

Instale todo dispositivo de mando fijo a una altura de 1,5 m como mínimo y a la vista de la puerta, pero alejado de las partes móviles.

Después de la instalación, asegúrese de que:

- el mecanismo esté correctamente ajustado;
- el dispositivo de desembrague manual funcione correctamente;
- la motorización cambie de sentido cuando la puerta se tope con un objeto de 50 mm de altura que se encuentra en el suelo (dispositivos de seguridad).

**ADVERTENCIA**

En caso de un funcionamiento en modo automático o un mando sin visibilidad, es obligatorio instalar células fotoeléctricas.

En caso de un funcionamiento en modo automático o si la puerta de garaje da a la vía pública, puede exigirse la instalación de una luz naranja, de conformidad con la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha de la motorización.

> Precauciones relativas a la indumentaria

No lleve puestas joyas (pulseras, cadenas u otros objetos) mientras realiza la instalación.

Para las operaciones de manipulación, taladrado y soldadura, utilice las protecciones adecuadas (gafas especiales, guantes, orejeras antirruído, etc.).

1.6 Reglamentación

SIMU declara que este producto GM600

cumple los requisitos esenciales de las directivas europeas aplicables.

El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en la siguiente página Web: www.simu.com.

1.7 Asistencia

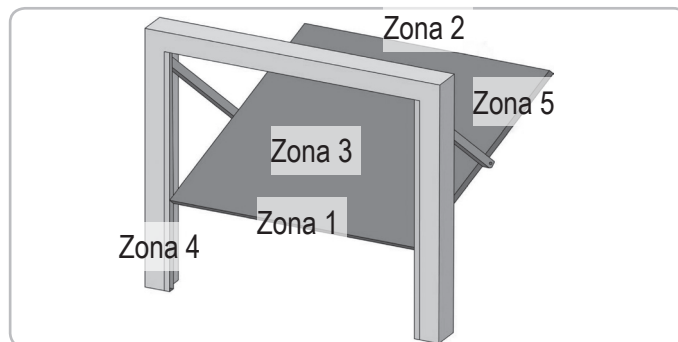
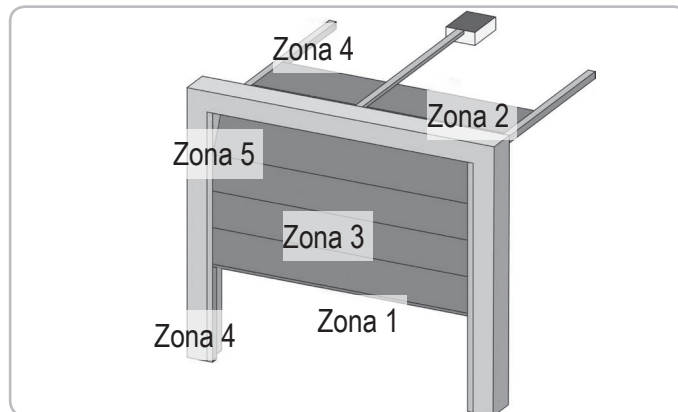
Es posible que se tope con dificultades a la hora de instalar la motorización o que tenga preguntas para las que no encuentre respuesta.

No dude en ponerse en contacto con nosotros, nuestros especialistas están a su disposición para responderle.

Internet: www.simu.com

1.8 Prevención de riesgos**ADVERTENCIA**

Prevención de riesgos. Motorización de puerta de garaje seccional/basculante de uso residencial



Zonas de riesgo: ¿qué medidas pueden adoptarse para eliminarlas?

RIESGOS**SOLUCIONES****ZONA 1**

Riesgo de aplastamiento durante el cierre entre el suelo y el borde inferior del tablero

Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización.
Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.
En caso de funcionamiento con cierre automático, instale células fotoeléctricas.

ZONA 2*

Riesgo de aplastamiento durante el cierre entre el dintel y el borde superior del tablero

Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización.
Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

ZONA 3*

Riesgo de corte y de atasco entre los paneles del tablero en los vanos cuya dimensión varía entre 8 mm y 25 mm

Suprime todos los puntos de enganche y todos los bordes cortantes de la superficie del tablero.
Suprime todo espacio de dimensión ≥ 8 mm o ≤ 25 mm.

ZONA 4* Riesgo de atasco entre los carriles de rodadura y las ruedas	Suprime todos los bordes cortantes de los carriles de rodadura Suprime todo vano ≥ 8 mm entre los carriles y las ruedas.
ZONA 5* Riesgo de aplastamiento entre los bordes secundarios y las partes fijas contiguas	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

* En el caso de las zonas 2, 3, 4 y 5, no se requiere ninguna protección si la puerta es de mando mantenido o si la altura de la zona peligrosa es superior a 2,5 m respecto al suelo o cualquier otro nivel de acceso permanente.

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Composición - Fig. 1

Ref.	Número	Denominación
1	1	Cabezal del motor
2	1	Tapa
3	1	Soporte de dintel
4	1	Soporte de puerta
5	2	Pata de fijación al techo
6	2	Pata de fijación del cabezal del motor
7	1	Dispositivo de desembrague manual
8	1	Brazo de unión
9	1	Tope de fin de carrera
10	4	Tornillo autoperforador de cabeza cilíndrica abombada-H 4,2 x 13 zn
11	1	Cable de alimentación
12	4	Tornillo arandela de cabeza hexagonal 10 M8 x 12 zn
13	2	Tornillo de cabeza hexagonal M8x16 zn
14	6	Tuerca hexagonal U8
15	2	Eje
16	2	Circlips
17	4	Tornillo autoformado $\varnothing 4 \times 8$
18a	1	Raíl monobloque
18b	1	Raíl en dos segmentos
18b1	1	Manguito
18b2	8	Tornillo autoformado $\varnothing 4 \times 8$
19	2	Mandos a distancia TSA+ 4 canales
20	1	Bombilla 24 V 21 W tipo BA15s
21	2	Cojinetes de sujeción de cadena

2.2 Ámbito de aplicación - Fig. 2

Esta motorización está exclusivamente destinada al equipamiento de una puerta de garaje para un uso residencial.

Tipos de puertas (Fig.2)

El motor GM600 está pensado para automatizar:

A: puerta basculante desbordante.



B: puerta seccional:

- si el perfil superior del panel es particular, utilice el "soporte de fijación para puerta seccional" ref.: 9009390.

Dimensiones de puertas (Fig. 2)

Se pueden motorizar puertas de garaje de hasta 7 m² de superficie.

Para alturas máximas de puerta, la carrera del motor se puede optimizar:

- subiendo el cabezal del motor a 90° (Fig. 6- .
- fijando el soporte de dintel al techo por detrás del dintel a una distancia máx. de 200 mm. (Fig. 4- )
- cortando el brazo de unión.

Número de ciclos por hora: 20 ciclos/hora repartidos uniformemente a lo largo de una hora.

3 - INSTALACIÓN

Si la puerta del garaje es el único acceso al garaje, prevea un dispositivo de desembrague exterior (ref. 9015169).


3.1 Altura de instalación - Fig. 3

Mida la distancia "D" entre el punto más elevado de la puerta y el techo.

- Si "D" está comprendida entre 35 y 200 mm, fije directamente el conjunto al techo.
- Si "D" es superior a 200 mm, fije el conjunto para que la altura "H" esté comprendida entre 10 y 200 mm.

3.2 Detalle de las distintas etapas de instalación - Fig. 4 a 14

Fijación del soporte de dintel y del soporte de puerta (Fig. 4)

En caso de una instalación directamente en el techo (techo pegado), el soporte de dintel puede ir fijado en el techo y en caso necesario con un desplazamiento de 200 mm máx. con respecto al dintel. (Fig. 4- .

Ensamblaje del raíl en dos partes (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Despliegue los dos segmentos del raíl.



Comprobar que la cadena o la correa no estén cruzadas.

[4]. Ensamble los dos segmentos del raíl con ayuda del manguito.

[5]. Fije el conjunto con los ocho tornillos de fijación.

[6]. Apretar la tuerca para tensar la cadena o la correa. El caucho prensado debe medir 18 y 20 mm.

Los tornillos de fijación no deben entrar en el raíl (no perforar).

En caso de una instalación pegada en el techo, no utilice los tornillos de fijación del manguito.

Ensamblaje del raíl al cabezal del motor (Fig. 6)


Fijación del conjunto en el techo del garaje (Fig. 7 a 9)

Fijación en el soporte de dintel (Fig. 7)

Fijación en el techo

Pegada al techo: fijación en el techo directamente a través del raíl (Fig. 8).

Separada del techo: fijación al nivel del cabezal del motor (Fig. 9)

Para una fijación intermedia ajustable a lo largo del raíl o una fijación de una medida h comprendida entre 250 mm y 550 mm, utilice el kit de fijación de techo ref.: 9015161 (Fig. 9 - .

Fijación del brazo a la puerta y al carro (Fig. 10)



En caso de que el mango de desembrague se encuentre a una altura superior a 1,80 m, es necesario alargar el cable para que sea accesible a todos los usuarios.

[1]. Desembrague el carro con ayuda del dispositivo de desembrague manual.

[2]. Desplace el carro hasta la zona de la puerta.

[3]. Fije el brazo al soporte de puerta y al carro.

Ajuste y fijación del tope de apertura (Fig. 11)

[1]. Desembrague el carro con ayuda del dispositivo de desembrague manual y ponga la puerta en posición abierta.



Durante esta operación, compruebe que el cable del dispositivo de desembrague no corra el peligro de engancharse a una parte saliente de un vehículo (por ejemplo, una baca).

No abra la puerta al máximo, sitúela de manera que no alcance los topes.

[2]. Sitúe el tope en contacto con el carro y fíjelo la raíl.

Montaje de los cojinetes de sujeción de cadena (Fig. 12)

Únicamente para raíles de cadena.

Sitúe cada cojinete en el primer agujero del raíl en el exterior de los finales de carrera.

Procure insertar al máximo el cojinete de manera que la pestaña de posicionamiento sobresalga por el exterior del raíl.

Verificación de la tensión de la cadena o de la correa (Fig. 13)

Los raiños se entregan con una tensión preajustada y controlada. Ajuste dicha tensión en caso necesario.



El caucho nunca debe quedar totalmente comprimido durante el funcionamiento.

Conexión de la alimentación eléctrica (Fig. 14)

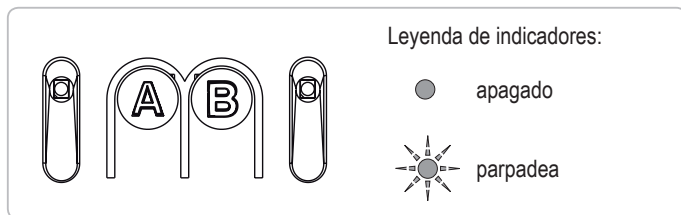
- [1]. Monte la bombilla.
- [2]. Realice la conexión a la red eléctrica.
El indicador B parpadea dos veces en continuo para indicar que el motor se encuentra en espera de autoaprendizaje.



Conecte el cable de alimentación a una toma prevista para ello y que cumpla los requisitos eléctricos.

4 - PROGRAMACIÓN

4.1 Descripción de las teclas de programación



Teclas	Función
	- Activación del autoaprendizaje - Memorización/supresión de los telemandos - Modificación del valor de un parámetro
	- Utilización del modo de funcionamiento forzado - Selección de un parámetro
Indicador A	- Indicador de parámetro seleccionado
Indicador B	- Indicador de valor de parámetro - Indicador de señalización de fallo

4.2 Autoaprendizaje - Fig. 15

- [1]. Controle el motor con la tecla "A" para que el transportador embrague en el carro y sitúe la puerta en posición cerrada:
 - Mantenga pulsada la tecla "A" para provocar el desplazamiento del transportador.
 - Deje de pulsar la tecla para detener el desplazamiento.
 - Mantenga pulsado de nuevo la tecla "A" para provocar el desplazamiento en sentido opuesto.
 Deje de pulsar la tecla "A" antes de forzar el motor en la puerta.
- [2]. Ajuste la posición cerrada con ayuda de la tecla "A".
Deje de pulsar la tecla "A" antes de forzar el motor en la puerta.
- [3]. Pulse "B" para iniciar el ciclo de autoaprendizaje.
La puerta realiza un ciclo completo de apertura y cierre.
 - Si el autoaprendizaje es correcto, el indicador B se apaga.
 - Si el ciclo de autoaprendizaje no se ha desarrollado correctamente, el indicador B sigue intermitente (dos intermitencias).
 Durante el autoaprendizaje:
 - Si la puerta está en movimiento, al pulsar cualquier tecla se detiene el movimiento y se interrumpe el autoaprendizaje.

Es posible acceder al modo de autoaprendizaje en cualquier momento incluso cuando el ciclo de autoaprendizaje ya se ha realizado.

Nota: Los telemandos suministrados con el kit ya vienen memorizados.

**ADVERTENCIA**

Una vez finalizada la instalación, es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

4.3 Bloqueo del acceso a los parámetros (tecla A) - Fig. 16

Pulsar la tecla A con pulsaciones sucesivas hasta que el indicador luminoso A parpadee cuatro veces.

Pulsar la tecla B una vez:

- El menú de parámetros (tecla A) está bloqueado.

**ADVERTENCIA**

Al finalizar la instalación, es obligatorio bloquear el menú de parámetros con el fin de garantizar la seguridad de los usuarios.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

En esta fase de la instalación, la motorización GM600 ya está lista para funcionar.

5 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

5.1 Utilización de los telemandos - Fig. 17

5.2 Funcionamiento de la detección de obstáculos - Fig. 18 y 19

La detección de un obstáculo durante el cierre provoca la reapertura de la puerta (Fig. 18).

La detección de un obstáculo durante la apertura detiene la puerta (Fig. 19).

Compruebe que la detección de obstáculos funciona cuando la puerta encuentra un obstáculo de 50 mm de alto situado en el suelo.

5.3 Funcionamiento de la luz integrada

La luz se enciende cada vez que se pone en marcha la motorización. Se apaga automáticamente 30 segundos después de finalizar el movimiento de la puerta. Un uso repetitivo que implique un encendido continuo de la lámpara puede provocar un apagado automático debido a una protección térmica.

5.4 Formación de los usuarios

Es obligatorio formar a todos los usuarios acerca del uso en condiciones de total seguridad de esta puerta (uso estándar y principio de desbloqueo) y sobre las comprobaciones periódicas obligatorias.

6 - CONEXIONES DE LOS PERIFÉRICOS

6.1 Descripción de los distintos periféricos - Fig. 20

Ref.	Descripción
1	Luz naranja
3	Contacto de llave
4	Antena
5	Batería
6	Células fotoeléctricas

6.2 Conexión eléctrica de los distintos periféricos - Fig. 20 a 21

Corte la corriente eléctrica del motor antes de realizar cualquier intervención en los periféricos.

Esquema eléctrico general (Fig. 20)

Células fotoeléctricas (Fig. 21)

Al colocar las células, suprima el puente realizado entre los bornes 1 y 2.








Si se suprimen las células, es preciso volver a hacer el puente entre los bornes 1 y 2.

7 - CONFIGURACIÓN Y OPCIONES DE FUNCIONAMIENTO

7.1 Esquema general de configuración - Fig.22

7.2 Significado de los distintos parámetros

Ejemplo de programación: ajuste de la zona de ralentización larga (Fig. 23)





Indicador A	 Sensibilidad de la detección de obstáculos
Indicador B	1  : muy poco sensible 2  : poco sensible 3  : estándar 4  : muy sensible
Comentarios	Una vez finalizada la instalación, es obligatorio comprobar que la limitación de las fuerzas sea conforme al anexo A de la norma EN 12 453.



ADVERTENCIA

En caso de modificación del parámetro, el instalador debe comprobar obligatoriamente que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.




Indicador A	 Velocidad de acercamiento en cierre
Indicador B	1  : sin ralentización 2  : ralentización corta 3  : ralentización larga
Comentarios	1: Sin ralentización al final del cierre. 2: La velocidad es reducida durante los últimos 30 centímetros. 3: La velocidad es reducida durante los últimos 50 centímetros.





ADVERTENCIA

En caso de modificación del parámetro, el instalador debe comprobar obligatoriamente que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

Indicador A	 Modo de autoaprendizaje
Indicador B	2  : en espera de autoaprendizaje 0  : el autoaprendizaje ha terminado

Indicador A	 Bloqueo del menú de parámetros
Indicador B	0  : el menú de parámetros está bloqueado



Si se pulsa la tecla B, continuar a la etapa 10 para desbloquear el menú de parámetros

Indicador A	 Tipo de alimentación
Indicador B	1  : Alimentación eléctrica 2  : Solar

Memorización de los telemandos para el funcionamiento en «Apertura total» (Fig. 24)

Los telemandos suministrados con el kit ya vienen memorizados.

Se pueden memorizar hasta 32 canales de control.

La ejecución de este procedimiento para un canal ya memorizado provocará que se borre el mismo.

Memorización de un telemando tipo Color o similar (Fig. 25)

8 - FUNCIONAMIENTO PARTICULAR

Consulte el manual del usuario.

9 - BORRADO DE LOS TELEMANDOS Y DE TODOS LOS AJUSTES

9.1 Supresión de telemandos - Fig. 26

Appuyer sur la touche "B" jusqu'au clignotement de la lampe (7 s).

Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2 Reinicialización de todos los ajustes - Fig. 27

- [1]. Pulse tres veces la tecla "A" para acceder al parámetro de autoaprendizaje.
- [2]. Pulse la tecla "B" para acceder al modo de autoaprendizaje. El indicador B parpadea dos veces en continuo.
- [3]. Controle el motor con la tecla "A" para que el transportador embrague en el carro y sitúe la puerta en posición cerrada.
- [4]. Pulse "B" para iniciar el ciclo de autoaprendizaje. La puerta realiza un ciclo completo de apertura y cierre.
 - Si el autoaprendizaje es correcto, el indicador B se apaga.
 - Si el ciclo de autoaprendizaje no se ha desarrollado correctamente, el indicador B parpadea dos veces en continuo.

10 - DESBLOQUEO DEL MENÚ DE PARÁMETROS - FIG. 28

Nota: Si el menú de parámetros está bloqueado y no hay ningún mando a distancia memorizado disponible, es necesario memorizar un mando a distancia previamente (fig. 24 / 25).

- [1]. Pulsar de manera prolongada la tecla A del GM600.
- [2]. Sin soltar la tecla A, pulsar una tecla de uno de los mandos a distancia ya memorizados. La lámpara del GM600 se enciende brevemente para indicar que el desbloqueo se ha realizado.
- [3]. Soltar la tecla A.



ADVERTENCIA




Al finalizar la intervención de un profesional, es obligatorio bloquear el menú de parámetros con el fin de garantizar la seguridad de los usuarios.

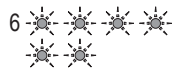
El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

11 - MONTAJE DE LA TAPA DE LA CARCASA - FIG. 29

Monte la tapa de la carcasa.

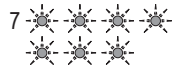
12 - DIAGNÓSTICO

Indicador B	Significado	¿Qué puede hacer?
2 	Motor en espera de autoaprendizaje	Inicie el autoaprendizaje
3 	Fallo de células	Compruebe que no haya ningún obstáculo que provoque la detección de las células. Compruebe el cableado de las células o haga un puente entre los bornes 1 y 2 si no hay células instaladas. Compruebe la correcta alineación de las células.
5 	Seguridad térmica del motor	Deje enfriar el motor hasta que el fallo desaparezca.



Fallo de circuito de medición de corriente del motor o fallo del sensor

Corte la corriente eléctrica (red y batería de emergencia), espere unos minutos y vuelva a conectar la alimentación. Realice un ciclo de autoaprendizaje. Si el fallo persiste, póngase en contacto con la asistencia técnica de Simu.




Potencia máxima suministrada por el motor alcanzada durante la fase de autoaprendizaje

Producto al límite de funcionamiento.

13 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Alimentación eléctrica	230 V - 50 Hz
Potencia máxima consumida	Vigilia 4 W funcionamiento 120 W
Fuerza de tracción máx.	600 N
Uso	
Número de ciclos de apertura/cierre por día	20 ciclos al día máx. probado durante 10.000 ciclos
Velocidad máxima	14 cm/s
Interfaz de programación	2 botones - 2 indicadores
Condiciones climáticas de uso	- 20 ° C / + 60 ° C - interior seco IP 20
Finales de carrera	Tope mecánico en apertura Electrónico en el cierre: posición de cierre memorizada
Aislamiento eléctrico	Clase 2: doble aislamiento 
Iluminación integrada	24 V / 21 W ; casquillo BA15s
Frecuencia de radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Número de canales memorizables	32

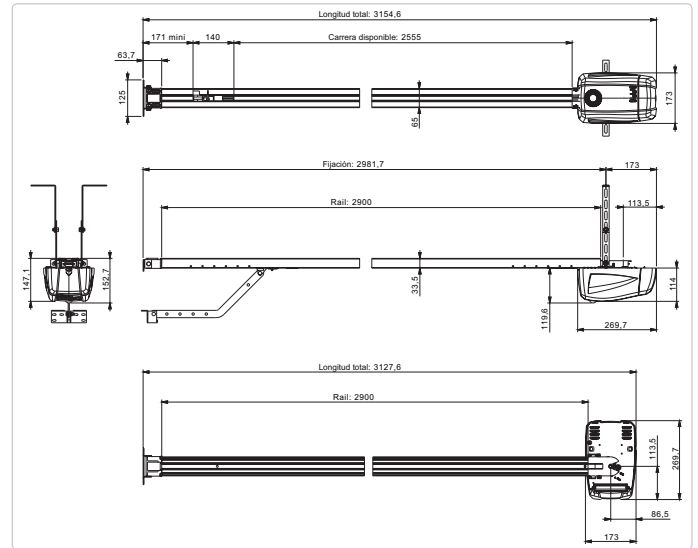
CONEXIONES

Entrada de seguridad	Tipo	Contacto seco: NC
	Compatibilidad	Células fotoeléctricas TX/RX
Entradas de control con cable		Contacto seco: NO
Salida de luz naranja		Salida intermitente para luz naranja: 24 V - 15 W
Salida para alimentación de los accesorios		24 V - 500 mA máx.
Entrada de antena desplazada		Sí: compatible con antena RTS (Ref. 9015167)
Entrada para batería auxiliar		Sí: compatible con pack de batería (Ref. 9015168)
	Autonomía	24 horas; de 5 a 10 ciclos en función de la puerta
	Tiempo de carga:	72 h

FUNCIONAMIENTO

Modo de marcha forzada		Pulsación sostenida de la tecla "A"
Temporización de encendido (tras movimiento)		Fijo 30 s
Preaviso de luz naranja		2 s automático con luz conectada
Funcionamiento de entrada de seguridad	En cierre	Reapertura total
	Antes de apertura (ADMAP)	Con
Detección de obstáculo integrada		Sensibilidad regulable: cuatro niveles
Funcionamiento en caso de detección de obstáculo		Reapertura total
Arranque progresivo		Sí
Velocidad de apertura		Fija: 14 cm/s (máx.)
Velocidad de cierre		Fija: 12 cm/s (máx.)
Velocidad de acercamiento en cierre		Programable: sin ralentización, zona de ralentización corta (30 cm), zona de ralentización larga (50 cm)

13.1 Dimensiones



Montaj kılavuzunun tercüme edilmiş versiyonu

İÇİNDEKİLER

1 - GÜVENLİK TALİMATLARI

- 1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları
- 1.2 Giriş
- 1.3 Ön kontroller
- 1.4 Elektrik tesisatı montajı
- 1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları
- 1.6 Yönetmelik
- 1.7 Destek
- 1.8 Risklerin önlenmesi

2 - ÜRÜN TANIMI

- 2.1 İçerik - Şekil 1
- 2.2 Uygulama alanı - Şekil 2

3 - MONTAJ

- 3.1 Montaj yüksekliği - Şekil 3
- 3.2 Montaj aşamaları - Şekiller: 4'ten 14'e kadar

4 - PROGRAMLAMA

- 4.1 Program tuşlarının tanımı
- 4.2 Otomatik öğretme işlemi - Şekil 15
- 4.3 Parametrelere erişimin kilitlenmesi (tuş A) - Şekil 16

5 - ÇALIŞMA DENEMESİ

- 5.1 Uzaktan kumandaların kullanılması - Şekil 17
- 5.2 Engel algılayıcısının çalışması - Şekil 18 ve 19
- 5.3 Entegre aydınlatmanın çalışması
- 5.4 Kullanıcıların eğitilmesi

6 - ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANTILARI

- 6.1 Çeşitli çevre elemanlarının tanımı - Şekil 20
- 6.2 Çeşitli çevre elemanlarının elektrik bağlantısı - Şekil 20 ve 21

7 - PARAMETRE AYARLARI VE ÇALIŞMA OPSİYONLARI

- 7.1 Genel parametrelendirme şeması - Şekil 22
- 7.2 Çeşitli parametrelerin tanımı

8 - ÖZEL ÇALIŞMALAR

9 - UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

- 9.1 Uzaktan kumandaların atamalarının iptal edilmesi - Şekil 26
- 9.2 Tüm ayarların yeniden başlatılması - Şekil 27

10 - PARAMETRELER MENÜSÜ KILIDININ AÇILMASI ŞEKİL 28

11 - MUHAFAZA KAPAĞININ TEKRAR MONTE EDİLMESİ - ŞEKİL 29

12 - TEŞHİS

13 - TEKNİK ÖZELLİKLER

- 13.1 Ölçüler

1 - GÜVENLİK TALİMATLARI



Bu sembol, risk dereceleri aşağıda tanımlanmış olan bir tehlikenin varlığını işaret eder.

TEHLİKE

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını işaret eder

UYARI

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

ÖNLEM

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder

DİKKAT

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder

TEHLİKE

Bu mekanizmanın montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünün kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

EN 13241-1, EN 12445 ve EN 12453 normlarının gerektirdiklerine uygunluğun sağlanabilmesi için uzman tesisatçı tesisatın montajının tüm aşamaları sırasında bu kullanım kitapçığında belirtilen tüm talimatlara uymakla yükümlüdür.

Bu talimatlara uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapiya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

UYARI
1.1 Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Tesisatçı, motorların emniyet içinde çalışmasını güvence altına almak amacıyla, kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun şekilde tüm kullanacak olanları bilgilendirmek ve kullanımı öğretmekle yükümlüdür.

Kullanım kılavuzu ve montaj kılavuzu mutlaka son kullanıcıya teslim edilmelidir. Tesisatçı, son kullanıcıya açık ve belirgin şekilde, motor ve düzeneklerinin montajının, ayar ve bakımının ev otomasyonu, motor ve düzenekleri konularında uzman biri tarafından gerçekleştirilmesi gerektiğini anlatmakla yükümlüdür.

1.2 Giriş

> **Önemli bilgiler**

Bu ürün, uyumlu olduğu EN 60335-2-95 ve EN 60335-2-103 normlarında belirtildiği üzere dikey ve yatay açılımlı garaj kapılarının konutlarda kullanımına yönelik bir otomatik mekanizmadır. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normların getirdiği şartlara uygunluğun güvence altına alınması hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğinin sağlanmasıdır.

**UYARI**

Bu ürünün bu kılavuzda belirtilen kullanım alanı dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır (montaj kılavuzundaki «Uygulama alanı» paragrafına bakınız). Kişilerin güvenliğinin sağlanamaması tehlikesi nedeniyle Simu tarafından onaylanmamış her türden aksesuarın veya parçaların kullanılması kesinlikle yasaktır.

Simu, bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulmamış olmasından dolayı oluşabilecek her türden zarar ve ziyandan sorumlu tutulamaz.

Bu mekanizmanın montajı sırasında bir tereddüt oluşursa veya daha fazla bilgi isterseniz, www.simu.com adresindeki internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Normlarda veya mekanizmadaki gelişmelere göre bu talimatlarda değişikliğe gidilmesi mümkündür.

1.3 Ön kontroller**> Montaj ortamı****DİKKAT**

Mekanizmanın üzerine su püskürtmeyiniz. Mekanizmayı patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.

> Mekanizmanın monte edileceği kapının durumu

Mekanizmayı monte etmeden önce aşağıdaki kontrolleri gerçekleştiriniz:

- kapı mekanik bakımdan iyi durumda olmalıdır
- kapı düzgün şekilde dengelenmiş olmalıdır
- kapı, 150 N'dan daha düşük bir kuvvetle uygun şekilde kapanıyor ve açılıyor olmalıdır.

**TEHLİKE**

DİKKAT: Kapı yaylarına her türlü müdahale bir tehlike oluşturabilir (kapının düşmesi).

Aşağıdakileri kontrol ediniz:

- kapının menteşeleri ve tespitlemeleri uygun durumda olmalıdır
- garajı oluşturan yapı (duvarlar, lentolar, yan duvarlar, tavan...) mekanizmanın sağlam bir şekilde tespitlenmesine olanak sağlamalıdır. Gerekirse güçlendiriniz.

> Mekanizmanın monte edileceği kapının teknik özellikleri

Kapının parçalarının kaldırılmaya veya kamuya ait bir yola veya alana taşmadığından emin olunuz.

**UYARI**

Eğer garaj kapısı bir küçük kapıya sahip ise bu küçük kapı güvenli bir konumda değilken büyük kapıda hareketi yasaklayan bir sistem olmalıdır.

1.4 Elektrik tesisatı montajı**TEHLİKE**

Elektrik beslemesinin kurulumu, mekanizmanın kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik hattının özel olarak mekanizmanın beslenmesine ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik önlemlerinin de alınmış olması gerekir:

- 10 A'lık bir devre kesici sigorta,
- ve diferansiyel tip bir disjonktör (30 mA).

Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir.

Bir paratonerin kurulumu tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim).

> Kablo geçişleri

Zemin altına döşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir koruyucu kılıfla donatılmış olmaları gerekir.

Zemin altına döşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.5 Montajla ilgili güvenlik talimatları**UYARI**

Motoru monte etmeden önce gereksiz tüm kordonları veya zincirleri kaldırınız ve kapının motorla çalışması için gerekli olmayan her türlü kilitleme sistemini (kilit) devre dışı bırakınız.

**TEHLİKE**

Montaj bitmeden önce mekanizmayı herhangi bir besleme kaynağına (şebeke elektriği, akü, güneş paneli) bağlamayınız.

**UYARI**

Montaj sırasında, açılma eyleminin gerçekleşmesi için harekete geçirilmesi gereken parçalar ile çevresindeki hareket etmeyen parçalar arasında kalan tehlikeli bölgelerin (ezme, makaslama, sıkıştırma) olabildiğince azaltıldığından veya parçalar harekete geçtiğinde bir uyarının yayınlanmasının sağlandığından emin olunuz (*bakınız «Risklerin önlenmesi» bölümü*).

Ezilmeye karşı uyarı etiketlerini görünen bir yere veya herhangi bir sabit kumanda cihazının yakınında çıkarılmayacak şekilde sabitleyiniz.

**UYARI**

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Hareket halindeyken kapıyı sürekli izleyiniz ve montaj tamamlanıncaya kadar diğer şahısların kapının uzağında kalmasını sağlayınız.

Mekanizmayı tespitlemek için hiçbir şekilde yapıştırıcı kullanmayınız.

İçeriye yerleştireceğiniz manuel kavrama açma tertibatını

1,8 metreden daha yükseğe monte etmeyiniz.
Manuel kavrama açma düzeneğiyle ilgili etiketi açma düzeneğinin hemen yakınına sabitleyiniz.



UYARI

Kavrama açma tertibatını kullanırken dikkatli olunuz çünkü açık konumdaki kapı zayıflamış veya kırılmış yaylar nedeniyle hızlıca düşebilir veya dengesini kaybedebilir.

DİKKAT

Her türden sabit kumanda düzeneğini 1,5 metreden daha aşağıya, kapıdan görülecek bir yere ve hareketli kısımların uzağına monte ediniz.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizmanın gereken şekilde ayarlanmış olduğu
 - manuel kavrama tertibatının düzgün şekilde çalıştığı
 - hareketi sırasında zeminde 50 mm'den daha yüksek bir engelle karşılaştığında kapının hareket yönünün değiştiği.
- Güvenlik tertibatları



UYARI

Otomatik modda veya görüş alanı dışından bir uzaktan kumanda ile çalıştırma halinde, fotosellerin monte edilmesi zorunludur.

Otomatik modda bir çalışma durumu halinde veya garaj kapısı kamuya açık bir yola açılıyor olması halinde ürünün kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak turuncu renkli bir uyarı ışığının monte edilmesi zorunlu olabilir.

> Giysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bilezik, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask, vb...) mutlaka alınız.

1.6 Yönetmelik

SIMU olarak bizler,
GM600

ürününün Avrupa Birliğinin yürürlükte olan direktiflerin öngördüğü temel gereksinimlere ve özellikle de 2014/53/UE ve 2006/42/EC tarih ve sayılı direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Uygunluk açıklamasının komple metni aşağıdaki internet adresinde görüşlerinize sunulmuştur:
www.simu.com.

1.7 Destek

Mekanizmanın montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınız olabilir.

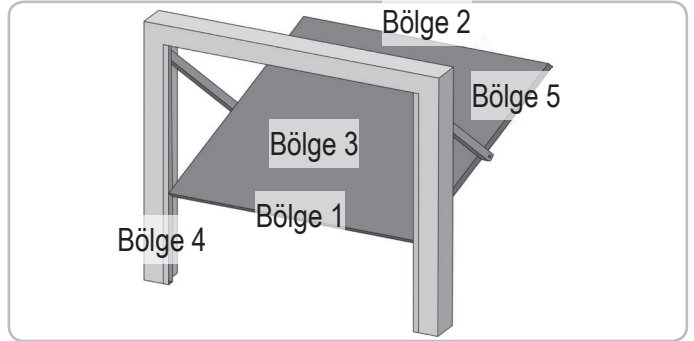
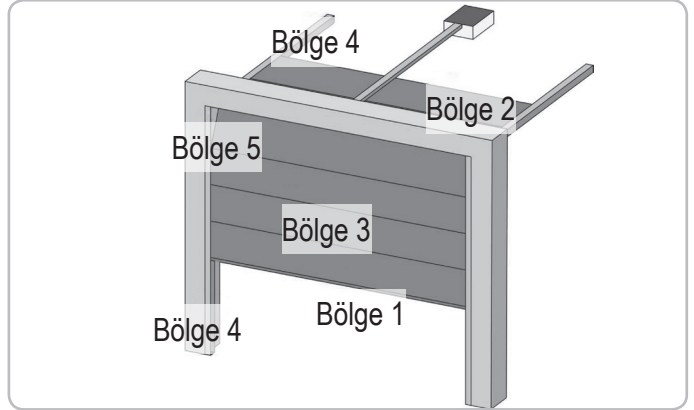
Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımız cevaplandırmak için her türden sorularınızı beklemektedir.
İnternet: www.simu.com

1.8 Risklerin önlenmesi



UYARI

Risklerin önlenmesi - konutta kullanılan seksiyonel / yukarı açılan yeckpare garaj kapısının motoru



Riskli bölgeler: Onları engellemek için hangi önlemlerin alınması gerekir?

RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında kanadın alt tarafı ile zemin arasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunun zorunlu olarak onaylanması gerekir. Otomatik geri kapanmalı modda çalışma halinde fotoseller monte ediniz.
BÖLGE 2* Kapanma sırasında kanadın üst tarafı ile lento arasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunun zorunlu olarak onaylanması gerekir.
BÖLGE 3* Parçalar arası aralıklarının mesafesi 8mm ile 25mm arasında değişen kapı panosunun boşlukları arasında kesilme ve sıkışma riski	Pano yüzeyinde takılmaya neden olabilecek tüm pürüzleri ve pano parçalarının kenarlarındaki keskin hatları gideriniz Boyutu ≥ 8 mm veya ≤ 25 mm olan tüm boşlukları gideriniz
BÖLGE 4* Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma riski	Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları gideriniz Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan aralıkları gideriniz

BÖLGE 5* Panonun yanıl kenarları ile yakınındaki sabit kenarlar arasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılanmanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunun zorunlu olarak onaylanması gerekir.
--	--

* Bölge 2, 3, 4 ve 5 için kapı sürekli basma gereken bir kumanda ile kontrol ediliyorsa veya tehlikeli bölgenin zeminden yüksekliği veya kalıcı bir erişim sağlayan küçük kapının seviyesi 2,5 m'den fazla ise herhangi bir önleme gerek yoktur.

2 - ÜRÜN TANIMI

2.1 İçerik - Şekil 1

İşaret	Sayı	Tanım
1	1	Motor başı
2	1	Kapak
3	1	Kapı yüzü başlığı
4	1	Kapı başlığı
5	2	Tavan bağlantı ayağı
6	2	Motor başı bağlantı ayağı
7	1	Manuel kavrama açma tertibatı
8	1	Bağlantı kolu
9	1	Strok sonu dayanağı
10	4	TCB-H 4,2x13 zn sac civatası
11	1	Besleme bağlantısı
12	4	TH10 M8x12 zn rondelalı civata
13	2	TH M8x16 zn civata
14	6	HU8 somun
15	2	Mil
16	2	Gergi rondelaları
17	4	Otomatik şekillendirme civatası Ø 4x8
18a	1	Mono blok ray
18b	1	2 bölümlü ray
18b1	1	Manşon
18b2	8	Otomatik şekillendirme civatası Ø 4x8
19	2	Uzaktan kumanda
20	1	BA15s tipi 24V 21W ampul
21	2	Zincir tespitleme yatakları

2.2 Uygulama alanı - Şekil 2

Bu motor düzeneği sadece konutların garaj kapısının donatılmasına yönelik olarak tasarlanmıştır.

Kapı çeşitleri (Şekil 2)

GM600 motor seçeneğinin aşağıdakilerle birlikte kullanılması öngörülmüştür:

A: taşan yatırılabilir kapı.

B: bölümlü kapı:

- panonun üst profilinin özel şekilli olması halinde, "bölümlü kapı için bağlantı başlığı" kullanınız, ref.: 9009390.

Kapı boyutları (Şekil 2)

Yüzey alanı 7 m²'ye kadar olan garaj kapılarına motor takılması mümkündür. Maksimum kapı yükseklikleri için motor stroğu aşağıdaki şekilde en iyi duruma getirilebilir:

- Motor başını 90° yükselterek (Şekil 6- i).

- Kapı yüzüne göre maksimum 200 mm büzülme ile kapı yüzü başlığını tavana sabitleyiniz (Şekil 4- i).

- Bağlantı kolunu yeniden keserek.

Saatte çevrim sayısı: Düzenli olarak dağılması koşuluyla 20 çevrim/saat

Garaj kapısı garaja tek erişim yoluysa, bir dış kavrama açma (debriyaj) düzeneği öngörünüz (ref. 9015169).

3.1 Montaj yüksekliği - Şekil 3

Kapının en yüksek noktası ve tavan arasında "D" mesafesini ölçünüz.

- "D", 35 ve 200 mm arasındaysa grubu tavana doğrudan sabitleyiniz.

- "D", 200 mm'nin üzerindeyse "H" yüksekliği 10 ve 200 mm arasında olacak şekilde grubu sabitleyiniz.

3.2 Montaj aşamaları - Şekiller: 4'ten 14'e kadar

Kapı yüzü başlığı ve kapı başlığının sabitlemesi (Şekil 4)

Tavana doğrudan montaj durumunda (yapıştırılmış tavan), kapı yüzü başlığı tavana sabitlenebilir ve gerekliyorsa kapı yüzüne göre maksimum 200 mm kaydırma uygulanır (Şekil 4- i).

Rayın 2 bölümde birleştirilmesi (Şekil 5)

[1]. [2]. [3]. 2 ray kesitini açınız.



Zincir veya kasnağın karışmadığını kontrol ediniz.

[4]. Manşon ile 2 ray kesitini birleştiriniz.

[5]. Grubu 8 bağlantı civatası ile sabitleyiniz.

[6]. Zincir veya kasnağı germek için somunu sıkınız. Ezilmiş kauçuk 18 ve 20 mm uzunluğunda olmalıdır.

Bağlantı civataları raya girmemelidir (delmeyiniz).

Yapıştırılmış tavan montajı durumunda manşon bağlantı civatalarını kullanmayınız.

Rayın motor başına bağlanması (Şekil 6)

Grubun garaj tavanına montajlanması (Şekiller: 7'den 9'a)

Kapı yüzü başlığının sabitlemesi (Şekil 7)

Tavana sabitlemesi

Yapıştırılmış tavan: ray aracılığıyla doğrudan tavana sabitleme (Şekil 8).

Yapıştırılmıy tavan: motor başlığına yapılan bağlantı (Şekil 9)

Ray boyunca ayarlanabilir ara sabitleme veya 250 mm ve 550 mm arasında h boyutunda sabitleme için tavan sabitleme kiti kullanınız ref.: 9015161 (Şekil 9- i).

Kolon kapağına ve kızağa sabitlemesi (Şekil 10)



Manuel kavrama açma tertibatı kolunun zemine göre maksimum 1,80 m yükseklikte bulunması halinde, tüm kullanıcılar tarafından erişilebilir olmasını sağlamak için kordonun uzatılması gerekecektir.

[1]. Manuel kavrama açma tertibatı ile kızak kavramasını açınız.

[2]. Kızağı kapı seviyesine getiriniz.

[3]. Kolu kapı başlığına ve kızağa sabitleyiniz.

Açma dayanağının ayarlanması ve sabitlemesi (Şekil 11)

[1]. Manuel kavrama açma tertibatı ile kızak kavramasını açınız ve kapıyı açık konuma getiriniz.



Bu uygulamanın ardından manuel kavrama açma tertibatı kablosunun bir aracın çıkıntılı bir kısmına (örneğin bir tavan bagajına) takılması tehlikesinin olmadığını kontrol ediniz.

Kapıyı maksimum açmayınız ama dayanaklarına erişemeyecek şekilde konumlandırınız.

[2]. Dayanağı kızağa yaslanacak şekilde konumlandırınız ve raya sabitleyiniz.

Zincir tutma yastıklarının montajı (Şekil 12)

Sadece zincir rayları durumunda.

Her yastığı strok sonlarının dışındaki ilk ray deliğine konumlandırınız.

Konumlandırma tırnağı rayın dışına geçecek şekilde yastığı sonuna kadar itiniz.

Zincir veya kasnak gergilerinin kontrolü (Şekil 13)

Raylar, ön ayarlı ve kontrollü bir gergi ile teslim edilir. Gerekliyse bu gergiyi ayarlayınız.



Kauçuk veya gerji yayı, çalışma sırasında asla tamamen sıkıştırılmamalıdır.

Beslemenin elektrik bağlantısı (Şekil 14)

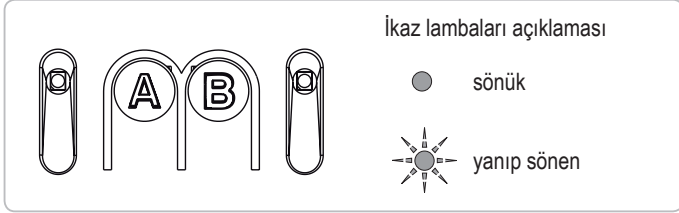
- [1]. Ampülü takınız.
- [2]. Elektrik şebekesine bağlayınız.
Motorun otomatik öğretim işlemi için bekleme halinde olduğunu göstermek için kontrol ışığı B uzun aralıklarla 2 defa yanıp söner.



Besleme kablosunu bu olay için öngörülmiş prize ve elektrik talimatlarına uygun olarak takınız.

4 - PROGRAMLAMA

4.1 Program tuşlarının tanımı



Tuşlar	Fonksiyon
	- Otomatik öğretim işleminin başlatılması - Uzaktan kumandaların hafızaya alınması/iptal edilmesi - Bir parametre değerinin değiştirilmesi
	- Zorunlu çalıştırma modunun kullanılması - Bir parametrenin seçilmesi
Kontrol ışığı A	- Kontrol ışığı parametresi seçili
Kontrol ışığı B	- Kontrol ışığı parametresi değeri - Arıza bildirim kontrol ışığı

4.2 Otomatik öğretim işlemi - Şekil 15

- [1]. Aktarma mekiğinin kızıağı kavraması ve kapıyı kapalı konuma getirmesi için "A" tuşu ile motora kumanda ediniz:
 - Mekiğin hareketini başlatmak için "A" tuşunu basılı tutunuz.
 - Hareketi durdurmak için tuşu serbest bırakınız.
 - Ters yönde hareket etmesini başlatmak için "A" tuşuna tekrar basınız ve basılı tutunuz.
 Kapı üzerindeki motorun herhangi bir şekilde zorlanmasını engellemek için "A" tuşunu serbest bırakınız.
- [2]. "A" tuşu yardımıyla kapalı konumu ayarlayınız.
Kapı üzerindeki motorun herhangi bir şekilde zorlanmasını engellemek için "A" tuşunu serbest bırakınız.
- [3]. Otomatik öğretim işlemi çevrimini başlatmak için "B" tuşuna basınız.
Kapı, komple Açma Kapama çevrimi gerçekleştirir.
 - Otomatik öğretim işlemi gereken şekilde tamamlandığında kontrol ışığı B söner.
 - Otomatik öğretim işlemi çevrimi gereken şekilde sürdürülmediyse kontrol ışığı B yanıp sönmeye devam eder (2 yanıp sönmeye).
 Otomatik öğretim boyunca:
 - Kapı hareket halindeyse, herhangi bir tuşa basılması hareketi durdurur ve otomatik öğretim işlemi yarıda kesilir.

Otomatik öğretim çevrimi işlemleri daha önce gerçekleştirilmiş olsa bile istenildiği zaman otomatik öğretim işlemi moduna erişilmesi mümkündür.

Not: Kitle birlikte verilen uzaktan kumandalar hafızaya alınma işlemi yapılmış olarak teslim edilmektedir.



UYARI

Montaj işleminin sonunda, engel algılama uygulamasının zorunlu olarak EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu kontrol edilmelidir.

4.3 Parametrelere erişimin kilitlenmesi (tuş A) -

Şekil 16

Kontrol ışığı A 4 defa yanıp sönmeye başlayınca A tuşuna aralıklarla basınız.

B tuşuna bir defa basınız:

- Parametreler menüsü (tuş A) kilitlenmiş olur.



UYARI

Montaj işlemleri sona erdikten sonra kullanıcıların güvenliğini sağlama amacıyla parametreler menüsünün zorunlu olarak kilitlenmesi gerekir. Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

Montajın bu aşamasında GM600 motoru çalışmaya hazırdır.

5 - ÇALIŞMA DENEMESİ

5.1 Uzaktan kumandaların kullanılması - Şekil 17

5.2 Engel algılayıcısının çalışması - Şekil 18 ve 19

Kapanma sırasında bir engelin algılanması kapının yeniden açılmasına yol açar (Şekil 18).

Açılmasında engel algılanması kapının hareketsiz hale geçmesine yol açar (Şekil 19).

Yerden 50 mm yüksekliğe yerleştirilmiş bir engel kullanarak kapı hareket halindeyken engel algılayıcısının çalıştığını test ediniz.

5.3 Entegre aydınlatmanın çalışması

Aydınlatma motor her çalıştırıldığında yanar. Kapının hareketi tamamlandıktan 30 saniye sonra otomatik olarak söner. Ampülün sürekli yanmasına neden olan tekrarlı bir kullanım, ısı korumaya bağlı otomatik sönmeye neden olabilir.

5.4 Kullanıcıların eğitilmesi

Tüm kullanıcıların zorunlu olarak bu kapının tam bir güvenlik içinde çalıştırılması (standart kullanım ve kilit açma prensibi) ve zorunlu periyodik kontroller konusunda eğitilmeleri gerekir.

6 - ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANTILARI

6.1 Çeşitli çevre elemanlarının tanımı - Şekil 20

İşaret	Tanım
1	Turuncu flaşör
3	Anahtarlı kontak
4	Anten
5	Pil
6	Fotoselli üniteler

6.2 Çeşitli çevre elemanlarının elektrik bağlantısı - Şekil 20 ve 21

Çevre elemanlarına müdahale etmeden önce motorun elektrik beslemesini kesiniz.

Genel elektrik şeması (Şekil 20)

Fotoselli üniteler (Şekil 21)

Fotoselli ünitelerin yerlerine takılmaları sırasında 1 ve 2 no'lu uçlar arasındaki köprülerin iptal edilmeleri gerekir.



Ünitelerin kullanımının iptal edilmesi halinde 1 ve 2 no'lu uçların arasındaki köprülerin tekrar oluşturulması zorunludur.

7 - PARAMETRE AYARLARI VE ÇALIŞMA OPSİYONLARI

7.1 Genel parametrelendirme şeması - Şekil 22

7.2 Çeşitli parametrelerin tanımı

Programlama örneği: uzun yavaşlama alanının ayarlanması (Şekil 23)

Kontrol ışığı A	Engel algılamanın hassaslığı
Kontrol ışığı B	1 : çok az hassas 2 : az hassas 3 : standart 4 : çok hassas



UYARI

Parametresi üzerinde bir değişiklik yapılması durumunda, engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak kontrol etmelidir.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

Kontrol ışığı A	Kapanmada birleşme hızı
Kontrol ışığı B	1 : yavaşlama yok 2 : kısa yavaşlama 3 : uzun yavaşlama
Yorumlar	1: kapama sonunda yavaşlama yok. 2: hız son 20 santimetre boyunca azalır. 3: hız son 50 santimetre boyunca azalır.



UYARI

Parametresi üzerinde bir değişiklik yapılması durumunda, engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak kontrol etmelidir.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

Kontrol ışığı A	Otomatik öğretme modu
Kontrol ışığı B	2 : otomatik öğretme işlemini bekleme halinde 0 : otomatik öğretme işlemi tamamlandı

Kontrol ışığı A	Parametreler menüsünün kilitlenmesi
Kontrol ışığı B	0 : parametreler menüsü kilitlendi



B tuşuna istem dışı basılması halinde, parametreler menüsünün kilidini açmak için aşama 10'a geçiniz

Kontrol ışığı A	Besleme tipi
Kontrol ışığı B	1 : şebeke beslemesi 2 : güneş panosu

«Tamamen açılma» konumunda çalışmanın sağlanması için uzaktan kumandanın hafızaya alınması (Şekil 24)

Kitle birlikte verilen uzaktan kumandalar hafızaya alınma işlemi yapılmış olarak teslim edilmektedir.

32 kumanda kanalına kadar hafızaya almayı sağlar.

Daha önceden hafızaya alınmış bir kanal için bu uygulamanın gerçekleştirilmesi kanalın silinmesine neden olur.

Color veya benzeri tipte bir uzaktan kumandanın hafızaya alınması (Şekil 25)

8 - ÖZEL ÇALIŞMALAR

Kullanıcı kitabına bakınız.

9 - UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

9.1 Uzaktan kumandaların atamalarının iptal edilmesi - Şekil 26

Ampul yanıp sönmeye başlayana kadar "B" tuşuna basınız (7 saniye). Hafızaya alınmış tüm uzaktan kumandaların silinmesine yol açar.

9.2 Tüm ayarların yeniden başlatılması - Şekil 27

- Otomatik öğretme parametresine erişmek için "A" tuşuna arka arkaya 3 defa basınız.
- Otomatik öğretme moduna geçiş yapmak için "B" tuşuna basınız. Kontrol ışığı B arka arkaya 2 defa uzunca yanıp söner.
- Aktarma mekiğinin kızıağı kavraması ve kapıyı kapalı konuma getirmesi için "A" tuşu ile motora kumanda ediniz.
- Otomatik öğretme işlemi çevrimini başlatmak için "B" tuşuna basınız. Kapı, komple bir Açılma Kapanma çevrimi gerçekleştirir.
 - Otomatik öğretme işlemi gereken şekilde tamamlandığında kontrol ışığı B söner.
 - Otomatik öğretme işlemi çevrimi gereken şekilde sürdürülmediyse, kontrol ışığı B arka arkaya 2 defa uzunca yanıp söner.

10 - PARAMETRELER MENÜSÜ KİLİDİNİN AÇILMASI ŞEKİL 28

Not: Parametreler menüsü kilitli ise ve hafızaya alınmış olan herhangi bir uzaktan kumandanın kullanılması mümkün değil ise önceden bir uzaktan kumandanın hafızaya alınması gerekir (şekil 24 veya 25).

- GM600 motorun A tuşuna uzun süreli olarak basınız.
- A tuşuna basmayı sürdürürken bir yandan da daha önceden hafızaya alınmış olan bir uzaktan kumandanın herhangi bir tuşuna basınız. GM600'ün lambası kısa süreli olarak yanarak kilit açma işleminin gerçekleşmiş olduğunu belirtir.
- A tuşunu serbest bırakınız.



UYARI

Konunun uzmanı bir yetkili tarafından gerçekleştirilen müdahalenin ardından kullanıcıların güvenliğini sağlama amacıyla parametreler menüsünün zorunlu olarak kilitlenmesi gerekir.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

11 - MUHAFAZA KAPAĞININ TEKRAR MONTE EDİLMESİ - ŞEKİL 29

Muhafaza kapağını monte ediniz.

12 - TEŞHİS

Kontrol ışığı B	Tanım	Ne yapmalı?
2	Motor otomatik öğretme işlemini bekleme halinde	Otomatik öğretme işleminin başlatılması
3	Fotoselli ünitelerde arıza	Herhangi bir engelin fotoselli ünitelerin algılamasına yol açmadığını kontrol ediniz. Fotoselli ünitelerin kablo tesisatlarını kontrol ediniz ve monte edilmiş olan herhangi bir fotoselli ünite olmaması halinde 1 ve 2 no'lu uçlar arasına bir köprü yapınız. Fotoselli ünitelerin gereken şekilde hizalanmış olduklarını kontrol ediniz.
5	Motorun termik emniyeti	Arıza ortadan kalkıncaya kadar motoru soğumaya bırakınız.
6	Motor akımı ölçüm devresinde arıza veya sensör arızası	Elektrik beslemesini kesiniz (şebeke akımı + emniyet pili), birkaç dakika bekleyiniz ardından her iki beslemeyi de yeniden bağlayınız. Otomatik öğretme çevrimi uygulayınız. Arıza devam ediyorsa, Simu teknik desteğine başvurunuz.
7	Otomatik öğretme çevrimi sırasında motorun verebileceği maksimum güce ulaşıldı	Ürün çalışma limitinde.

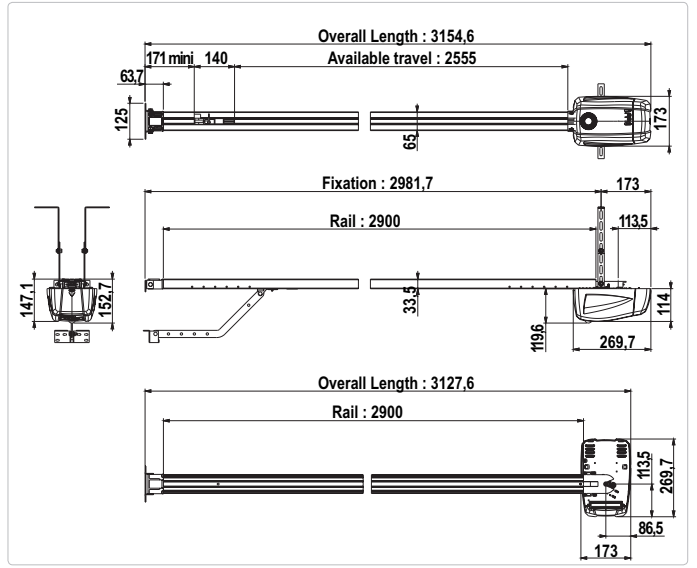
13 - TEKNİK ÖZELLİKLER

GENEL ÖZELLİKLER	
Şebeke beslemesi	230 V - 50 Hz
Maksimum tüketilen güç	Bekleme 4 W Çalışma 120 W
Maksimum çekme gücü	600 N
Kullanım	Günde maksimum 20 çevrim olmak üzere 10000 çevrim için test edildi
Günlük Açma/Kapama çevrim sayısı	
Maksimum hız	14 cm/s
Programlama arayüzü	2 tuş - 2 kontrol ışığı
İklimsel kullanım şartları	- 20 ° C / + 60 ° C - kuru ortam IP 20
Strok (hareket mesafesi) sonları	Açmada mekanik dayanak Kapamada elektronik: hafızaya alınmış kapama konumu
elektrik yalıtımı	Sınıf 2: çift yalıtım <input type="checkbox"/>
Entegre aydınlatma	24 V / 21 W; duy BA15s
Radyo frekansı))) 433,42 MHz < 10 mW
Hafızaya alınabilecek kanal sayısı	32
BAĞLANTILAR	
Güvenlik girişi	Türü Kuru kontak: NF Uyumluluk Fotoselli üniteler TX/RX
Kablolu kumanda girişi	Kuru kontak: NO
Turuncu flaşör çıkışı	Turuncu flaşör çıkışı: 24 V - 15 W
Aksesuar besleme çıkışı	24 V - 500 mA maksimum
Harici anten girişi	Evet: RTS uyumlu anten (Ref. 9015167) Evet: uyumlu batarya (Ref. 9015168)
Yedek akü girişi	Kullanım süresi 24 saat; kapıya göre değişmekle birlikte 5 - 10 çevrim Şarj süresi 72 saat

ÇALIŞMA

Zorunlu çalışma modu	"A" tuşuna sürekli basılması ile
Aydınlatma zamanlaması (hareketten sonra)	Sabit: 30 sn
Turuncu flaşör uyarısı	Lambanın bağlanmış olması halinde otomatik olarak 2 sn
Güvenlik girişinin çalışması	K a p a m a girişinin sırasında Komple yeniden açılma Açılma öncesinde (ADMAP) Birlikte
Entegre engel algılaması	Ayarlanabilir hassasiyet: 4 seviye
Engel algılanması durumunda çalışma	Komple yeniden açılma
Kademeli çalışma	Evet
Açılma hızı	Sabit: 14 cm/sn (maks.)
Kapama hızı	Sabit: 12 cm/sn (maks.)
Kapamada birleşme hızı	Programlanabilir: yavaşlama yok, kısa yavaşlama alanı (30 cm), uzun yavaşlama alanı (50 cm)

13.1 Ölçüler



Μεταφρασμένη έκδοση του εγχειριδίου εγκατάστασης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	1
1.2 Εισαγωγή	1
1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι	2
1.4 Ηλεκτρική εγκατάσταση	2
1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση	2
1.6 Συμμόρφωση	3
1.7 Υποστήριξη	3
1.8 Πρόληψη κινδύνων	3
2 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	4
2.1 Περιεχόμενα - Εικ. 1	4
2.2 Πεδίο εφαρμογής - Εικ. 2	4
3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	4
3.1 Ύψος εγκατάστασης - Εικ. 3	4
3.2 Αναλυτική περιγραφή των διαφόρων βημάτων της εγκατάστασης - Εικ. 4 έως 14	4
4 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	5
4.1 Περιγραφή των πλήκτρων προγραμματισμού	5
4.2 Αυτο-εκμάθηση - Εικ. 15	5
4.3 Κλείδωμα πρόσβασης στις παραμέτρους (πλήκτρο A) - Εικ. 16	5
5 - ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	5
5.1 Χρήση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 17	5
5.2 Λειτουργία της ανίχνευσης εμποδίου - Εικ. 18 και 19	5
5.3 Λειτουργία του ενσωματωμένου φωτισμού	5
5.4 Εκπαίδευση των χρηστών	5
6 - ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	5
6.1 Περιγραφή των διαφόρων περιφερειακών εξαρτημάτων - Εικ. 20	5
6.2 Ηλεκτρική σύνδεση των διαφόρων περιφερειακών εξαρτημάτων - Εικ. 20 έως 21	5
7 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6
7.1 Γενικό σχεδιάγραμμα ρύθμισης παραμέτρων - Εικ.22	6
7.2 Επεξήγηση των διαφόρων παραμέτρων	6
8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	6
9 - ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ	6
9.1 Κατάργηση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 26	6
9.2 Αρχικοποίηση όλων των ρυθμίσεων - Εικ. 27	6
10 - Ξεκλείδωμα του μενού παραμέτρων - Εικ. 28	6
11 - ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΘΥΡΙΔΑΣ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ - Εικ. 29	6
12 - ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ	6
13 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	7
13.1 Απαιτήσεις χώρου	7

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει διάφορα επίπεδα κινδύνου τα οποία περιγράφονται πιο κάτω.

**KINΔYΝΟΣ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή να καταστρέψει το προϊόν

**KINΔYΝΟΣ**

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να ρυθμίζεται από τεχνικό εγκατάστασης, επαγγελματία με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς κατοικιών, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Για να ικανοποιούνται οι απαιτήσεις των προτύπων EN 13241-1, EN 12445 και EN 12453, οφείλει να ακολουθεί τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου καθ' όλη τη διάρκεια της εγκατάστασης.

Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
Για λόγους ασφαλείας, είναι σημαντικό να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες, διότι τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εκπαιδεύσει οπωσδήποτε όλους τους χρήστες, ώστε να διασφαλιστεί ο χειρισμός του μηχανισμού με απόλυτη ασφάλεια, σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης.

Το εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να παραδίδονται στον τελικό χρήστη. Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εξηγήσει με σαφήνεια στον τελικό χρήστη ότι η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συντήρηση του μηχανισμού πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία με γνώσεις στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς κατοικιών.

1.2 Εισαγωγή**> Σημαντικές πληροφορίες**

Το παρόν προϊόν είναι ένας μηχανισμός για γκαραζόπορτες κατακόρυφου ή οριζόντιου ανοίγματος για οικιακή χρήση, όπως καθορίζεται στα πρότυπα EN 60335-2-95 και EN 60335-2-103, με τα οποία συμμορφώνεται. Οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν κυρίως στην ικανοποίηση των απαιτήσεων των εν λόγω προτύπων και, επομένως, στην εξασφάλιση της ασφάλειας αγαθών και προσώπων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση αυτού του προϊόντος πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο (ανατρέξτε στην παράγραφο «Πεδίο εφαρμογής» του εγχειριδίου εγκατάστασης).

Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος που δεν συνιστάται από την Simu, διαφορετικά δεν παρέχονται εγγυήσεις για την ανθρώπινη ασφάλεια.

Η Simu δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.simu.com.

Οι οδηγίες αυτές ενδέχεται να αλλάξουν σε περίπτωση εξέλιξης των προτύπων ή του μηχανισμού.

1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι**> Περιβάλλον εγκατάστασης****ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μην ρίχνετε νερό στο μηχανισμό.
Μην εγκαθιστάτε το μηχανισμό σε εκρηκτικό περιβάλλον.

> Κατάσταση της πόρτας που πρόκειται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση

Πριν από την εγκατάσταση του μηχανισμού, βεβαιωθείτε ότι:

- η πόρτα βρίσκεται σε καλή μηχανική κατάσταση
- η πόρτα είναι εξισορροπημένη σωστά
- η πόρτα κλείνει και ανοίγει σωστά με δύναμη μικρότερη από 150 N.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιαδήποτε επέμβαση στα ελατήρια της πόρτας δημιουργούν πιθανούς κινδύνους (πτώση της πόρτας).

Βεβαιωθείτε ότι:

- τα εξαρτήματα στερέωσης της πόρτας είναι σε καλή κατάσταση
- οι δομές του γκαράζ (τοίχοι, πρέκι, τοιχώματα, οροφή...) επιτρέπουν τη σταθερή στερέωση του μηχανισμού. Ενισχύστε τες, αν είναι απαραίτητο.

> Προδιαγραφές της πόρτας που πρόκειται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση

Βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα της πόρτας δεν προεξέχουν στο πεζοδρόμιο ή στο δημόσιο δρόμο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η γκαραζόπορτα διαθέτει ανθρωποθυρίδα, η πόρτα πρέπει να εξοπλίζεται με σύστημα που απαγορεύει την κίνησή της όταν η ανθρωποθυρίδα δεν βρίσκεται στη θέση ασφαλείας.

1.4 Ηλεκτρική εγκατάσταση**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Η εγκατάσταση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να συμμορφώνεται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα που εγκαθίσταται ο μηχανισμός και να υλοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η ηλεκτρική γραμμή πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για το μηχανισμό και να εξοπλίζεται με προστασία αποτελούμενη από:

- μια ασφάλεια ή έναν ασφαλειοδιακόπτη 10 A,
 - και μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (30 mA).
- Πρέπει να προβλεφθεί διάταξη ολοπολικής αποσύνδεσης της τροφοδοσίας.

Συνιστάται η τοποθέτηση αλεξικέραυτου (μέγιστης υπολειπόμενης τάσης 2 kV το ανώτατο).

> Διέλευση των καλωδίων

Τα ενταφιασμένα καλώδια πρέπει να εξοπλίζονται με προστατευτικό περίβλημα με επαρκή διάμετρο για να διέρχεται το καλώδιο του μοτέρ και τα καλώδια των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Στην περίπτωση μη ενταφιασμένων καλωδίων, χρησιμοποιήστε ένα κανάλι καλωδίων που αντέχει κατά τη διέλευση οχημάτων (κωδ. 2400484).

1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πριν από την εγκατάσταση του μηχανισμού, αφαιρέστε όλα τα περιττά σχοινιά ή αλυσίδες και θέστε εκτός λειτουργίας κάθε διάταξη ασφάλισης (ασφάλεια) που δεν θεωρείται απαραίτητη για την ηλεκτροκίνητη λειτουργία.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Μην συνδέετε το μηχανισμό σε πηγή τροφοδοσίας (δίκτυο, μπαταρία ή ηλιακή τροφοδοσία), πριν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Διασφαλίστε ότι οι επικίνδυνες περιοχές (σύνθλιψη, διάτμηση, σφήνωση) δεν είναι προσβάσιμες ανάμεσα στο τμήμα που παίρνει κίνηση και τα γύρω σταθερά μέρη λόγω της μετακίνησης ανοίγματος του τμήματος που παίρνει κίνηση ή φροντίστε για την σηματοδότηση αυτών στην εγκατάσταση (ανατρέξτε στην παράγραφο «Πρόληψη κινδύνων»).

Κολλήστε μόνιμα τις προειδοποιητικές ετικέτες σύνθλιψης σε εμφανές σημείο ή κοντά στα σταθερά χειριστήρια, αν υπάρχουν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Απαγορεύεται ρητά η τροποποίηση κάποιου από τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται σε αυτήν τη συσκευασία ή η χρήση πρόσθετου εξαρτήματος που δεν συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επιτηρείτε την πόρτα όταν κινείται και διατηρείτε μακριά κάθε άτομο, έως ότου ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Μη χρησιμοποιείτε κολλητικές ουσίες για να στερεώσετε το μηχανισμό.

Εγκαταστήστε τον εσωτερικό μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης σε ύψος μικρότερο από 1,8 m.

Κολλήστε μόνιμα την ετικέτα για το μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης δίπλα στο χειριστήριο του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε το μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης, διότι μια ανοικτή πόρτα μπορεί να πέσει απότομα σε περίπτωση που τα ελατήρια έχουν εξασθενήσει ή σπάσει ή αν η πόρτα δεν είναι εξισορροπημένη σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε οποιοδήποτε σταθερό χειριστήριο σε ύψος 1,5 m τουλάχιστον και σε οπτική επαφή με την πόρτα, αλλά μακριά από κινούμενα μέρη.

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι:

- ο μηχανισμός έχει ρυθμιστεί σωστά
- ο μηχανισμός χειροκίνητης αποσύμπλεξης λειτουργεί σωστά
- ο μηχανισμός αλλάζει φορά όταν η πόρτα συναντήσει αντικείμενο ύψους 50 mm που βρίσκεται πάνω στο έδαφος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν η πόρτα λειτουργεί αυτόματα ή αν δίνονται εντολές χωρίς οπτική επαφή, πρέπει να εγκαταστήσετε οπωσδήποτε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.

Όταν η πόρτα λειτουργεί αυτόματα ή αν η γκαραζόπορτα βρίσκεται πάνω σε δημόσιο δρόμο, ίσως απαιτηθεί η τοποθέτηση πορτοκαλί φωτός, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία ο μηχανισμός.

> Προφυλάξεις ως προς την επιλογή ενδυμάτων

Βγάλτε όλα τα κοσμήματα που φοράτε (βραχιόλι, αλυσίδα ή άλλα) κατά την εγκατάσταση.

Για οποιονδήποτε χειρισμό και τις εργασίες διάνωσης οπών και συγκόλλησης χρησιμοποιείτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό (ειδικά γυαλιά, γάντια, ωτασπίδες κ.τ.λ.).

1.6 Συμμόρφωση

Εμείς, η εταιρεία Simu, δηλώνουμε ότι αυτό το προϊόν GM600

συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα internet: www.simu.com.

1.7 Υποστήριξη

Ίσως συναντήσετε δυσκολίες στην εγκατάσταση του μηχανισμού ή μπορεί να σας δημιουργηθούν απορίες.

Μην διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, οι ειδικοί μας είναι πρόθυμοι να απαντήσουν στις ερωτήσεις σας.

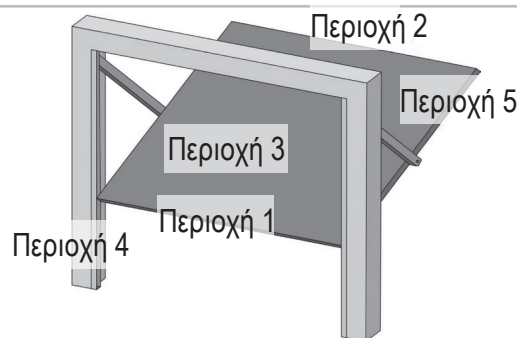
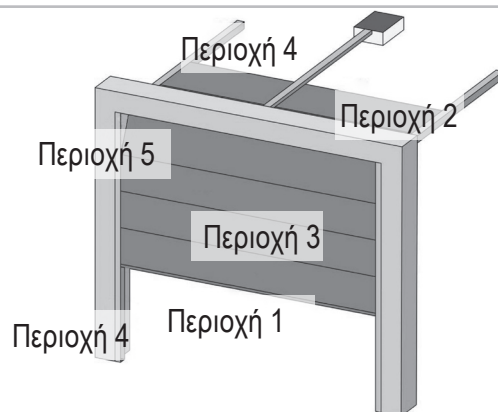
Internet: www.simu.com

1.8 Πρόληψη κινδύνων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρόληψη κινδύνων - μηχανισμός σπαστής / αιωρούμενης γκαραζόπορτας για οικιακή χρήση



Επικίνδυνες περιοχές: ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν για να εξαλειφθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι;

ΚΙΝΔΥΝΟΙ

ΛΥΣΕΙΣ

ΠΕΡΙΟΧΗ 1

Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στο έδαφος και το κάτω άκρο του θυρόφυλλου κατά το κλείσιμο

Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.

Σε περίπτωση που η πόρτα ξανακλείνει αυτόματα, εγκαταστήστε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.

ΠΕΡΙΟΧΗ 2*

Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στο πρέκι και το επάνω άκρο του θυρόφυλλου κατά το κλείσιμο

Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.

ΠΕΡΙΟΧΗ 3*

Κίνδυνος κοπής και σφήνωσης ανάμεσα στα πάνελ του θυρόφυλλου, στα διάκενα με διάσταση μεταξύ 8 mm και 25 mm

Καταργήστε όλα τα σημεία αγκίστρωσης και όλες τις αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια του θυρόφυλλου
Καταργήστε όλα τα διάκενα με διάσταση ≥ 8 mm ή ≤ 25 mm

ΠΕΡΙΟΧΗ 4* Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στις ράγες κύλισης και τους τροχούς	Καταργήστε όλες τις αιχμηρές άκρες στις ράγες οδήγησης Καταργήστε όλα τα διάκενα ≥ 8 mm ανάμεσα στις ράγες και τους τροχούς
ΠΕΡΙΟΧΗ 5* Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στα δευτερεύοντα άκρα και τα γειτονικά σταθερά τμήματα	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.

* Δεν απαιτείται προστασία στις περιοχές 2, 3, 4 και 5, αν η πόρτα ελέγχεται με παρατεταμένο πάτημα ή αν το ύψος της επικίνδυνης περιοχής είναι μεγαλύτερο από 2,5 m από το έδαφος ή από οποιοδήποτε άλλο επίπεδο μόνιμης πρόσβασης.

2 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2.1 Περιεχόμενα - Εικ. 1

Αρ.	Αριθμός	Περιγραφή
1	1	Κεφαλή μοτέρ
2	1	Θυρίδα
3	1	Διχαλωτό στήριγμα πρεκιού
4	1	Διχαλωτό στήριγμα πόρτας
5	2	Βάση στερέωσης στην οροφή
6	2	Βάση στερέωσης κεφαλής κινητήρα
7	1	Μηχανισμός χειροκίνητης αποσύμπλεξης
8	1	Συνδετικός βραχίονας
9	1	Στοπ οριοδιακόπτη
10	4	Αυτοδιάτρητη βίδα TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Καλώδιο τροφοδοσίας
12	4	Βίδα με ροδέλα TH10 M8x12 zn
13	2	Βίδα TH M8x16 zn
14	6	Παξιμάδι HU8
15	2	Αξονάκι
16	2	Ασφάλεια
17	4	Βίδα αυτοκοχλιοτόμησης \varnothing 4x8
18a	1	Ενιαίος οδηγός
18b	1	Οδηγός 2 τμημάτων
18b1	1	Χιτώνιο
18b2	8	Βίδα αυτοκοχλιοτόμησης \varnothing 4x8
19	2	Από 2 τηλεχειριστήρια TSA+ 4 διαύλων
20	1	Λαμπτήρας 24 V 21 W τύπου BA15s
21	2	Έδρανα συγκράτησης αλυσίδας

2.2 Πεδίο εφαρμογής - Εικ. 2

Ο παρών μηχανισμός προορίζεται αποκλειστικά για τον εξοπλισμό μιας γκαραζόπορτας για οικιακή χρήση.

Τύποι θυρών (Εικ.2)

Ο μηχανισμός GM600 προορίζεται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση:

A : μονοκόμμητη πόρτα οροφής.



B : σπαστή πόρτα:

- αν το επάνω προφίλ του πάνελ είναι ειδικό, χρησιμοποιήστε "το διχαλωτό στήριγμα στερέωσης για σπαστή πόρτα" κωδ.: 9009390.

Διαστάσεις θυρών (Εικ. 2)

Οι γκαραζόπορτες εμβαδού μέχρι 7 m² μπορούν να είναι μηχανοκίνητες.

Στο μέγιστο ύψος των θυρών, η διαδρομή του μοτέρ μπορεί να βελτιστοποιηθεί:

- Με περιστροφή της κεφαλής του μοτέρ κατά 90° (Εικ. 6- .
- Με στερέωση του διχαλωτού στηρίγματος πρεκιού στην οροφή μετατοπισμένου σε σχέση με το πρέκι κατά 200 mm το ανώτατο (Εικ. 4- .
- Με κοπή του συνδετικού βραχίονα.

Αριθμός κύκλων ανά ώρα: 20 κύκλοι/ώρα καταμετρημένοι ομοιόμορφα από άποψη χρόνου.

3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αν η γκαραζόπορτα αποτελεί τη μοναδική δίοδο πρόσβασης στο γκαράζ, προβλέψτε την τοποθέτηση ενός εξωτερικού μηχανισμού αποσύμπλεξης (κωδ. 9015169).


3.1 Ύψος εγκατάστασης - Εικ. 3

Μετρήστε την απόσταση "D" ανάμεσα στο ψηλότερο σημείο της πόρτας και την οροφή.

- Αν η απόσταση "D" είναι μεταξύ 35 και 200 mm, στερεώστε απευθείας το συγκρότημα στην οροφή.
- Αν η απόσταση "D" είναι μεγαλύτερη από 200 mm, στερεώστε το συγκρότημα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το ύψος "H" να είναι μεταξύ 10 και 200 mm.

3.2 Αναλυτική περιγραφή των διαφόρων βημάτων της εγκατάστασης - Εικ. 4 έως 14

Στερέωση του διχαλωτού στηρίγματος πρεκιού και του διχαλωτού στηρίγματος πόρτας (Εικ. 4)

Στην περίπτωση απευθείας εγκατάστασης στην οροφή (κολλητά στην οροφή), το διχαλωτό στήριγμα πρεκιού μπορεί να στερεωθεί στην οροφή και, αν είναι απαραίτητο, μετατοπισμένο σε σχέση με το πρέκι κατά 200 mm το ανώτατο (Εικ. 4- .

Συναρμολόγηση του οδηγού 2 τμημάτων (Εικ. 5)

[1]. [2]. [3]. Ανοίξτε τα 2 τμήματα του οδηγού.



Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα ή ο ιμάντας δεν διασταυρώνεται.

[4]. Συναρμολογήστε τα 2 τμήματα του οδηγού με τη βοήθεια του χιτωνίου.

[5]. Στερεώστε το συγκρότημα χρησιμοποιώντας τις 8 βίδες στερέωσης.

[6]. Σφίξτε το παξιμάδι, για να τευτώσετε την αλυσίδα ή τον ιμάντα. Το συμπιεζόμενο ελαστικό τμήμα πρέπει να έχει μήκος 18 και 20 mm.

Οι βίδες στερέωσης δεν πρέπει να εισέρχονται στον οδηγό (μην τρυπήσετε).

Στην περίπτωση εγκατάστασης κολλητά στην οροφή, μην χρησιμοποιήσετε τις βίδες στερέωσης του χιτωνίου.


Συναρμολόγηση του οδηγού στην κεφαλή του κινητήρα (Εικ. 6)

Στερέωση του συγκροτήματος στην οροφή του γκαράζ (Εικ. 7 έως 9)

Στερέωση στο διχαλωτό στήριγμα πρεκιού (Εικ. 7)

Στερέωση στην οροφή

Κολλητά στην οροφή: απευθείας στερέωση στην οροφή μέσω του οδηγού (Εικ. 8).

Σε απόσταση από την οροφή: στερέωση στο ύψος της κεφαλής μοτέρ (Εικ. 9)
Για ενδιάμεση στερέωση με δυνατότητα ρύθμισης κατά μήκος του οδηγού ή για στερέωση σε απόσταση h μεταξύ 250 mm και 550 mm, χρησιμοποιήστε το kit στερέωσης στην οροφή με κωδ.: 9015161 (Εικ. 9 - .

Στερέωση του βραχίονα στην πόρτα και το φορείο (Εικ. 10)



Σε περίπτωση που η λαβή αποσύμπλεξης βρίσκεται σε ύψος μεγαλύτερο από 1,80 m, θα χρειαστεί να προεκτείνετε το καλώδιο για να καταστεί προσβάσιμο σε κάθε χρήστη.

[1]. Αποσυμπλέξτε το φορείο με τη βοήθεια του μηχανισμού χειροκίνητης αποσύμπλεξης.

[2]. Φέρτε το φορείο στο ύψος της πόρτας.

[3]. Στερεώστε το βραχίονα στο διχαλωτό στήριγμα πόρτας και στο φορείο.

Ρύθμιση και στερέωση του στοπ ανοίγματος (Εικ. 11)

[1]. Αποσυμπλέξτε το φορείο με τη βοήθεια του μηχανισμού χειροκίνητης αποσύμπλεξης και φέρτε στην πόρτα στην ανοικτή θέση.



Κατά τη διάρκεια αυτού του χειρισμού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί αργότερα το καλώδιο του μηχανισμού αποσύμπλεξης σε κάποιο προεξέχον τμήμα του οχήματος (για παράδειγμα, σε σχάρα οροφής).

Μην ανοίξετε την πόρτα μέχρι τέρμα, αλλά φροντίστε ώστε να μην φτάσει στα στοπ της.

[2]. Τοποθετήστε το στοπ πάνω στο φορείο και στερεώστε το στοπ στον οδηγό.

Τοποθέτηση των εδράνων συγκράτησης αλυσίδας (Εικ. 12)

Περίπτωση οδηγών με αλυσίδα μόνο.

Τοποθετήστε κάθε ένα από τα έδρανα στην πρώτη οπή του οδηγού, στην εξωτερική πλευρά των οριοδιακοπών.

Βυθίστε οπωσδήποτε το έδρανο μέχρι τέρμα, έτσι ώστε η προεξοχή τοποθέτησης να διέλθει έξω από τον οδηγό.

Έλεγχος της τάσης (τάνυσης) της αλυσίδας ή του ιμάντα (Εικ. 13)

Οι οδηγοί παραδίδονται με προρυθμισμένη και ελεγμένη τάση. Ρυθμίστε την τάση, αν χρειάζεται.



Το ελαστικό τμήμα δεν πρέπει ποτέ να συμπιέζεται τελείως κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ηλεκτρική σύνδεση της τροφοδοσίας (Εικ. 14)

[1]. Τοποθετήστε το λαμπτήρα.

[2]. Πραγματοποιήστε τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.

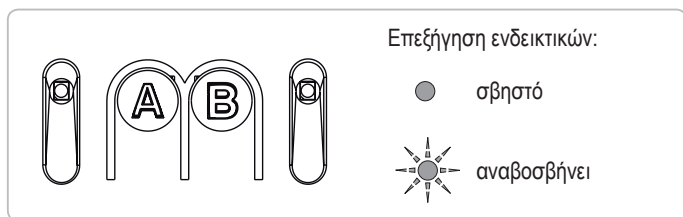
Το ενδεικτικό Β αναβοσβήνει διαδοχικά 2 φορές, επισημαίνοντας ότι το μοτέρ βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής της αυτο-εκμάθησης.



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε πρίζα που έχει προβλεφθεί ειδικά για το σκοπό αυτόν και η οποία συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις ηλεκτρικού ρεύματος.

4 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

4.1 Περιγραφή των πλήκτρων προγραμματισμού



Πλήκτρα	Λειτουργία
	- Ενεργοποίηση της αυτο-εκμάθησης - Απομνημόνευση/κατάργηση τηλεχειριστηρίων - Τροποποίηση της τιμής μιας παραμέτρου
	- Χρήση της λειτουργίας εξαναγκασμένης εκκίνησης - Επιλογή μιας παραμέτρου
Ενδεικτικό A	- Ενδεικτικό επιλεγμένης παραμέτρου
Ενδεικτικό B	- Ενδεικτικό τιμής παραμέτρου - Ενδεικτικό επισήμανσης βλάβης

4.2 Αυτο-εκμάθηση - Εικ. 15

[1]. Δώστε εντολή στο κινητήρα με το πλήκτρο "A", έτσι ώστε ο δρομέας να συμπλακεί με το φορείο και να μετακινήσει την πόρτα στην κλειστή θέση:
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "A" για να μετακινηθεί ο δρομέας.
- Αφήστε το πλήκτρο για να σταματήσει ο δρομέας.
- Κρατήστε και πάλι πατημένο το πλήκτρο "A" για να μετακινηθεί ο δρομέας προς την αντίθετη φορά.

Αφήστε το πλήκτρο "A" πριν αρχίσει το μοτέρ να πιέζει την πόρτα.

[2]. Ρυθμίστε την κλειστή θέση με τη βοήθεια του πλήκτρου "A".

Αφήστε το πλήκτρο "A" πριν αρχίσει το μοτέρ να πιέζει την πόρτα.

[3]. Πατήστε το πλήκτρο "B" για να ξεκινήσει η διαδικασία της αυτο-εκμάθησης.

Η πόρτα πραγματοποιεί έναν πλήρη κύκλο ανοίγματος-κλεισίματος.

- Αν η αυτο-εκμάθηση είναι σωστή, το ενδεικτικό B σβήνει.

- Αν η διαδικασία της αυτο-εκμάθησης δεν εξελίχθηκε σωστά, το ενδεικτικό B αναβοσβήνει (αναβοσβήνει 2 φορές).

Κατά τη διάρκεια της αυτο-εκμάθησης:

- Αν η πόρτα κινείται, το πάτημα οποιουδήποτε πλήκτρου σταματά την κίνηση της πόρτας και διακόπτει την αυτο-εκμάθηση.

Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτο-εκμάθησης, ακόμα και η διαδικασία αυτο-εκμάθησης έχει ήδη ολοκληρωθεί.

Σημείωση: Τα τηλεχειριστήρια που υπάρχουν στο kit είναι ήδη απομνημονευμένα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο τέλος της εγκατάστασης, ελέγχετε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα A του προτύπου EN 12 453.

4.3 Κλειδωμα πρόσβασης στις παραμέτρους (πλήκτρο A) - Εικ. 16

Πιέστε με διαδοχικά πατήματα το πλήκτρο A, έως ότου το ενδεικτικό αναβοσβήσει 4 φορές.

Πατήστε μία φορά το κουμπί B:

- Το μενού παραμέτρων (πλήκτρο A) είναι κλειδωμένο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο τέλος της εγκατάστασης, το μενού παραμέτρων πρέπει να είναι οπωσδήποτε κλειδωμένο, για να διασφαλίζεται η ασφάλεια των χρηστών.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Σε αυτό το στάδιο της εγκατάστασης, το μοτέρ GM600 είναι έτοιμο για λειτουργία.

5 - ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

5.1 Χρήση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 17

5.2 Λειτουργία της ανίχνευσης εμποδίου - Εικ. 18 και 19

Ενδεχόμενη ανίχνευση εμποδίου κατά το κλείσιμο προκαλεί το νέο άνοιγμα της πόρτας (Εικ. 18).

Ενδεχόμενη ανίχνευση εμποδίου κατά το άνοιγμα προκαλεί το σταμάτημα της πόρτας (Εικ. 19).

Βεβαιωθείτε ότι η ανίχνευση εμποδίου λειτουργεί όταν η πόρτα συναντήσει εμπόδιο ύψους 50 mm που βρίσκεται πάνω στο έδαφος.

5.3 Λειτουργία του ενσωματωμένου φωτισμού

Ο φωτισμός ανάβει σε κάθε εκκίνηση του μοτέρ. Σβήνει αυτόματα ύστερα από 30 δευτερόλεπτα, αφότου ολοκληρωθεί η κίνηση της πόρτας.

Η επαναλαμβανόμενη χρήση, που έχει ως αποτέλεσμα να ανάβει συνέχεια η λυχνία, μπορεί να οδηγήσει σε αυτόματο σβήσιμο για λόγους θερμικής προστασίας.

5.4 Εκπαίδευση των χρηστών

Εκπαιδέστε οπωσδήποτε όλους τους χρήστες στη χρήση αυτής της πόρτας με απόλυτη ασφάλεια (τυπική χρήση και αρχή απασφάλισης) καθώς και στους περιοδικούς υποχρεωτικούς ελέγχους.

6 - ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

6.1 Περιγραφή των διαφόρων περιφερειακών εξαρτημάτων - Εικ. 20

Αρ.	Περιγραφή
1	Πορτοκαλί φως
3	Διακόπτης με κλειδί
4	Κεραία
5	Μπαταρία
6	Φωτοκύτταρα

6.2 Ηλεκτρική σύνδεση των διαφόρων περιφερειακών εξαρτημάτων - Εικ. 20 έως 21

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στα περιφερειακά εξαρτήματα, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία του μοτέρ.

Γενικό ηλεκτρικό σχεδιάγραμμα (Εικ. 20)

Φωτοκύτταρα (Εικ. 21)

Κατά την τοποθέτηση των φωτοκυττάρων, καταργήστε τη γεφύρωση μεταξύ των ακροδεκτών 1 και 2.



Σε περίπτωση κατάργησης των φωτοκυττάρων, πρέπει οπωσδήποτε να πραγματοποιηθεί ξανά η γεφύρωση μεταξύ των ακροδεκτών 1 και 2.

7 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

7.1 Γενικό σχεδιάγραμμα ρύθμισης παραμέτρων - Εικ.22

7.2 Επεξήγηση των διαφόρων παραμέτρων

Παράδειγμα προγραμματισμού: ρύθμιση της μεγάλης περιοχής επιβράδυνσης (Εικ. 23)

Ενδεικτικό A	Ευαισθησία της ανίχνευσης εμποδίου
Ενδεικτικό B	1 : πολύ μικρή ευαισθησία 2 : πολύ μικρή ευαισθησία 3 : κανονική 4 : μεγάλη ευαισθησία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μεταβολής της παραμέτρου, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ελέγχει οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα A του προτύπου EN 12 453.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Ενδεικτικό A	Ταχύτητα προσέγγισης κατά το κλείσιμο
--------------	---------------------------------------

Ενδεικτικό B	1 : χωρίς επιβράδυνση 2 : μικρή περιοχή επιβράδυνσης 3 : μεγάλη περιοχή επιβράδυνσης
Σχόλια	1: Χωρίς επιβράδυνση στο τέλος του κλεισίματος. 2: Η ταχύτητα μειώνεται στα τελευταία 30 εκατοστά. 3: Η ταχύτητα μειώνεται στα τελευταία 50 εκατοστά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μεταβολής της παραμέτρου, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ελέγχει οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα A του προτύπου EN 12 453.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Ενδεικτικό A	Λειτουργία αυτο-εκμάθησης
--------------	---------------------------

Ενδεικτικό B	2 : εν αναμονή της αυτο-εκμάθησης 0 ● : η αυτο-εκμάθηση έχει ολοκληρωθεί
--------------	---

Ενδεικτικό A	Κλειδί του μενού παραμέτρων
--------------	-----------------------------

Ενδεικτικό B	0 ● : το μενού παραμέτρων είναι κλειδωμένο
--------------	--



Αν πατηθεί το πλήκτρο B, περάστε στο βήμα 10 για να ξεκλειδώσετε το μενού παραμέτρων

Ενδεικτικό A	Τύπος τροφοδοσίας
--------------	-------------------

Ενδεικτικό B	1 : Τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου 2 : Ηλιακή
--------------	--

Απομνημόνευση των τηλεχειριστηρίων για τη λειτουργία με «Πλήρες άνοιγμα» (Εικ. 24)

Τα τηλεχειριστήρια που υπάρχουν στο kit είναι ήδη απομνημονευμένα.

Υπάρχει η δυνατότητα απομνημόνευσης έως 32 καναλιών εντολής.

Η εκτέλεση αυτής της διαδικασίας μέσω ένα ήδη απομνημονευμένου καναλιού προκαλεί τη διαγραφή του.

Απομνημόνευση τηλεχειριστηρίου τύπου Color ή παρόμοιου τύπου (Εικ. 25)

8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Βλ. βιβλίο χρήστη.

9 - ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

9.1 Κατάργηση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 26

Πατήστε το πλήκτρο "B", μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία (7 s).

Προκαλεί τη διαγραφή όλων των απομνημονευμένων τηλεχειριστηρίων.

9.2 Αρχικοποίηση όλων των ρυθμίσεων - Εικ. 27

[1]. Πατήστε 3 φορές το πλήκτρο "A" για να αποκτήσετε πρόσβαση στην παράμετρο αυτο-εκμάθησης.

[2]. Πατήστε το πλήκτρο "B" για να μεταβείτε στη λειτουργία αυτο-εκμάθησης. Το ενδεικτικό B αναβοσβήνει διαδοχικά 2 φορές.

[3]. Δώστε εντολή στο κινητήρα με το πλήκτρο "A", έτσι ώστε ο δρομέας να συμπλακεί με το φορείο και να μετακινήσει την πόρτα στην κλειστή θέση.

[4]. Πατήστε το πλήκτρο "B" για να ξεκινήσει η διαδικασία της αυτο-εκμάθησης.

Η πόρτα πραγματοποιεί έναν πλήρη κύκλο ανοίγματος-κλεισίματος.

- Αν η αυτο-εκμάθηση είναι σωστή, το ενδεικτικό B σβήνει.

- Αν η διαδικασία της αυτο-εκμάθησης δεν εξελίχθηκε σωστά, το ενδεικτικό B αναβοσβήνει διαδοχικά 2 φορές.

10 - ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ - ΕΙΚ. 28

Σημείωση: Αν το μενού παραμέτρων είναι κλειδωμένο και δεν είναι διαθέσιμο κανένα απομνημονευμένο τηλεχειριστήριο, πρέπει να απομνημονευτεί προηγουμένως κάποιο τηλεχειριστήριο (εικ. 24 / 25).

[1]. Πιέστε παραπεταμένα το πλήκτρο A του GM600.

[2]. Χωρίς να αφήσετε το πλήκτρο A, πιέστε κάποιο πλήκτρο ενός ήδη απομνημονευμένου τηλεχειριστηρίου. Η λυχνία GM600 ανάβει για λίγο, για να επισημάνει ότι το ξεκλείδωμα ενεργοποιήθηκε.

[3]. Αφήστε το πλήκτρο A.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο τέλος της εγκατάστασης, το μενού παραμέτρων πρέπει να είναι οπωσδήποτε κλειδωμένο, για να διασφαλίζεται η ασφάλεια των χρηστών.

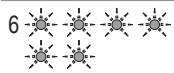
Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

11 - ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΘΥΡΙΔΑΣ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ - ΕΙΚ. 29

Επανατοποθετήστε τη θυρίδα του καλύμματος.

12 - ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

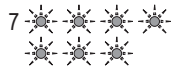
Ενδεικτικό B	Ερμηνεία	Τι πρέπει να κάνετε
2	Μοτέρ εν αναμονή της αυτο-εκμάθησης	Ξεκινήστε την αυτο-εκμάθηση
3	Βλάβη φωτοκυττάρων	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ανιχνευτεί κανένα εμπόδιο από τα φωτοκύτταρα. Ελέγξτε την καλωδίωση των φωτοκυττάρων ή πραγματοποιήστε τη γεφύρωση μεταξύ των ακροδεκτών 1 και 2, αν δεν υπάρχουν φωτοκύτταρα. Ελέγξτε τη σωστή ευθυγράμμιση των φωτοκυττάρων
5	Θερμική προστασία του μοτέρ	Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει, μέχρι να πάψει να εμφανίζεται η βλάβη.



Βλάβη κυκλώματος μέτρησης ρεύματος μωτέρ ή βλάβη αισθητήρα

Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία (ηλεκτρικό δίκτυο και μπαταρία ασφαλείας), περιμένετε λίγα λεπτά και μετά επανασυνδέστε την τροφοδοσία.

Εκτελέστε τη διαδικασία αυτο-εκμάθησης. Αν η βλάβη παραμένει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Simu.



Επιτεύχθηκε η μέγιστη ισχύς που παρέχει ο κινητήρας κατά τη διάρκεια της φάσης αυτο-εκμάθησης

Η λειτουργία του προϊόντος υπόκειται σε περιορισμούς.

13 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία ηλεκτρικού δικτύου	230 V - 50 Hz
Μέγ. κατανάλωση	Αναμονή 4 W
ισχύος	Λειτουργία 120 W
Μέγ. δύναμη έλξης	600 N
Χρήση	
Αριθμός κύκλων ανοίγματος/κλεισίματος ανά ημέρα	20 κύκλοι/ημέρα το ανώτατο, δοκιμασμένο για 10 000 κύκλους
Μέγιστη ταχύτητα	14 εκατ./δευτ.
Διασύνδεση προγραμματισμού	2 κουμπιά - 2 ενδεικτικά
Κλιματικές συνθήκες χρήσης	- 20 °C / + 60 °C - εσωτερικό ξηρό μέρος - IP 20
Οριοδιακόπτες	Μηχανικό στοπ κατά το άνοιγμα Ηλεκτρονικό κατά το κλείσιμο: απομνημονευμένη θέση κλεισίματος
Ηλεκτρική μόνωση	Κλάση 2: διπλή μόνωση <input type="checkbox"/>
Ενσωματωμένος φωτισμός	24 V / 21 W, ντουί BA15s
Ραδιοσυχνότητα))) 433,42 MHz < 10 mW
Αριθμός καναλιών που μπορούν να απομνημονευθούν	32

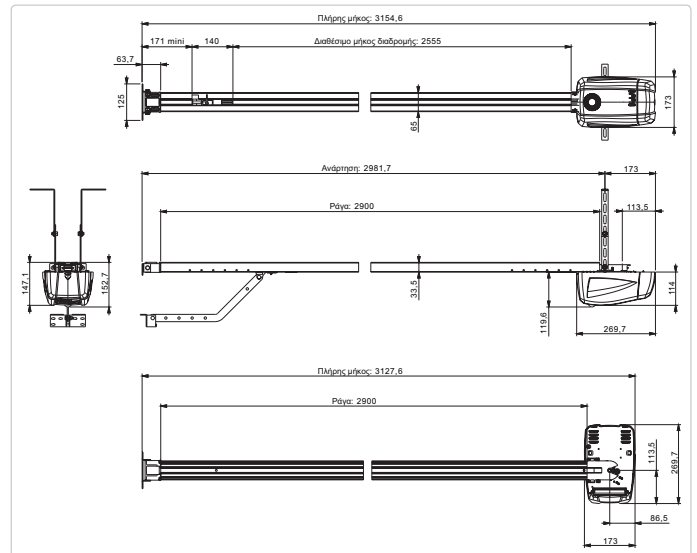
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Είσοδος ασφαλείας	Τύπος	Ξηρή επαφή: NF
	Συμβατότητα	Φωτοηλεκτρικά κύπαρα TX/RX
Είσοδος ενσύρματου ελέγχου		Ξηρή επαφή: NO
Έξοδος πορτοκαλί φωτός		Έξοδος πορτοκαλί φωτός που αναβοσβήνει: 24 V - 15 W
Έξοδος τροφοδοσίας προαιρετικών εξαρτημάτων		24 V - 500 mA μέγ.
Είσοδος εξωτερικής κεραίας		Ναι: συμβατή κεραία RTS (κωδ. 9015167) Ναι: συμβατή επαναφορτιζόμενη μπαταρία (κωδ. 9015168)
Είσοδος μπαταρίας ασφαλείας	Αυτονομία	24 ώρες, 5 έως 10 κύκλοι ανάλογα με την πόρτα
	Χρόνος φόρτισης:	72 ώρες

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Λειτουργία εξαναγκασμένης εκκίνησης		Με παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου "A"
Παράταση λειτουργίας φωτισμού (μετά την ολοκλήρωση της κίνησης)		Σταθερή 30 δευτ.
Προειδοποίηση πορτοκαλί φωτός		2 δευτ. αυτόματα, αν υπάρχει συνδεδεμένο φως
Λειτουργία εισόδου ασφαλείας	Κατά το κλείσιμο	Πλήρες νέο άνοιγμα
	Πριν από το άνοιγμα (ADMAP)	Με
Ενσωματωμένη ανίχνευση εμποδίου		Ρυθμιζόμενη ευαισθησία: 4 επίπεδα
Λειτουργία στην περίπτωση ανίχνευσης εμποδίου		Πλήρες νέο άνοιγμα
Προοδευτική εκκίνηση		Ναι
Ταχύτητα ανοίγματος		Σταθερή: 14 εκατ./δευτ. (μέγ.)
Ταχύτητα κλεισίματος		Σταθερή: 12 εκατ./δευτ. (μέγ.)
Ταχύτητα προσέγγισης κατά το κλείσιμο		Προγραμματιζόμενη: χωρίς επιβράδυνση, μικρή περιοχή επιβράδυνσης (30 cm), μεγάλη περιοχή επιβράδυνσης (50 cm)

13.1 Απαιτήσεις χώρου



Przetłumaczona wersja instrukcji montażu

SPIS TREŚCI

1 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1
1.2 Wprowadzenie	1
1.3 Kontrole wstępne	2
1.4 Instalacja elektryczna	2
1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu	2
1.6 Zgodność z przepisami	3
1.7 Pomoc techniczna	3
1.8 Zapobieganie ryzyku	3
2 - OPIS PRODUKTU	4
2.1 Części składowe - Rys. 1	4
2.2 Zakres zastosowania - Rys. 2	4
3 - MONTAŻ	4
3.1 Wysokość montażu - Rys. 3	4
3.2 Opis poszczególnych etapów montażu - Rys. 4 do 14	4
4 - PROGRAMOWANIE	5
4.1 Opis przycisków programowania	5
4.2 Przyuczenie - Rys. 15	5
4.3 Blokowanie dostępu do parametrów (przycisk A) - Rys. 16	5
5 - PRÓBA DZIAŁANIA	5
5.1 Korzystanie z nadajników zdalnego sterowania - Rys. 17	5
5.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód - Rys. 18 i 19	5
5.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem	5
5.4 Przeszkolenie użytkowników	5
6 - PODŁĄCZANIE DODATKOWEGO OSPRZĘTU	5
6.1 Opis elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20	5
6.2 Podłączenie elektryczne elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20 do 21	5
7 - USTAWIANIE PARAMETRÓW I OPCJI DZIAŁANIA	6
7.1 Schemat ogólny ustawiania parametrów - Rys.22	6
7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów	6
8 - SZCZEGÓLNE TRYBY DZIAŁANIA	6
9 - WYKASOWANIE NADAJNIKÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIEŃ	6
9.1 Usunięcie nadajników zdalnego sterowania - Rys. 26	6
9.2 Ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień - Rys. 27	6
10 - ODBLOKOWANIE MENU PARAMETRÓW - RYS. 28	6
11 - PONOWY MONTAŻ POKRYWY OBUDOWY - RYS. 29	6
12 - DIAGNOSTYKA	7
13 - DANE TECHNICZNE	7
13.1 Wymiary	7

1 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała

**OSTRZEŻENIE**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała

**UWAGA**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim

WAŻNE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Napęd musi być montowany i ustawiany przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany.

W celu spełnienia wymogów norm EN 13241-1, EN 12445 i EN 12453, powinien on postępować zgodnie z zaleceniami tej instrukcji przez cały czas prowadzenia czynności związanych z instalacją.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

**OSTRZEŻENIE****1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Instrukcje te należy zachować. Osoba wykonująca montaż musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownika napędu zgodnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi oraz instrukcja montażu powinny zostać przekazane końcowemu użytkownikowi. Należy jasno wytłumaczyć użytkownikowi, że montaż, regulacja i konserwacja muszą być powierzane profesjonalnemu instalatorowi specjalizującemu się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

1.2 Wprowadzenie**> Ważne informacje**

Ten produkt jest napędem do bram garażowych otwieranych pionowo lub poziomo i jest przeznaczony do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normach EN 60335-2-95 i EN 60335-2-103, z którymi jest zgodny.

Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianych norm, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.



OSTRZEŻENIE

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania" w instrukcji montażu).

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Simu jest zabronione - mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Simu nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.simu.com.

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów zespołu napędowego.

1.3 Kontrole wstępne

> Otoczenie instalacji

WAŻNE

Nie polewać zespołu napędowego wodą.
Nie montować zespołu napędowego w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

> Stan bramy, do której jest przeznaczony napęd

Przed zamontowaniem zespołu napędowego sprawdzić, czy:

- brama jest w dobrym stanie technicznym
- brama została prawidłowo wyważona
- brama zamyka się i otwiera we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

INFORMACJA O ZAGROŻENIU: Wszelkie czynności wykonywane przy sprężynach bramy mogą stwarzać zagrożenie (wypadnięcie bramy).

Sprawdzić, czy:

- mocowania bramy są w dobrym stanie
- elementy konstrukcyjne garażu (ściany, nadproże, ściany działowe, strop itp.) umożliwiają solidne zamocowanie zespołu napędowego. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.

> Parametry techniczne bramy, do której jest przeznaczony napęd

Sprawdzić, czy części bramy nie wystają na chodnik lub drogę publiczną.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli brama garażowa jest wyposażona w drzwi przejściowe, należy w niej zamontować system uniemożliwiający ruch bramy, gdy drzwi nie są ustawione w położeniu zabezpieczonym.

1.4 Instalacja elektryczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano zespół napędowy i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Linia elektryczna musi być przeznaczona wyłącznie do zespołu napędowego i wyposażona w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegunowego odłączania zasilania.

Zalecane jest zamontowanie odgromnika (maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

> Ułożenie przewodów

Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu



OSTRZEŻENIE

Przed zamontowaniem zespołu napędowego należy usunąć wszystkie niepotrzebne przewody lub łańcuchy oraz wyłączyć wszelkie urządzenia blokujące (rygle), które nie są potrzebne do działania bramy o napędzie elektrycznym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno podłączać zespołu napędowego do źródła zasilania (sieć, akumulator lub zestaw solarny) przed zakończeniem montażu.



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy strefy między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami nieruchomymi, niebezpieczne ze względu na ryzyko związane z przesuwaniami się części napędzanej podczas otwierania (przygnięcie, przycięcie, zakleszczenie), zostały wyeliminowane lub oznakowane w obrębie instalacji (patrz "Zapobieganie ryzyku").

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygnięcia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.



OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie był zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia montażu.

Nie stosować środków klejących do zamocowania zespołu napędowego.

Zamontować wewnętrzny mechanizm ręcznego odblokowania na wysokości poniżej 1,8 m.

Umieścić na stałe naklejkę wskazującą mechanizm ręcznego odblokowania blisko elementu służącego do jego uruchamiania.



OSTRZEŻENIE

Przy używaniu mechanizmu ręcznego odblokowania należy zachować ostrożność, ponieważ otwarta brama może gwałtownie opaść w przypadku osłabionej lub pękniętej sprężyny, lub gdy brama jest nieprawidłowo wyważona.

WAŻNE

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- napęd zmienia kierunek ruchu bramy, gdy napotka ona przeszkodę na wysokości 50 mm od poziomu podłoża. Urządzenia zabezpieczające



OSTRZEŻENIE

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama garażu wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie pomarańczowego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zespół napędowy będzie użytkowany.

> Zalecenia dotyczące ubioru

Zdjąć wszelką biżuterię na czas montażu (bransoletka, łańcuszek lub inna).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, naszniki ochronne itd.).

1.6 Zgodność z przepisami

Firma SIMU oświadcza niniejszym, że produkt GM600

jest zgodny z podstawowymi wymogami i przepisami stosownych dyrektyw europejskich, a w szczególności dyrektyw 2014/53/UE i 2006/42/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.simu.com.

1.7 Pomoc techniczna

Może się zdarzyć, że podczas montażu zespołu napędowego pojawiają się trudności lub dodatkowe wątpliwości.

W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania.

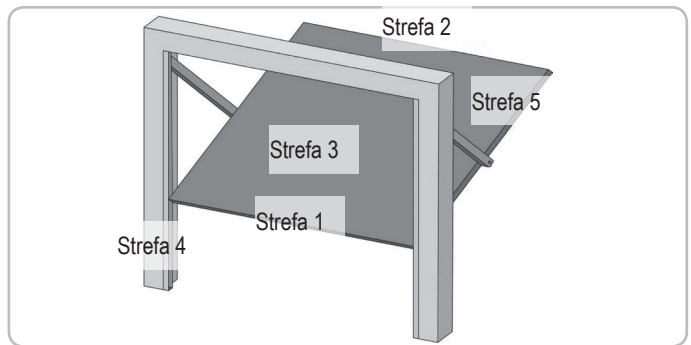
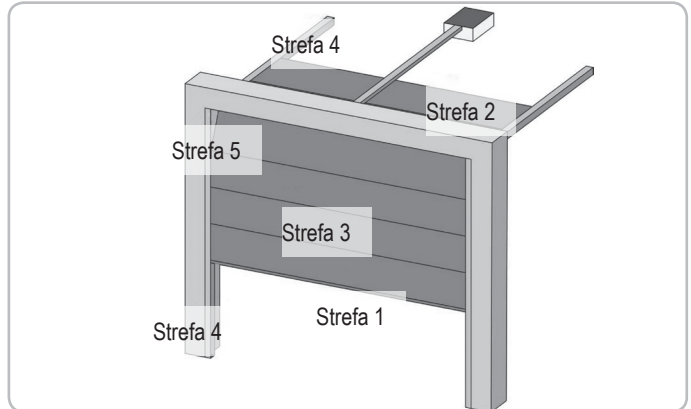
Internet: www.simu.com

1.8 Zapobieganie ryzyku



OSTRZEŻENIE

Zapobieganie ryzyku - zespół napędowy do bramy garażowej segmentowej / uchylnej do obiektów mieszkalnych



Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?

RYZYKO

ROZWIĄZANIE

STREFA 1

Ryzyko przygniecenia przy zamykaniu między podłożem a dolną krawędzią płaszcza bramy

System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Konieczne potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).

W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.

STREFA 2*

Ryzyko przygniecenia między nadprożem a górną krawędzią płaszcza bramy przy zamykaniu

System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Konieczne potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).

STREFA 3*

Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami płaszcza bramy w otworach o wymiarach wahających się od 8 mm do 25 mm

Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni płaszcza bramy. Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm

STREFA 4*	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie przewodnic Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm pomiędzy przewodnicami a rolkami
STREFA 5*	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).

* W przypadku stref 2, 3, 4 et 5, nie jest wymagane żadne zabezpieczenie, jeżeli brama jest sterowana w trybie ciągłym lub jeżeli strefa niebezpieczna znajduje się na wysokości powyżej 2,5 m względem podłoża lub jakiegokolwiek innego poziomu stałego dostępu.

2 - OPIS PRODUKTU

2.1 Części składowe - Rys. 1

L.p.	Ilość	Nazwa
1	1	Głowica napędu
2	1	Pokrywa
3	1	Wspornik nadproża
4	1	Wspornik bramy
5	2	Uchwyt mocujący sufitowy
6	2	Uchwyt mocujący głowicy napędu
7	1	Mechanizm ręcznego odblokowania
8	1	Ramię łącznika
9	1	Ogranicznik przesuwu
10	4	Wkręty samowierzące TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Kabel zasilający
12	4	Śruba okrągła TH10 M8x12 zn
13	2	Śruba TH M8x16 zn
14	6	Nakrętka HU8
15	2	Walek
16	2	Pierścienie sprężyste
17	4	Śruba samoformująca $\varnothing 4 \times 8$
18a	1	Prowadnica jednoczęściowa
18b	1	Prowadnica dwuczęściowa
18b1	1	Złączka
18b2	8	Śruba samoformująca $\varnothing 4 \times 8$
19	2	Nadajnik zdalnego sterowania
20	1	Żarówka 24V 21W typ BA15s
21	2	Odbojniki przytrzymujące łańcuch

2.2 Zakres zastosowania - Rys. 2

Ten napęd może służyć wyłącznie jako wyposażenie bram garażowych w obiektach mieszkalnych.

Typy bram (Rys.2)

Napęd GM600 jest przeznaczony do:

A : brama uchylna wystająca.



B : brama segmentowa:

- jeżeli górny profil skrzydła bramy jest nietypowy, należy zastosować "wspornik mocujący do bramy segmentowej" o nr kat. 9009390.

Wymiary bram (Rys. 2)

Napęd elektryczny może zostać zamontowany w przypadku bram garażowych o powierzchni do 7 m².

Skok napędu można zoptymalizować, dostosowując go do maksymalnej wysokości bramy:

- Montując głowicę napędu pod kątem 90° (Rys. 6- ).
- Mocując uchwyt nadproża do sufitu cofając go o maks. 200 mm względem nadproża. (Rys. 4- )
- Skracając ramię łącznika przez odcięcie.

Liczba cykli działania na godzinę: 20 cykli/godzinę rozłożonych równomiernie w czasie godziny

3 - MONTAŻ


Jeżeli brama garażowa stanowi jedyną drogę dostępu do garażu, należy zamontować urządzenie do odblokowywania z zewnątrz (nr kat. 9012961 lub nr kat. 9015169).

3.1 Wysokość montażu - Rys. 3

- Zmierzyć odległość "D" między najwyższym punktem bramy a sufitem.
- Jeśli odległość "D" zawiera się w przedziale od 35 do 200 mm, przymocować zespół bezpośrednio do sufitu.
 - Jeżeli odległość "D" wynosi więcej niż 200 mm, przymocować zespół w taki sposób, aby wysokość "H" mieściła się w przedziale między 10 i 200 mm.

3.2 Opis poszczególnych etapów montażu - Rys. 4 do 14

Mocowanie wspornika nadproża i wspornika bramy (Rys. 4)

W przypadku montażu bramy bezpośrednio do sufitu (w płaszczyźnie sufitu), wspornik nadproża można zamontować do sufitu, odsuwając go w razie potrzeby od nadproża na odległość maksymalnie 200 mm. (Rys. 4- ).

Montaż przewodnicy dwuczęściowej (Rys. 5)

[1]. [2]. [3]. Rozłożyć 2 odcinki przewodnicy.



Sprawdzić, czy łańcuch lub pasek napędu nie krzyżują się ze sobą.

- [4]. Połączyć złączką 2 odcinki przewodnicy.
[5]. Przymocować zespół za pomocą 8 śrub mocujących.
[6]. Dokręcić nakrętkę w celu napięcia łańcucha lub paska. Zgnieciony element gumowy powinien mieć wymiar 18 i 20 mm.

Śruby mocujące nie mogą wchodzić w przewodnicę (nie należy wiercić otworów). W przypadku montażu w płaszczyźnie sufitu, nie należy stosować śrub mocujących złączkę.


Połączenie przewodnicy z głowicą napędu (Rys. 6)

Zamocowanie zespołu do sufitu garażu (Rys. 7 do 9)

Zamocowanie do wspornika nadproża (Rys. 7)

Zamocowanie do sufitu

W płaszczyźnie sufitu: mocowanie bezpośrednio do sufitu przy użyciu przewodnicy (Rys. 8).

W położeniu odstającym od sufitu: mocowanie na poziomie głowicy napędu (Rys. 9) W celu zamocowania pośredniego, z regulacją wzdłuż przewodnicy lub przy mocowaniu w odległości pomiędzy 250 a 550 mm, należy zastosować zestaw elementów do montażu w suficie, nr kat. 9015161 (Rys. 9 - ).

Montaż ramienia do bramy i do wózka (Rys. 10)



W przypadku gdy dźwignia odblokowująca znajduje się na wysokości powyżej 1,80 m konieczne będzie przedłużenie linki, tak aby zapewnić do niej dostęp każdemu użytkownikowi.

- [1]. Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania.
[2]. Doprowadzić wózek na wysokość bramy.
[3]. Przymocować ramię do wspornika bramy i połączyć z wózkiem.

Regulacja i zamocowanie ogranicznika przesuwu bramy przy otwarciu (Rys. 11)

- [1]. Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania i ustawić bramę w położeniu otwartym.



Podczas wykonywania tego ruchu, sprawdzić, czy nie istnieje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład bagażnik samochodowy).

Nie otwierać bramy do końca, lecz ustawić ją w taki sposób, by nie stykała się ze swoimi ogranicznikami.

- [2]. Ustawić ogranicznik przy wózku i zamocować go na przewodnicy.

Montaż odbojników przytrzymujących łańcuch (Rys. 12)


Dotyczy wyłącznie prowadnic łańcuchowych.

Każdy odbojnik należy umieścić w pierwszym otworze prowadnicy, za położeniami krańcowymi.

Zwrócić uwagę na wciśnięcie do końca odbojnika w taki sposób, by jego zaczep ustalający wystawał poza prowadnicę.

Sprawdzenie napięcia łańcucha lub pasa (Rys. 13)

Prowadnice dostarczane są po przeprowadzeniu wstępnego napięcia oraz po kontroli. Napięcie można w razie potrzeby skorygować.


 *Gumowy element nie powinien być nigdy całkowicie ściśnięty podczas działania.*

Podłączenie zasilania (Rys. 14)

[1]. Zamontować żarówkę.

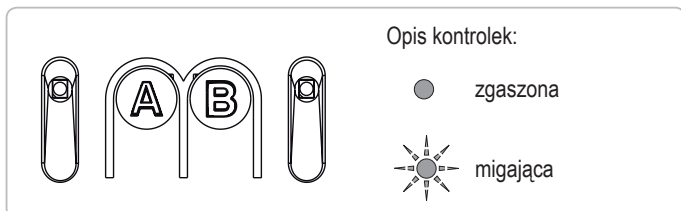
[2]. Podłączyć do sieci zasilającej.



Kontrolka B miga dwukrotnie w celu poinformowania, że napęd jest w fazie oczekiwania na przyłączenie.

 *Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazda spełniającego wymagania norm elektrycznych.*

4 - PROGRAMOWANIE

4.1 Opis przycisków programowania



Przyciski	Funkcja
	- Uruchomienie cyklu przyłączenia - Programowanie/usuwanie nadajników zdalnego sterowania - Zmiana wartości parametru
	- Użycie trybu wymuszonego działania - Wybór parametru
Kontrolka A	- Kontrolka wybranego parametru
Kontrolka B	- Kontrolka wartości parametru - Kontrolka sygnalizacyjna usterki

4.2 Przyłączenie - Rys. 15

[1]. Sterować napędem za pomocą przycisku "A", tak by przesuwany element napędu zajął się z wózkiem i ustawić bramę w położeniu zamkniętym.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk "A", aby spowodować przemieszczenie się przesuwanego elementu.

- Zwolnić przycisk w celu zatrzymania ruchu.

- Przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk "A", aby spowodować przemieszczenie się elementu w kierunku przeciwnym.

Zwolnić przycisk "A", zanim napęd zacznie wywierać nacisk na bramę.

[2]. Ustawić położenie zamknięte za pomocą przycisku "A".

Zwolnić przycisk "A", zanim napęd zacznie wywierać nacisk na bramę.

Nacisnąć na "B" w celu uruchomienia cyklu przyłączenia.

Brama wykonuje kompletny cykl Otwarcia-Zamknięcia.

- Jeśli cykl przyłączenia został prawidłowo wykonany, to kontrolka B gaśnie.

- Jeśli cykl przyłączenia nie zakończył się prawidłowo, to kontrolka B nadal miga (2 mignięcia).

W trakcie cyklu przyłączenia:

- Gdy brama znajduje się w ruchu, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje zatrzymanie się bramy i przerwanie trybu przyłączenia.

Istnieje możliwość wznowienia trybu przyłączenia w dowolnej chwili, nawet już po zakończeniu cyklu.

Uwaga: Nadajniki zdalnego sterowania dostarczone w zestawie zostały już zaprogramowane.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

4.3 Blokowanie dostępu do parametrów (przycisk A) -

Rys. 16

Wcisnąć kilkakrotnie przycisk A pilota do momentu, aż kontrolka A zamiga 4 razy.

Wcisnąć 1 raz przycisk B:

- Menu parametrów (przycisk A) jest zablokowane.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji, menu parametrów musi zostać zablokowane, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownikom.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

Na tym etapie montażu, zespół napędowy GM600 jest już gotowy do pracy.

5 - PRÓBA DZIAŁANIA

5.1 Korzystanie z nadajników zdalnego sterowania - Rys. 17

5.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód - Rys. 18 i 19

Wykrycie przeszkody w trakcie zamykania bramy powoduje jej ponowne otwarcie (Rys. 18).

Wykrycie przeszkody w trakcie otwierania bramy powoduje zatrzymanie bramy (Rys. 19).

Należy sprawdzić, czy wykrywanie przeszkody działa, kiedy brama napotka na przeszkodę znajdującą się w odległości 50 mm od podłoża.

5.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem

Oświetlenie zapala się za każdym razem, gdy jest uruchamiany zespół napędowy. Gaśnie ono automatycznie po upływie 30 sekund od zakończenia ruchu bramy. Wielokrotne uruchamianie bramy powodujące ciągłe świecenie światła, może spowodować automatyczne wyłączenie wskutek zadziałania zabezpieczenia termicznego.

5.4 Przeszkolenie użytkowników

Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy (standardowe korzystanie i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych cyklicznych przeglądów.

6 - PODŁĄCZANIE DODATKOWEGO OSPRZĘTU

6.1 Opis elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20

L.p.	Opis
1	Pomarańczowe światło
3	Przełącznik kluczowy
4	Antena
5	Akumulator
6	Komórki fotoelektryczne

6.2 Podłączenie elektryczne elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20 do 21

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac związanych z dodatkowym osprzętem, należy wyłączyć zasilanie napędu.

Ogólny schemat elektryczny (Rys. 20)

Fotokomórki (Rys. 21)

Podczas montażu fotokomórek należy usunąć połączenie mostkowe pomiędzy końcówkami 1 i 2.



W przypadku usunięcia fotokomórek, konieczne jest ponowne zmostkowanie końcówek 1 i 2.

7 - USTAWIANIE PARAMETRÓW I OPCJI DZIAŁANIA

7.1 Schemat ogólny ustawiania parametrów - Rys.22

7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów

Przykład programowania: ustawianie długiej strefy ruchu zwolnionego (Rys. 23)

Kontrolka A	Czulość wykrywania przeszkody
Kontrolka B	1 : bardzo niska czulość 2 : niska czulość 3 : standardowa 4 : wysoka czulość



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany tego parametru instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

Kontrolka A	Prędkość osiągnięcia położenia zamknięcia
Kontrolka B	1 : bez zwalniania 2 : krótkie zwalnianie 3 : długie zwalnianie
Objaśnienia	1 : Bez zwalniania pod koniec zamykania. 2 : Prędkość zostaje ograniczona na odcinku ostatnich 30 centymetrów. 3 : Prędkość zostaje ograniczona na odcinku ostatnich 50 centymetrów.



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany tego parametru instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

Kontrolka A	Tryb przyzuczenia
Kontrolka B	2 : oczekiwanie na rozpoczęcie przyzuczenia 0 ● : automatyczne przyzuczenie jest zakończone

Kontrolka A	Blokowanie menu parametrów
Kontrolka B	0 ● : menu parametrów jest zablokowane



W przypadku wciśnięcia przycisku B, przejść do etapu 10, aby odblokować menu parametrów

Kontrolka A	Rodzaj zasilania
Kontrolka B	1 : Zasilanie sieciowe 2 : Solarne

Programowanie nadajników zdalnego sterowania do działania w trybie «Całkowitego otwarcia» (Rys. 24)

Nadajniki dostarczone w zestawie zostały już zaprogramowane.

Możliwe jest zapisanie w pamięci do 32 kanałów sterowania.

Wykonanie procedury dla poprzednio zapamiętanego kanału powoduje jego wykasowanie.

Programowanie nadajnika zdalnego sterowania Color lub podobnego typu (Rys. 25)

8 - SZCZEGÓLNE TRYBY DZIAŁANIA

Patrz instrukcja obsługi.

9 - WYKASOWANIE NADAJNIKÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIEŃ

9.1 Usunięcie nadajników zdalnego sterowania - Rys. 26

Wcisnąć przycisk "B" i przytrzymać, aż lampka zacznie migać (7 s).

Spowoduje to usunięcie z pamięci wszystkich zapisanych nadajników zdalnego sterowania.

9.2 Ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień - Rys. 27

- Nacisnąć 3-krotnie na przycisk "A" w celu uzyskania dostępu do parametrów przyzuczenia.
- Nacisnąć na przycisk "B" w celu wprowadzenia trybu przyzuczenia. Kontrolka B miga dwukrotnie.
- Sterować napędem za pomocą przycisku "A", tak by przesuwany element napędu zajął się z wózkiem i ustawić bramę w położeniu zamkniętym.
- Nacisnąć na "B" w celu uruchomienia cyklu przyzuczenia. Brama wykonuje kompletny cykl Otwarcia-Zamknięcia.
 - Jeśli cykl przyzuczenia został prawidłowo wykonany, to kontrolka B gaśnie.
 - Jeśli cykl przyzuczenia nie zakończył się prawidłowo, to kontrolka B miga dwukrotnie.

10 - ODBLOKOWANIE MENU PARAMETRÓW - RYS. 28

Uwaga: Jeśli menu parametrów jest zablokowane i żaden zaprogramowany pilot nie jest dostępny, konieczne jest wcześniejsze zaprogramowanie pilota (rys. 24 / 25).

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk A na GM600.
- Przytrzymując wciśnięty przycisk A, wcisnąć jeden z przycisków już zaprogramowanego pilota. Lampka GM600 zapala się na krótko, aby poinformować o wykonaniu odblokowania.
- Zwolnić przycisk A.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu wykonywania czynności przez specjalistę, menu parametrów musi zostać zablokowane, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownikom.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

11 - PONOWY MONTAŻ POKRYWY OBUDOWY - RYS. 29

Zamontować pokrywę obudowy.

12 - DIAGNOSTYKA

Kontrolka B	Znaczenie	Co należy zrobić?
2	Napęd w trybie oczekiwania na rozpoczęcie przyuczenia	Rozpocząć przyuczenie
3	Usterka fotokomórek	Sprawdzić, czy żadna przeszkoda nie powoduje uruchomienia się fotokomórek. Sprawdzić okablowanie fotokomórek lub zmostkować końcówki 1 i 2, jeśli fotokomórki nie są zainstalowane. Sprawdzić prawidłowe ustawienie fotokomórek.
5	Zabezpieczenie termiczne napędu	Pozostawić napęd do ostygnięcia, aż usterka zniknie.
6	Usterka obwodu pomiaru zasilania napędu lub usterka czujnika	Odłączyć zasilanie elektryczne (sieciowe i akumulator zapasowy), poczekać kilka minut, następnie ponownie włączyć zasilanie. Wykonać cykl przyuczenia. Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktować się z działem pomocy technicznej Simu.
7	Maksymalna moc dostarczana przez napęd, uzyskana podczas fazy przyuczenia	Krańcowe możliwości działania produktu.

13 - DANE TECHNICZNE

PODSTAWOWA CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA	
Zasilanie sieciowe	230 V - 50 Hz
Maks. zużycie energii	W czasie czuwania 4 W Pracy 120 W
Maks. siła pociągowa	600 N
Użytkowanie	Maks. 20 cykli dziennie, przetestowano
Liczba cykli otwarcia/zamknięcia dziennie	10 000 cykli
Maksymalna prędkość	14 cm/s
Interfejs programujący	2 przyciski - 2 kontrolki
Warunki klimatyczne eksploatacji	- 20 °C / + 60 °C - w suchym pomieszczeniu - IP 20
Położenia krańcowe	Mechaniczny ogranicznik ruchu przy otwieraniu Elektroniczny ogranicznik ruchu przy zamykaniu: z zapamiętaniem położenia przy zamknięciu
Izolacja elektryczna	Klasa 2: podwójna izolacja <input type="checkbox"/>
Oświetlenie zintegrowane z napędem	24 V / 21 W; z gwintem BA15s
Częstotliwość radiowa))) 433,42 MHz < 10 mW
Liczba kanałów zapisywanych w pamięci	32

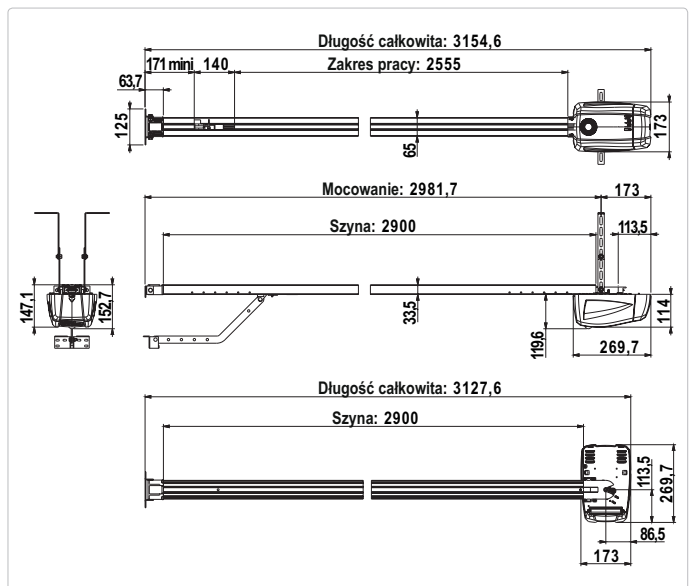
POŁĄCZENIA

Wejście bezpieczne	Typ	Suchy styk: NF
	Kompatybilność	Fotokomórki TX/RX
Wejście sterowania przewodowego		Suchy styk: NO
Wyjście pomarańczowego światła		Migające wyjście pomarańczowego światła: 24 V - 15 W
Wyjście zasilania akcesoriów		24 V - 500 mA maks.
Wejście niezależnej anteny		Tak: kompatybilne z anteną RTS (Nr kat. 9015167)
Wejście zapasowego akumulatora		Tak: kompatybilne z zestawem akumulatora (Nr kat. 9015168)
	Czas pracy	24 godziny; 5 do 10 cykli zależnie od rodzaju bramy
	Czas ładowania:	72 h

DZIAŁANIE

Tryb wymuszonego działania		Przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku "A"
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)		Stale, 30 s
Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło		2 s, automatyczne w przypadku podłączenia światła
Działanie wejścia urządzeń zabezpieczających	Przy zamykaniu Przed otwarciem (ADMAP)	Całkowite ponowne otwarcie Z
Zintegrowana funkcja wykrywania przeszkód		Z regulacją czułości: 4 poziomy
Działanie po wykryciu przeszkody		Całkowite ponowne otwarcie
Stopniowy rozruch		Tak
Prędkość otwierania		Stała: 14 cm/s (maks.)
Prędkość zamykania		Stała: 12 cm/s (maks.)
Prędkość osiągania położenia zamknięcia		Z możliwością programowania: bez zwalniania ruchu, ze zwalnianiem na krótkim odcinku (30 cm), ze zwalnianiem na długim odcinku (50 cm)

13.1 Wymiary



Simu

Z.I. Les Giranaux

BP71

70103 Arc-Les-Gray CEDEX

France

www.simu.com

